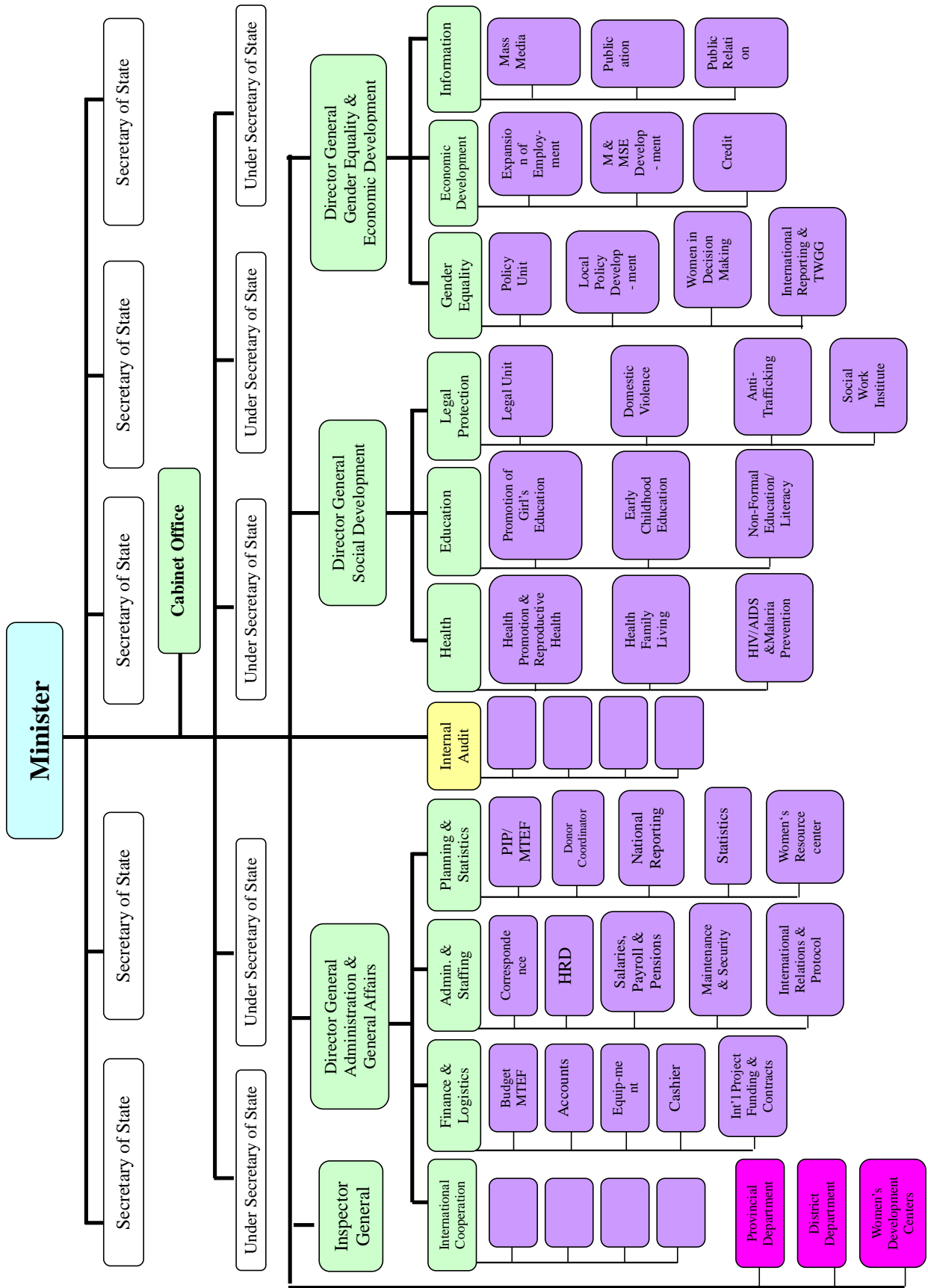


2. 相手側実施機関組織図 (英文)



3. プロジェクト成果物リスト

2007年11月5日

カンボジア ジェンダー政策立案・制度強化支援計画  
成果物リスト

成果品	進捗状況	クメール語	英語
ジェンダー視点にたった政策立案のためのPGMワークショップ手法(第一版、第二版予定)	ドラフト完成 2007年10月		
PGM ジェンダー主流化事例集 (5省)	2007年10月：第1版英語版のみ完成。クメール語版12月完成予定 2007年12月：第2版(後半部分)完成予定		
ジェンダー視点に立った政策提言書 (5省)	2007年10月 ドラフト完成済		
ジェンダー用語集	2006年8月 完成済		

成果品	進捗状況	クメール語	英語
カンボジアの政策とジェンダー指標の小冊子	2008年1月:完成予定		
ジェンダー統計リーフレット(第一版2004年、第二版2007年)	2004年、2007年 完成済		
コンポンチャム州のジェンダー統計集	2006年10月 完成済		
カンボジアの男女別国家統計 2004	2004年 完成済 〔製本は2007年〕		
コンポンチャム州の男女の労働役割分担についての調査報告書 2004	2004年3月 完成済 〔製本は2007年〕		

## Gender Mainstreaming &amp; Policy Development

## through Upgrading Information and Research Capacity

## Plan of Operation and Project Achievement Chart

## 4. プロジェクト活動と詳細 (計画と実績)

Activities	Year 1				Year 2				Year 3				Year 4				Year 5				Responsible Persons in Project Team	
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV		
<i>Functions of the Departments concerned of MoWA and the selected line ministries</i>																						
<i>Preparatory Activities</i>																						
1.1.1.	Formulate a Policy Analysis Task Force (PATF) which is composed of some officers of the Departments concerned of MoWA and the selected line ministries on Economic Empowerment																					
1.1.2.	Assess the level of capacity of each PATF member of and prepare training plans																					
1.1.3.	Conduct an inception workshop on the Project and develop the understanding of PATF members																					
1.1.4.	Train PATF members on basic knowledge (gender information, gender responsive economic empowerment, research design, gender analysis, policy formulation, project design, the implementation of policies, monitoring/evaluation, and the implication of policies and laws) on Gender Mainstreaming																					
1.1.5.	Evaluate the level of capacity of each PATF member after the training and prepare additional training, if necessary																					
<i>Capacity to create and maintain Gender Information Pool</i>																						
1.2.1.	Collect existing gender information in cooperation with NIS and other organizations																					
1.2.2.	Computerize collected gender information																					
1.2.3.	Conduct workshops and identify missing gender information at national / provincial levels																					
1.2.4.	Conduct workshops to design a research for missing gender information																					
																					JCC members	
																						Project Manager (PM) and JICA Experts
																						PD, PM, Director of Planning and Statistics Dept. and JICA Experts
																						PM, Gender Team Leader and JICA Experts
																						PM and JICA Experts
																						Director of Planning and Statistics Dept. and JICA Expert
																						Director of Planning and Statistics Dept. and JICA Expert
																						Director of Planning and Statistics Dept., Directors of PDWVA and JICA Expert
																						Director of Planning and Statistics Dept. and JICA Expert

Activities	Year 1				Year 2				Year 3				Year 4				Year 5				Responsible Persons in Project Team
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
1.2.5. Conduct a research for missing gender information																					Director of Planning and Statistics Dept. and JICA Expert
1.2.6. Develop gender information leaflet / booklet																					Director of Planning and Statistics Dept., Chief of Credit Office, Family Economy Dev. (FED), Dept., Directors of PDWVA and JICA Expert
<i>1.3 Capacity to analyze gender information and formulate gender responsive policies</i>																					
1.3.1. Develop the method for gender responsive policy analysis																					
1.3.2. Facilitate analyzing national and provincial information/statistics from gender perspective																					
1.3.3. Conduct workshops and formulate draft gender responsive policies																					PD, PM, Gender Team Leader and JICA Experts
1.3.4. Submit the draft policies to the management of MoWA to recommend the selected line ministries																					PD, PM and JICA Experts
<i>1.4 Capacity to coordinate and facilitate implementation of the formulated policies</i>																					
1.4.1. Make a gender responsive plan on economic empowerment in line with the formulated policies																					PM, Chief of Credit Office, FED Dept., Director of PDWVA and JICA Expert
1.4.2. Design gender responsive pilot projects on economic empowerment, including indicators																					PM, Chief of Credit Office, FED Dept., Director of PDWVA and JICA Expert
1.4.3. Identify implementing organizations of each pilot project on economic empowerment																					PM, Director of Planning & Statistics Dept., Chief of Credit Office, FED Dept., Director of PDWVA and JICA Expert

Activities	Year 1				Year 2				Year 3				Year 4				Year 5				Responsible Persons in Project Team
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
1.4.5. Coordinate and facilitate the implementation of the pilot projects on economic empowerment																					PM, Director of Planning & Statistics Dept., Chief of Credit Office, FED Dept., Director of PDWVA and JICA Expert
<i>Capacity to monitor and evaluate the implementation of the formulated policies</i>																					
1.5.1. Develop a monitoring method and system on economic empowerment, including reporting formats, etc.																					PM, Director of Planning and Statistics Dept., Chief of Credit Office, FED Dept., Director of PDWVA and JICA Expert
1.5.2. Monitor the pilot projects on economic empowerment and feed back the results of monitoring to the implementation process																					PM, Director of Planning and Statistics Dept., Chief of Credit Office, FED Dept., Director of PDWVA and JICA Expert
1.5.3. Evaluate and feed back the results of evaluation on economic empowerment to the policy revision / new policy formulation process																					PM, Director of Planning and Statistics Dept., Chief of Credit Office, FED Dept., Director of PDWVA and JICA Expert
<i>Network</i>																					
<i>Network in Cambodia</i>																					
2.1.1. Conduct Technical Working Group on Gender (TWG-G) meetings to strengthen cooperative relations among MoWA, the line ministries, and the relevant organizations																					

Activities	Year 1				Year 2				Year 3				Year 4				Year 5				Responsible Persons in Project Team
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV	
2.1.2. Organize JCC meetings/ consultation/ discussion about the issues concerned and involve JCC members in project activities																					
2.1.3. Organize meetings between PATF and stakeholders to strengthen the function of coordinating mechanism among them																					PM, Director of Planning and Statistics Dept. and JICA Expert (Chief Advisor)
2.2. <i>International Networks</i>																					
2.2.1. Relationships with the relevant organizations such as the National Machinery of Japan is established.																					
2.2.2. Relationship with relevant organizations in other countries is established																					
3 <i>Project Structure</i>																					
3.1 Establish Joint Coordinating Committee (JCC) and conduct JCC meetings																					Project Director (PD) and JICA Expert on gender policy (Chief Advisor)

GDI: Gender Development Index

GEM: Gender Empowerment Measurement

PIP: Public Investment Plan

SEDPH: The Third Socio-Economic Development Plan (2006-2010)

Neary Rattanak II: The Second Five Year Strategic Plan of MWVA (2004-2008) "Women Are Precious Gems"

NSDP: The National Strategic Development Plan (2006-2010)

CNCW: Cambodian National Council for Women

PATF: Policy Analysis Task Force

NIS: National Institute of Statistics, Ministry of Planning

PDWA : Provincial Department of Women's Affairs

Conducted Activities  
Plan

## 資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

### 活動実績表

プロジェクト目標：女性省および関連省庁においてジェンダー主流化を促進する為の組織的能力の向上が図られ、カンボジア政府においてジェンダー主流化の効果的メカニズムが構築される。

- 成果1. 女性省や関連省庁の機能が、パイロットプロジェクトを通じて以下の能力向上により強化される。
  - 1.1 ジェンダー情報の入手・維持管理や調査立案の能力
    - 成果指標 1.1.1, 1.2, 1.3, 1.4 1.5 女性省のカウンターパートと PATF メンバーの個々の能力
    - 成果指標 1.1.1 国家統計局や他の組織との協力により、女性省によって収集されたジェンダー情報・資料の数
    - 成果指標 1.1.2 コンピューターに入力された統計や情報 (セクターや年齢、州などによって分類)
    - 成果指標 1.1.3 不足するジェンダー情報
    - 成果指標 1.1.4 不足するジェンダー情報を収集する為の調査計画
  - 1.2 ジェンダー情報分析、ジェンダー視点に立った事業立案の能力
    - 成果指標 1.2.1 開発されたパイロットプロジェクト・小冊子の数
    - 成果指標 1.2.2 作成されたパイロットプロジェクトの実施計画書
  - 1.3 立案された事業の実施および実施に係る調整・促進能力
    - 成果指標 1.3 女性省・州女性局、関連省庁・州関連局によって実施されるパイロットプロジェクト
  - 1.4 立案された事業実施のモニタリングおよび評価能力
    - 成果指標 1.4.1. 開発されたモニタリング・評価システム
    - 成果指標 1.4.2. パイロットプロジェクトの実施にかかるモニタリングの頻度
    - 成果指標 1.4.3. 政策の見直しや新しい政策策定プロセスにフィードバックするために行なわれるプロジェクト実施評価
  - 1.5 実施された事業の教訓の抽出と、それをもとにした政策提言能力
    - 成果指標 1.5 女性省から関連省庁へのジェンダー視点にたった政策提言
- 成果2. ネットワーク強化
  - 2.1 女性省と関連省庁や NGO、研究機関といったネットワーク組織とネットワークが構築される
    - 成果指標 2.1.1 女性省や他の関連省庁および関係組織が実施するジェンダーに関する作業部会 (TWGG) の会議の回数。
    - 成果指標 2.1.2 プロジェクト実施に際して、PATF メンバーで行なう会議やワークショップの頻度
  - 2.2 日本や他の国の本部機構などの関連組織との関係が強化される



資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

PDMにおける 関連する成果指 標番号 活動内容	* 関 連 性	* 貢 献 度	活動のタイトル	日付	目的	参加者、対象者	プロセス	達成した成果 (品)	報告書 (情報 源)
<b>1.1 ジェンダー情報収集と維持管理の能力</b>									
成果指標 1.1.1 国家統計局や 他の組織との 協力により、 女性省によつ て収集された ジェンダー情 報・資料の数	◎	◎	男女別統計の情 報収集	2003年 10月から 12月	既存の男女別統計を収集	女性省の C/P 計 9人	既存の統計集を収集。	収集された男女 別統計情報	報告書 C
	◎	◎	ジェンダー関連 の個別調査報告 書の収集	2003年 10月から 12月	NGOや国際機関などが 実施した調査、主に定性 的調査による情報の収集	女性省の C/P 計 4名	調査報告書等の情報を集め、内容をレビュー	ジェンダー状 況・ジェンダー調 査理解	報告書 C
	◎	◎	CAMInfo のイン ストール	2005年 4 月 8日	CAMInfo version2 の公 表とデータベースの活 用方法		CAMInfo をインストールし統計データを 得る。	CAMInfo	報告書 G
成果指標 1.1.2 コンピューター に入力され た統計や情報 (セクターや 年齢、州など によって分 類)	◎	◎	収集した男女別 統計情報のコン ピューター入力	2003年 10月から 12月	収集した男女別統計デー タから、図表を作成し、 セクター別に編集するこ と。	女性省の C/P 計 9人	男女別データを抽出し、図表を作成し、編集 して、コンピューターの中にひとつのファイ ルにまとめた	ジェンダー統計 の意味・データの 分析・知識、コン ピューターの技 術を習得。 ジェンダー情報 (コンピューター 一)	報告書 C
	◎	◎	CamInfo ワーク ショップ	2004年 5 月 20日 と 21日	CamInfo (統計局が作成 しているデータベース) を理解し、使い方を習得 する	女性省 C/P 8名	CamInfo の概要と操作方法について学ぶ	CamInfo の概要 理解と操作方法 の習得。	報告書 D
成果指標 1.1.3 不足するジェ ンダー情報	◎	◎	第一回ジェンダ ー統計分析ワー クショップ	2004年 3 月 9日か ら 11日	どのようにジェンダー統 計を確定していくかを理 解する	PATF メンバー 36人 中の 22人	ジェンダー課題を確定し、既存統計をチェッ クし、ジェンダー統計を確認した。	ジェンダー統計 の確定方法を理 解した。 不足するジェン ダー情報	報告書 C



資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

1.2 ジェンダー情報分析、ジェンダー視点にたった政策事業立案の能力									
成果指標 1.2.1 開発されたジェンダー情報リーフレット・小冊子の数。	◎	◎	ジェンダー統計リーフレットの作成	2005年7月	リーフレットの完成。	ジェンダー統計研修生の4名 女性省 C/P	統計研修(本邦研修)で作成されたリーフレットのデータ見直し、更新、説明文改善、英語版とクメール語版の作成。	ジェンダー統計リーフレット第一版	報告書 F
	◎	◎	コンボンチャム州ジェンダー統計集の作成	2006年10月	2006年前期に作成のジェンダーアセスメントの統計部分を再編成。	女性省 C/P	コンボンチャム州ジェンダー統計集の作成	コンボンチャムのジェンダー統計集	報告書 K
	◎	◎	ジェンダー統計リーフレットの更新	2007年2月	リーフレットの情報更新	ジェンダー統計研修履修 C/P	リーフレットのジェンダー情報を最新のものに更新する。	ジェンダー統計リーフレット第二版	報告書 I
	◎	◎	ジェンダー課題を立証するための統計活用ワークショップ	2005年2月24日から25日	経済的エンパワーメントに関連したジェンダー課題とそれを示す統計を理解し、不足しているジェンダー統計を確定する。	PATF メンバー計 18名	ジェンダー課題を示す統計の意味を学習し、経済的エンパワーメント分野で不足している情報を確定した。	ジェンダー課題を統計で示す能力。不足しているジェンダー情報情報。	報告書 F
	◎	◎	【本邦研修】ジェンダー統計研修	2005年1月12日 ～2月20日	ジェンダー統計整備および分析能力の向上	女性省 C/P2名、計画省・農林水産省 PATF 各1名	ジェンダー統計整備・分析能力を向上し、実際にジェンダー統計リーフレットを作成する	ジェンダー統計の知識と技術	報告書 F
	◎	◎	【本邦研修】ジェンダー統計研修	2005年9月26日～11月6日	ジェンダー統計整備および分析能力の向上	女性省 C/P2名、計画省、鉱工業エネルギー省 PATF 各1名	ジェンダー統計整備・分析能力を向上し、実際にジェンダー統計リーフレットを作成する	ジェンダー統計の知識と技術	報告書 H 研修報告書
	◎	◎	【本邦研修：国別特設】ジェンダー統計研修	2006年10月2日～31日	ジェンダー統計整備および分析能力の向上、政策モニタリング指標の理解	女性省計画統計局長、統計室長、商業省副総局長、コンボンチャム州女性局長	政策に基づいたジェンダー指標リストを保健と意思決定分野について作成	ジェンダー統計の知識と技術、政策モニタリング指標の理解。 ・モニタリング指標項目	報告書 J 研修報告書
	◎	◎	ジェンダー統計に関する NWECC との TV 会議	2007年4月6日	政策のモニタリング指標の設定やジェンダー小冊子の構成について議論	女性省 C/P	政策のモニタリング指標の設定やジェンダー指標小冊子の構成について議論		報告書 K
	◎	◎	【本邦研修】ジェンダー統計研修	2007年5月22日～6月19日	ジェンダー統計整備および分析能力の向上、ジェンダー統計小冊子・政策モニタリング指標の作成	女性省 C/P3名、計画省統計局 PATF1名。	ジェンダー指標小冊子の作成	ジェンダー統計の知識と技術、ジェンダー指標小冊子	報告書 K 研修報告書

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

成果指標1.2.2 作成されたパ イロエクトの プロジェクトの 実施計画書	△	△	コンボンチヤム 州へのスタディ ーツアー	2003年 10月10日	農業省の水産局が実施して いる経済的エンパワメント 活動の見学	女性省 C/P	事業計画作成の基礎情報収集	経済的エンパ ワメント事業・活 動の情報	報告書 C
	△	△	ソフトドリンク 工場訪問	2004年 3月31日	NGO支援による女性のた めの小企業運営状況を学ぶ	女性省 C/P	事業計画作成の基礎情報収集	経済的エンパ ワメント事業・活 動の情報	報告書 D
	△	△	食品加工工場訪 問	2004年 3月19日	コンボンズプー州において 行われている女性の食品加 工プロセスへの参加を学ぶ	女性省 C/P	事業計画作成の基礎情報収集	経済的エンパ ワメント事業・活 動の情報	報告書 D
	△	△	縫製工場訪問	2004年 3月24日	女性の縫製工場労働者の現 状を理解する	女性省 C/P	事業計画作成の基礎情報収集	経済的エンパ ワメント事業・活 動の情報	報告書 D
	△	△	WID センター調 査	2004年 6月21日 から23日	WID センターの実情を把 握する	女性省 C/P 2人	WID センターの実情を視察	WID センター実 情報告書	報告書 E
	△	△	JICA-Net “品質 管理の基礎”への 参加	2005年1 月26日	品質管理の基礎知識を得る	女性省 C/P 4名、プ ロジェクト専門家 2名、スタッフ 2 名	事業計画作成の基礎情報収集	品質管理につ いての知識	報告書 F
	△	△	JICA-Net “女性 起業家セミナー” への参加	2005年2 月9日	女性起業に係る日本での諸 問題やその克服法を学ぶ	女性省 C/P 7名、プ ロジェクト専門家 2名、スタッフ 2 名	事業計画作成の基礎情報収集	日本での女性起 業に関する知識	報告書 F
	◎	◎	Sub-PATF ミー ティング 農林水産省、教育 省、労働社会事業 省、農村開発省、 鉱工業エネルギー 省、商業省	2004年 5月から	一政策分析の枠組みを理解 する。 一省の政策について確認 し、共通の理解を得る。 一ジェンダーや経済的エン パワメントに関連する政 策を選択する。	農林水産省の PATF メンバー 女性省 C/P	それぞれの省ごとに政策を選択	選択された政策	報告書 D
	◎	◎	「ジェンダー視点 に立った政策分 析ワークショップ 」のためのモデ レーター研修	2004年8 月27日	ワークショップの内容と方 法を理解し、その技術を習 得する。	女性省のマスター トレーナー 計3名	ワークショップの内容と、ワークショップで 指導をする為の方法を学ぶ。	ワークショップ 指導技術	報告書 E

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

	◎	◎	「ジェンダー視点に立った政策分析ワークショップ」のためのファシリテーター研修	2004年9月6日と7日	ワークショップの内容と方法を理解し、その技術を習得する。	PATF メンバー 女性のC/P 計 18名	ワークショップの内容と、ワークショップでファシリテーションをする為の技術を学ぶ。	報告書 E
	◎	◎	農林水産省 ジェンダー視点に立った政策分析ワークショップ パートI	2004年9月21日から23日	選択した政策（食料の安全保障）について、存在するジェンダー課題を分析する。	農林水産省職員計 21名		報告書 E
	◎	◎	農村開発省のジェンダー視点に立った政策分析ワークショップ パートI	2004年10月5日から7日	選択した政策（農村における零細企業の促進）について、存在するジェンダー課題を分析する。	農村開発省職員計 18名	参加者が、問題分析、目的分析のマトリックスを作成し、それらに関連するジェンダー課題とジェンダー目的を確定した。	報告書 F
	◎	◎	鉱工業エネルギー省 ジェンダー視点に立った政策分析ワークショップ パートI	2004年10月19日から21日	選択した政策（中小企業振興）について、存在するジェンダー課題を分析する。	鉱工業エネルギー省職員計 23名		報告書 F
	◎	◎	「PGM ジェンダー視点に立った政策分析ワークショップ」ファシリテーター研修	2004年12月7日から9日	同上	PATF メンバー 計 26名	ワークショップの内容と、ワークショップでファシリテーションをする為の技術を学ぶ。	報告書 F
	◎	◎	商業省「PGM ジェンダー視点に立った政策分析ワークショップ」	2004年12月14日から17日	選択した政策（地域生産物の貿易振興）について、存在するジェンダー課題を理解する。 ジェンダー視点にたった活動計画 (PDM) を作成する	商業省職員計 23名	参加者は自分たちの政策におけるジェンダー課題を分析し、さらにそれらの課題を視座にいたれた PDM を作成した。	報告書 F
	◎	◎	労働職業訓練省 「ジェンダー視点に立った政策分析ワークショップ」	2005年1月14日から17日	選択した政策（職業訓練への参加促進）について、存在するジェンダー課題を理解する。 ジェンダー視点にたった活動計画 (PDM) を作成する	労働職業訓練省職員計 23名		報告書 F

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

◎	◎	◎	Sub-PATF ミーティング (農林水産省、労働職業訓練省、農村開発省、鉱工業エネルギー省、商業省)	2005年 3月	「ジェンダー課題を立証するための統計活用ワークショップ」の結果を整理し、まとめる。	PATF メンバー (農林水産省、労働職業訓練省、農村開発省、鉱工業エネルギー省、商業省) 女性省 C/P	それぞれの省が選択した政策に関連したジェンダー統計と不足情報のリストを作成した	既存のジェンダー統計情報、不足するジェンダー情報	報告書 F
◎	◎	◎	「ジェンダー視点に立った政策分析ワークショップ II」 鉱工業エネルギー省、農林水産省、農村開発省	2005年 5月18日 ～20日、 6月7日～ 9日、 6月14日 ～16日	パート I で分析したジェンダー課題について、統計でその事実を確認する。 パート II の目的的分析とジェンダー分析をもとに、「ジェンダー視点に立った PDM」を作成する	鉱工業エネルギー省職員計 31 名、 農林水産省職員計 26 名、 農村開発省職員計 23 名	統計でジェンダー課題を確認し、不足しているジェンダー統計リストを作成した。 ジェンダー視点に立った PDM を作成した。	PDM 作成能力、ジェンダー視点に立った PDM	報告書 G
◎	◎	◎	Sub-PATF ミーティング (農林水産省、農村開発省、商業省、労働職業訓練省)	2005年 7月7日	グループが作成した「ジェンダー視点に立った PDM」をひとつの PDM にまとめる。さらに、調査立案のための課題を選択する。	PATF メンバー 女性省 C/P	それぞれの省の課題に即した改定版の「ジェンダー視点に立った PDM」が完成した。		報告書 G
◎	◎	◎	コンボランチンジェンダー視点に立った調査実施(農林水産省、労働職業訓練省、鉱工業エネルギー省、商業省)	2006年1 月～2月 5日間	各省の PATF グループが設定した調査目的に沿って詳細な情報を収集し、その情報をもとに可能な活動提案を導き、今後の活動計画案を作成する	PATF メンバー、郡スタッフ(農林水産省、農村開発省、労働職業訓練省、鉱工業エネルギー省、商業省) 女性省 C/P	調査の実施、分析、事業計画案の作成 PGM が用意したガイドライン (Concept Paper) の活用	事業計画案(要確認)	報告書 H
◎	◎	◎	Sub-PATF ミーティング (農林水産省、農村開発省、労働職業訓練省、鉱工業エネルギー省、商業省)	2006年3 月	アクションプランの作成	PATF メンバー (農林水産省、農村開発省、労働職業訓練省、鉱工業エネルギー省、商業省) 女性省 C/P	コンボランチンで実施する事業計画(アクションプラン)の作成	事業計画書 Action Plan (5省)	報告書 H 山口報告書 2006年3月

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

1.3 政策実施を調整・促進する能力									
成果指標 1.3 女性省・州女性局、関連省庁・州関連局によって実施されるパイロットプロジェクト	◎	◎	ジェンダー視点に立った事業実施 (農業省、農村開発省、労働職業訓練省、鉱工業エネルギー省、商業省)	2006年7月～2007年6月	ジェンダー視点に立った事業実施	PATF州レベルメンバー	コンボinchalam州において、関連5省・5局によるジェンダー視点に立った事業実施。	事業実施・調整・連携能力 モニタリングレポート	モニタリングレポート
1.4 政策実施のモニタリングおよび評価能力									
成果指標 1.4.1 開発されたモニタリング・評価システム	◎	◎	コンボinchalamにおけるモニタリングワークショップ	2006年6月28日～30日	モニタリングの基本が概念を共有、効果的モニタリング手法の習得、PGMモニタリングシステムの理解、ジェンダー指標を設定する	女性省 C/P PATF、関係省庁のフルタイムスタッフ	モニタリングの基本概念を共有、効果的モニタリング手法の習得、PGMモニタリングシステムの理解、ジェンダー指標を設定する	モニタリング指標設定能力 モニタリング指標マトリックス	報告書 I
	◎	◎	モニタリング・評価ワークショップ	2007年2月27日	それぞれの事業のジェンダー課題と戦略を確認し、モニタリングと評価のジェンダー視点を明確にする	PATF メンバー 女性省 C/P	事業のジェンダー課題と戦略が再確認されると共に、評価の視点が明確になった。	ワークショップ ハンドアウト	報告書 J
成果指標 1.4.2 パイロットプロジェクトの実施にかかわるモニタリングの頻度	◎	◎	ジェンダー視点に立った評価ワークショップ 1	2007年6月14日～15日	評価システムの学習 評価デザインマトリックスの作成	PATF 女性省 C/P	評価システムを学び、評価調査に向けた評価デザイン (評価マトリックス) を作成した。	ジェンダー視点に立った評価デザイン能力 評価デザインマトリックス	報告書 K(予定)
	◎	◎	定例会合の実施	2006年7月から 2007年6月(月2回)	コンボinchalam州の関係者による各事業について報告、情報交換、課題解決	PATF(州)、 Fulltime staff(州)、 女性省 C/P	各省事業の進捗状況の共有、課題と対策	事業調整・連携能力、課題分析・解決能力 PATF 活動報告書	報告書 I,J,K(予定) 山口報告書
	◎	◎	第一回モニタリング	2006年10月10日	各省事業の進捗報告、課題と対策について議論、成果、ターゲット達成度の確認	PATF 女性省 C/P	各省事業の進捗状況の共有、課題と対策 男女の意識や態度等の質的指標設定の課題	モニタリング・課題分析・解決能力 モニタリングレポート I	報告書 J 山口報告書





資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

成果指標 1.5 女性省と PATF から関連省庁 へのジェンダー 視点にたった 政策提言	◎	◎	政策提言に関し て各省の PATF グループと協議 (農村開発省、 労働職業訓練 省、商業省、農 業省、鉱工業エ ネルギー省)	2007年9 月	政策提言作成	各省ごとの PATFメンバ－ 女性省 C/P	関連5省へのジェンダー視点にたった政策提 言案が作成された	関連5省へのジ ェンダー視点に 立った政策提言 書	報告書 K(予定)
<b>1.1～1.5 ジェンダー視点にたった政策立案手法・ケーススタディ</b>									
成果指標 1.1～ 1.5 ジェンダー 視点に立つ た政策立案 手法	◎	◎	ジェンダー視点 に立った政策立 案ワークシヨッ プガイドライン	2007年3 月第1版 2007年 10月第2 版	PGM のジェンダー主流化の 実施方法の共有と利用促進	女性省 C/P	PGM がこれまで実施してきた一連のジェン ダー視点に立った政策立案ワークシヨッ プの経験をもとめ、編集を実施	ジェンダー視点 に立った政策立 案のための PGM ワークシヨッ プ手法	報告書 K(予定)
	◎	◎	ケーススタデ イ：ジェンダー 視点に立った政 策立案プロセス	2007年 11月(予 定)	実際にプロジェクトで実施 した、ジェンダー視点に立つ た政策立案プロセスの結果 をケーススタディとして纏 める。共有と利用促進。	女性省 C/P	PGM がこれまで実施してきた一連のジェン ダー視点に立った政策立案ワークシヨッ プや事業実施・モニタリング・評価のケー ススタディをもとめ、編集を実施。	ジェンダー視点 に立った政策立 案プロセス、ケー ススタディ(予 定)	報告書 K(予定)
<b>1.1～1.5 行政官のプロジェクト運営能力向上、ジェンダー主流化に関する基礎知識・技術、プロジェクト成果に間接的に影響する知識・技術の習得</b>									
成果指標 1.1～ 1.5 基礎能力の習 得	◎	○	情報についての 基礎知識研修	2003年 3月～6 月	女性省の C/P 候補者が、定量 的情報と定性的情報につい ての知識や技術を知る。	女性省の C/P 候補 者 計 10人	毎日 2～3 時間、基礎的な男女別統計や PRA についての学習。	ジェンダー統計 や PRA の理解	報告書 A
	◎	◎	1.女性省カウ ンターパート基礎 研修 2.C/P の能力ア セスメント	2003年7 月～9月	1.プロジェクトを遂行するた めに必要な基本的な知識や 技術を学ぶ。 2.C/P の能力を測る	女性省の C/P 計 14人	プロジェクトを遂行する為の 12 項目のトピ ックについて研修。 14人の C/P の能力アセスメントの結果	プロジェクト遂 行に必要な知識 の認知。 能力アセスメン ト結果	報告書 B
	○	△	英語研修	2003年 11月25 日～12月 24日	書く英語(報告書、手紙、会 議録など)を習得する	女性省の C/P 計 12人	書く英語の基礎を知った。	英語力向上	報告書 B
	△	△	生活改善プログ ラムセミナー参 加	2003年 12月9日	日本の生活改善に関する基 礎知識を得る	女性省 C/P3名	生活改善の基礎知識を学ぶ	生活改善の基礎 知識	報告書 C

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

◎	△	ウエブデザイン 研修	2003年 12月30 日から30 時間	プロジェクトのホームペー ジ作成	女性省 C/P2 人	ウエブサイトの基礎知識を得たが、ソフトを 使って作成する方法に変更したため、実際の 技術は役立てることができなかった。	ウエブサイトの 基礎知識	報告書 C
△	△	リプロダクティ ブヘルスワーク セッション参加	2003年 12月16 日～17日	リプロダクティブヘルスに ついての基礎知識を得る	女性省 C/P2 名	リプロダクティブヘルスについての基礎知 識を学ぶ	リプロダクティ ブヘルスについ ての基礎知識	報告書 C
◎	◎	経済的エンパワ ーメントに関する 聞き取り調査	2003年	関係省庁やUN, NGOの経 済的エンパワーマネジメント関連 の活動を知る。		現地コンサルタントに委託して実施した。主 な調査内容は、各機関が実施している経済的 エンパワーマネジメントに関する活動、その担当者		報告書 C
◎	◎	第一回PCMワ ークセッション	2004年2 月25日 ～27日	PCMの基礎知識を得て、プ ロジェクトのPDMを理解す ること	PATFメンバー36 人中の21人	PCM手法のうちの問題分析と目的分析をグ ループワークで実施。	PDM 理解	報告書 C
◎	◎	ジェンダー統 計・社会調査と 政策立案セミナー	2004年 3月12日	女性省幹部職員が政策立案 におけるジェンダー統計と 調査の重要性を認識する	女性省幹部職員、 PATF メンバー、 ドナースタッフな ど計 70 人		ジェンダー統計 の理解	報告書 C
◎	◎	社会調査手法ワ ークセッション	2004年3 月17日 ～4月2 日	社会調査の立案から実施、分 析までのプロセスを実践し、 その技術を習得する。	PATFメンバー36 名中の25名	社会調査についての講義、質問票作成、ファイ ールド調査、集計結果分析の実践。	社会調査プロセ スを習得。	報告書 C 研修報 告書
◎	◎	デスクトップ・ パブリケーション・ワ ークセッション	2004年4 月5日～ 9日	情報発信のためのコンピュ ーターを用いたデザイン技 術を習得する。	女性省 C/P 3名 女性省職員 1名	参加者はリーフレット、ニュースレター、ポ スターなどをワークセッションを作成した。こ れらの技術を将来ジェンダー情報の配布に 活用する。	パブリケーショ ン技術向上 リーフレット、ポ スター、ニュー スレター	報告書 D
◎	◎	コンベンション 州の社会・ジェ ンダー調査の実 施報告書作成	2004年 6月～7 月	調査の集計データを結果と してまとめ、報告書を作成す る。	女性省の C/P3名	社会調査手法ワークショップ」で第一次集計 された基礎データを整理し、図表に表し、説 明文を作成する。	社会調査報告書	報告書 E 研修報 告書
◎	◎	第二回PCMワ ークセッション	2004年6 月2日～ 4日	PATFメンバーがプロジェク トのPDMを理解する	PATFメンバーの うち第一回参加者 以外の14名	PCM手法のうちの問題分析と目的分析をグ ループワークをとおして習得し、その後プロ ジェクトのPDMについての確認。	PDM 理解 PGM のPDM の 理解	報告書 E

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

◎	○	プロジェクト・チームビルディング・ワークショップの開催	2005年4月22日～23日	プロジェクトのビジョン、ミッションと個々のC/Pの役割の確認。プロジェクトの目的と課題の再確認	女性省C/P11名、プロジェクトスタッフ3名	2003年4月プロジェクト開始以降2年間のプロジェクト活動を振り返り、プロジェクトの方向性について検討を行った。	本プロジェクトの意味や方向性を確認し、今後の活動に関する認識を共有、一つのチームとして働く体制を確立した	報告書 G 研修報告書
◎	○	女性省シニアマネジメント対象「ジェンダー統計ブリーフィング・セッション」実施	2005年5月6日	ジェンダー統計を理解する(基礎的なジェンダー統計を説明し、政策立案におけるジェンダー統計の重要性に関する啓発を行う)	女性省幹部、女性省副大臣次官、技術部門総局長、監査官、局長	具体的な統計を用いジェンダー課題についての討議を通して、ジェンダー統計の意味を学んだ。	ジェンダー課題の理解について、統計の役割の理解	報告書 G
△	△	カンボジア社会経済調査2003-2004最終統計分析ワークショップ参加	2005年6月16日から17日	カンボジア社会経済調査2003-2004最終統計分析結果発表と意見交換	女性省C/P	ジェンダー視点からの調査分析の必要性を学ぶ	社会経済調査の現状	報告書 G
△	△	女子差別撤廃条約CEDAW 東アジアプログラム(SEAP)ワークショップ参加	2005年6月27日	CEDAWの合意文書実施を効果的に行うことで女性の権利の確立を目指すSEAPをどうMDGと国家開発計画に組み込むかを討議する	女性省政府関係者、NGO、ドナー	CEDAWの取り組みに参加し、現状を把握する	CEDAWの取り組みについての知識	報告書 G
△	○	女性の経済的エンパワメントに関するワークショップ参加	2005年6月28日～29日	女性の経済的エンパワメントを推進するための今後の活動やWIDセンターについての議論			女性の経済的エンパワメントの知識	報告書 G
△	△	ビデオ編集の研修	2005年8月2日	ビデオの編集を学ぶ	女性省C/P9名 日本人専門家2名	参加者11名の内、3名がビデオ編集方法を習得した。	ビデオ編集方法	報告書 G
◎	○	本邦研修のためのカンントリーレポート作成	2003年6月から現在	本邦研修に参加するために研修生が用意するカンントリーレポートを補強すること	女性省C/Pと職員、他省のPATFメンバー計11名	カンントリーレポートの内容について、専門家が助言を行いレポートを完成させることにより、研修生候補者と女性省C/P達がカンボジアのジェンダー状況と既存の情報を理解した。	カンントリーレポート	研修報告書

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

◎	○	【本邦研修】 男女共同参画推進セミナーII	2003年 10月14日～11月15日	女性の地位向上のためのナショナル・マシナーナリーの仕組みや取組について知識を深める	女性省 C/P1 名	帰国後、報告書を作成。C/P 会議で情報シェア	ナショナルマシナーナリーの役割・システムの理解	報告書 C 研修報告書
◎	○	【本邦研修】 女性起業家育成のための指導者セミナー	2004年 2月24日～3月27日	経済的エンパワーメントを目指した女性起業家育成の知識を得る	女性省 C/P1 名 NGO 職員 1 名	女性省の研修生は、帰国後他の女性省 C/P に研修の内容を紹介し、その知識を共有した。	経済的エンパワーメントの知識	報告書 D 研修報告書
◎	○	【本邦研修】 ジェンダー主流化政策のための行政官セミナー	2004年 6月14日～7月18日	“ジェンダー主流化”を広めるための行政官を養う	女性省 C/P1 名 CNCW からの C/P1 名	帰国後、報告書を作成。C/P 会議で情報シェア	ジェンダー主流化を担う行政官としての知識	報告書 E 研修報告書
◎	○	【本邦研修】 男女共同参画推進セミナーII	2004年 11月9日～12月11日	女性の地位向上のためのナショナル・マシナーナリーの仕組みや取組について知識を深める	女性省 C/P1 名	帰国後、報告書を作成。	ナショナルマシナーナリーに関する知識	報告書 F 研修報告書
◎	○	【本邦研修】 農村女性能力向上 II	2005年 8月29日～11月5日	農村女性のエンパワーメントや能力向上を目指した効果的な手法を学ぶ	農村開発省 PATF1 名	帰国後、報告書を作成。C/P 会議で情報シェア	農村女性エンパワーメント・能力向上の知識	報告書 H 研修報告書
◎	○	【本邦研修】 男女共同参画推進セミナーII	2005年 10月25日～11月26日	女性の地位向上のためのナショナル・マシナーナリーの仕組みや取組について知識を深める	女性省副大臣 (現 PD)、労働職業訓練省 PATF1 名	帰国後、報告書を作成。C/P 会議で情報シェア	ナショナルマシナーナリーの仕組みや取組についての知識	報告書 H 研修報告書
◎	○	【本邦研修】 漁村開発セミナー	2006年 1月22日～3月8日	漁村コミュニティ開発におけるジェンダー主流化事業計画を作成し、実施のためのアクションプランを作成する	州農林水産局 PATF1 名	帰国後、報告書を作成。C/P 会議で情報シェア	漁村でのジェンダー主流化事業計画作成	報告書 H 研修報告書

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

2.1. カンボジアでのネットワーク																						
成果指標 2.1.1 女性省や他の 関連省庁およ び関係組織が 実施するジェ ンダーに関す る作業部会 (TWGG) の 会議の回数。	◎	◎	TWGG 第二回イ ンフォーマル会 合	2004 年 6 月 22 日	①TWGG の目的： -カンボジアの全ての施策に ジェンダーの視点を取り入 れる戦略やメカニズムの構 築を調整する。 -ジェンダーの視点に立った 戦略実施に向けての基準の 設定、進捗状況のモニタリ ングや目標の達成を目指す -他の TWGG の計画の中にジ ェンダー指標を取り入れ、進 捗状況のモニタリングや目 標の達成を目指す -様々のセクターのジェンダ ーギャップを確認する -ジェンダー主流化の良例を 推進する -資源の割当及び有効利用の 調整	TWG-G メンバー														報告書 F		
	◎	◎	TWGG 第三回イ ンフォーマル会 合	2004 年 8 月 3 日		TWG-G メンバー															報告書 F	
	◎	◎	TWGG 第四回イ ンフォーマル会 合	2004 年 9 月 2 日		TWG-G メンバー																報告書 F
	◎	◎	TWGG 第一回正 式会	2004 年 9 月 23 日		TWG-G メンバー																報告書 F
	◎	◎	TWGG 第二回正 式会合	2004 年 11 月 11 日		TWG-G メンバー																報告書 F
	◎	◎	TWGG 第三回正 式会合	2004 年 12 月 23 日		TWG-G メンバー																報告書 F
	◎	◎	TWGG 第四回正 式会合	2005 年 2 月 17 日		TWG-G メンバー																報告書 F
	◎	◎	TWGG 第五回正 式会合	2005 年 3 月 31 日		TWG-G メンバー																報告書 F
	◎	◎	TWGG 第六回正 式会合	2005 年 5 月 12 日		TWG-G メンバー																報告書 G

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

◎	◎	◎	TWGG 第七回正式会合	2005年6月29日		TWG-G メンバー	GDCC 会議の報告 GMAP の進捗 ジェンダー用語集の進捗 CAMInfo のジェンダーデータベース	報告書 G
◎	◎	◎	TWGG ジェンダー用語 タスクフォース	2004年9月～ 2005年6月	カンボジアにおけるジェンダー用語集の作成	TWG-G メンバー	ジェンダー用語集作成へ向けた取り組みを実施。	報告書 G
◎	◎	◎	TWGG 第八回正式会合	2005年8月18日	①TWGG の目的に同じ	TWG-G メンバー (53人)	NSDP 作成の進捗 CAMInfo のジェンダーデータベース 組織法について	報告書 G
◎	◎	◎	TWGG 小グループ プミーティング	2005年9月27日	TWGG の2006年のアクションプランのレビュー	TWG-G メンバー	2005年アクションプランの見直し	報告書 G
◎	◎	◎	TWGG 小グループ プミーティング	2005年10月7日	TWGG の2006年のアクションプランの作成	TWG-G メンバー	アクションプランの内容について (2006年 アクションプランの共同分析作業、共通経理 報告フォーマット、モニタリング評価、合同 視察) 合同モニタリング指標のレビュー	報告書 H
◎	◎	◎	TWGG 第九回正式会合	2005年10月13日	①TWGG の目的に同じ	TWG-G メンバー	NSDP 進捗 2006年アクションプラン	報告書 H
◎	◎	◎	TWGG 小グループ プミーティング	2005年11月8日	1. TWGG の2006年のアクションプランの作成 2. 合同モニタリング指標の設定	TWG-G メンバー	DV 法が国会を通過 2006年のアクションプラン 合同モニタリング指標 CAMInfo のジェンダー指標	報告書 H
◎	◎	◎	TWGG 第十回正式会合	2005年12月8日	①TWGG の目的に同じ	TWG-G メンバー	NSDP の完成 [報告] TWGG 年間活動報告書 組織法の進捗	報告書 H
◎	◎	◎	TWGG 小グループ プミーティング	2005年1月31日	1. TWGG の2006年のアクションプランの作成 2. 合同モニタリング指標の設定	TWG-G メンバー	1. TWGG の2006年のアクションプラン 2. 合同モニタリング指標	報告書 H
◎	◎	◎	TWGG 第十一回正式会合	2006年2月9日		TWG-G メンバー	2006年アクションプラン Gender Resource Mobilization Matrix TWGG 事務局の強化	報告書 H

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

◎	◎	◎	TWGG 第十二回 正式会合	2006年3月30日		TWG-G メンバー	組織法 ジェンダー用語集 (JICA の支援によりさらに強化) ジェンダーアセスメント CEDAW 進捗報告 CG 会合報告	報告書 I
◎	◎	◎	TWGG 第十三回 正式会合	2006年5月4日		TWG-G メンバー	組織法進捗報告 NSDP [モニタリング]	報告書 I
◎	◎	◎	TWGG 第十四回 正式会合	2006年7月6日	①TWGG の目的に同じ	TWG-G メンバー	組織法のジェンダー主流化 NSDP [モニタリング] DV 法の進捗状況アクションプラン 人身取引防止法進捗報告 組織法進捗報告 GMAG 会議報告 PGE フェーズ II	報告書 I
◎	◎	◎	TWGG 第十五回 正式会合	2006年8月7日		TWG-G メンバー	ジェンダー用語集作成 DV 法アクションプラン 人身取引防止法進捗報告 組織法進捗報告	報告書 I
◎	◎	◎	ジェンダー用語 集の作成	2006年4月～8月	TWGG の活動としてジェン ダー用語集を作成	ジェンダー用語集 Sub Group, TWG -G メンバーによる承認 (JICA の支援による)	政府の政策メカニズムの中の TWG-G による、初のジェンダー用語集の作成。	報告書 I
◎	◎	◎	ジェンダー用語 集の出版と配布	2006年3月7日	国際女性の日の式典でジェ ンダー用語集が完成し配布 される		式典参加者全員へ配布、その後関連省庁、ド ナー、NGO へ配布	報告書 I
◎	◎	◎	TWGG 第十六回 正式会合	2006年11月22日	①TWGG の目的に同じ	TWG-G メンバー	アセアンハイレベル会合 DV 法アクションプラン進捗報告 NSDP モニタリング コミュニケーション選挙	報告書 J
◎	◎	◎	TWGG 小グル ープ会議	2007年1月4日	2007年アクションプランに ついて	PGM, PGE	2007年アクションプランについて	報告書 J
◎	◎	◎	TWGG サブ グループ会議	2007年1月16日	2007年アクションプラン案 作成	JICA, UNDP	2007年アクションプラン案作成	報告書 J

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

												報告書 J
◎	◎	TWGG 第十七回 正式会合	2007年2 月5日	①TWGG の目的に同じ	TWGG-G メンバー	2007年のアクションプランと合同モニタリ ング指標の設定について提案						報告書 K(予定)
◎	◎	TWGG サブグル ープ会議	2007年4 月17日	2007年のアクションプラン と合同モニタリング指標案 について議論	JICA, UNDP, GTZ, UNFPA,	2007年のアクションプランと合同モニタリ ング指標案について議論						報告書 K(予定)
◎	◎	TWGG 第十八回 正式会合	4月25日		TWGG-G メンバー	2007年のアクションプランと合同モニタリ ング指標の承認						報告書 K(予定)
◎	◎	TWGG 第十九回 正式会合	6月12日		TWGG-G メンバー	NSDP JMI (TWGG) CDCF 会議 TWGG サブグループの設立						報告書 K(予定)
◎	◎	TWGG 第二十回 正式会合	8月30日	①TWGG の目的に同じ	TWGG-G メンバー	JMI モニタリング (人身取引防止法の進捗、 DV 法アクションプラン) CEDAW の活動進捗 ODA データベース Cambodia Gender Assessment						報告書 K(予定)
◎	◎	ジェンダー主流 化チーム (GMT) 支援ガイドライ ン作成会議への 参加	2005年5 月27日及 び6月3 日	第6回 TWGG-G における一部 省庁の要請に応え、ケチャマ ート総局長主催で各省庁で 構築される GMT の TOR、構 成、活動などをガイドライン としてまとめること。	女性省内外国人エ クスパート (UNDP、 ADB、UNFPA、 JICA 等) およびプ ロジェクト C/P お よび専門家)	成果は、Guideline for Gender Mainstreaming Team (GMT) in Line Ministries として、①CNCW メンバーを長とし、 総局長クラスを補佐役とする GMT メンバー 構成とすること、当該省庁において現在ジェ ンダー主流化関連プロジェクトに参与して いるスタッフをメンバーに含めること、どのよう な活動を実施すべきかに関する文書が作成さ れ、関係省庁に送付された。					報告書 G	
◎	◎	女性省内のジェ ンダー主流化開 連プロジェクト の情報共有ミー ティング	2006年8 月16日	ジェンダー主流化案件に係 る情報共有と援助協調	女性省、 ADB, UNIFEM, U NFPA, UNICEF, UNDP、 Seila/PLG、	女性省のジェンダー主流化関連プロジェク トの情報共有						報告書 I
◎	◎	PGM, PGE 調整 会議	2007年2 月	UNDP 支援による PGE (Partnership for Gender Equality) との内容共有と協 調の可能性		両プロジェクトの活動について、詳細に説明 を行い、その内容を理解する。						報告書 J



資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

<p>成果指標 2.1.2 プロジェクト 実施に際し て、PATFメン バーで行なう 会議やワーク ショップの頻 度。</p>	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎	◎
	女性省と関連省 庁のネットワーク 州女性局と関連 州局のネットワ ーク	2003年～ 2007年	女性省と関連省庁とのジェ ンダー主流化ネットワ ークの構築 州女性局と関連州局 (コンボ ンチャム州) でのジェンダー 主流化ネットワ ークの構築	JCC メンバー PATF メンバー 女性省 C/P	ジェンダー視点に立った政策立案プロセス を実施する中で、ジェンダー主流化に必要な 女性省と関連省庁の連携体制を構築してき た。	連携・調整能力 ネットワ ーク モデル	報告書 A-K(予 定)						
	中央省庁と州の ネットワーク	2003年～ 2007年	中央省庁と地方のジェンダ ー主流化ネットワ ークの構 築	PATF メンバー 女性省 C/P	ジェンダー視点に立った政策立案プロセス を実施する中で、ジェンダー主流化に必要な 女性省・関連省と地方の州女性局・関連局と の連携体制を構築してきた。	連携・調整能力 ネットワ ーク モデル	報告書 A-K(予 定)						
	第一回 PATF ミ ーティング	2004年 2月24日	PATF の設立の趣旨を理解す る。 PATF メンバーの能力を測 る。	PATF メンバー36 人を含む 計 44 名	PATF メンバーが公認され、正式に PATF が 発足した。	PATF 結成	報告書 D						
	第一回 JCC ミ ーティング	2004年 5月6日	1. プロジェクトの概要と活 動内容を紹介する。 2.カンボジアの女性の経済 的エンパワーメント状況を 紹介する	JCC メンバー PATF メンバー プロジェクト専門 家	JCC のメンバーがプロジェクトの内容を理 解した。 講義を通して、JCC がカンボジアの女性の経 済的エンパワーメントの状況を知った。	議事録	報告書 E						
	第二回 JCC ミ ーティング	2005年 3月24日	活動の進捗状況ならびに今 後の計画	JCC メンバー(16 人中3人が代理、2 人が欠席) PATF メンバー プロジェクト専門 家 計 30 名	各 PATF メンバーが自分たちの成果 (政策に おけるジェンダー課題) を発表し、JCC メン バーが進捗状況を理解した。	議事録	報告書 F						
関係省庁 JCC メ ンバーとの個別 会合	2006年5 月	各省 JCC メンバーとのコミ ュニケーションを促進し、 PATF メンバー立案の事業計 画の承認を得る	JCC メンバー (農 業省、農村開発省、 労働職業訓練省、 鉱工業エネルギー 省、商業省、計画 省)、 PATFメンバ ー (州と省)、女性 の C/P	各省事業計画の発表およびコメント、承認		報告書 I							

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

	◎	◎	第三回 JCC ミーティング	2006 年 6 月 7 日	活動の進捗状況と成果の報告、各省の事業実施計画の承認、関係者間の共有、相互確認	JCC メンバー、PATF、メンバー(計 50 名)	活動の進捗状況と成果の報告、各省の事業実施計画の関係者間の共有、相互確認	議事録 ジェンダー視点に立った事業実施計画	報告書 I
	◎	◎	関係省庁 JCC メンバーとの個別会合	2007 年 10 月	ジェンダー視点に立った事業実施評価結果・政策提言についての議論	JCC メンバー (農業省、農村開発省、労働職業訓練省、鉱工業エネルギー省、商業省)、州 PATF メンバー、州フルタイムスタッフ、女性省 C/P	ジェンダー視点に立った事業実施評価結果・政策立案プロセスに沿って導き出された政策提言の内容理解と議論。		報告書 K(予定)
	◎	◎	第四回 JCC 会議	2007 年 10 月 22 日	PGM 活動成果、政策提言書の確認、JCC としての承認、将来の活動	JCC メンバー PATF メンバー 州局フルタイムスタッフ MOWA C/P 計 60 名	JCC において、関連 5 省へのジェンダー視点に立った政策提言について理解され承認を得た。	議事録 ジェンダー視点に立った政策提言書 (5 省)	報告書 K(予定)
<b>2.2 国際的なネットワーク</b>									
成果指標 2.2 活動 2.2.1 日本本部機構などの関係組織とのネットワークを構築する。	◎	◎	ナショナルマシナリー [カンボジア・日本] ハイ・レベル会合	2003 年 7 月 1 日	女性省と男女共同参画局の連携協力の重要さを理解する。	女性省官房職員 女性省 C/P JICA カンボジア プロジェクト専門家	内閣府男女共同参画局、女性省の会合	カンボジアと日本の協力の重要性について認識	報告書 E
	◎	◎	ジェンダー主流化の日本の経験に関するワークショップ (内閣府男女共同参画局)	2004 年 10 月 27 日～28 日	日本の経験を紹介し、カンボジアのジェンダー主流化の参考とする	PATF メンバー	PATF メンバーが日本のジェンダー主流化を理解し、カンボジアでの応用を考えた。	日本のジェンダー主流化の経験に関する知識	報告書 F
	◎	◎	ジェンダー主流化の日本の経験に関するセミナー (内閣府男女共同参画局)	2004 年 10 月 28 日	日本のジェンダー主流化の経験を学ぶことよって、カンボジアのジェンダー主流化実施の参考とする。	女性省幹部、NGOs、ドナー プロジェクト専門家、女性省 C/P	女性省の他、関連ドナー、NGO が日本のジェンダー主流化について学ぶ。	日本のジェンダー主流化の経験に関する知識	報告書 F
	◎	◎	社会政策とジェンダーに関するセミナー (内閣府男女共同参画局)	2005 年 3 月 24 日	社会政策とそこでのジェンダー視点の重要性を理解する。	JCC メンバー 女性省幹部 PATF メンバー ドナー	社会政策とジェンダー視点を取り入れることの意義・重要性について学ぶ	ジェンダー視点の政策への	報告書 F

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

	◎	◎	◎	女性に対する暴力セミナー (内閣府男女共同参画局)	◎	2005年8月24日	日本におけるDV法の背景及び仕組みについて、更に、女性に対する暴力の現状を理解する。	セミナー：女性省幹部、関係省庁、ドナー ワークショップ：女性省、PATF、	女性省の他、関連ドナー、NGO が日本のDV法の背景・仕組み、DVの現状を学び、カンボジアでの課題について考察した。	報告書G
	◎	◎	◎	女性に対する暴力ワークショップ (内閣府男女共同参画局)	◎	2005年8月25日	日本におけるDV法の背景及び仕組みについて、更に、女性に対する暴力の現状を理解する	PATF メンバー 女性省 C/P	PATF メンバーが日本のDV法の背景・仕組み、DVの現状を学び、カンボジアでの課題について考察した。	報告書G
	◎	◎	◎	監視影響調査ワークショップ (内閣府男女共同参画局)	◎	2006年9月6日	日本の監視影響調査の経験を学ぶ	ワークショップ：女性省、PATF	PATF および女性省 C/P が日本の監視影響調査の経験を理解しカンボジアでの応用を考えた	報告書I
	◎	◎	◎	監視影響調査セミナー	◎	2006年9月7日	日本の監視影響調査の経験を学ぶ	セミナー：女性省幹部、関係省庁、ドナー	女性省の他、関連ドナー、NGO が日本の監視影響調査の経験を理解しカンボジアでの応用を考えた	報告書I
	◎	◎	◎	ネパール事務所ミッションの受け入れ	◎	2007年3月4日～9日まで	ネパールでのジェンダープロジェクトに係るコンセプトペーパー作成	JICA プログラム オフィサー	ネパールでのジェンダープロジェクトに係るコンセプトペーパー作成	報告書J
	◎	◎	◎	インドネシアとの技術交換	◎	2004年1月29日から2月8日	インドネシアのジェンダー主流化を学ぶ。	女性省 C/P4名	インドネシアのジェンダー主流化の取り組みを視察	報告書D
成果指標 2.2 活動 2.2.2 他の国の関連機関とネットワークを構築する。	◎	◎	◎	インドネシアからの交換ミッション	◎	2004年9月27日と28日	カンボジアの女性に対する暴力についての取り組みを学ぶ	西谷専門家(インドネシア) インドネシアの女性のエンパワメント省職員3名	インドネシアの技術交換受け入れ、カンボジアのジェンダー主流化の現状についての意見交換	報告書E
	◎	△	◎	第49回国連婦人の地位委員会への参加	◎	2005年2月28日から3月14日	CEDAW の国際的な進捗状況を知り、他の国からの経験を学ぶ。	女性省 C/P 2名	国連婦人の地位委員会への参加	報告書F

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

その他		△	△	社会・ジェンダー専門家養成研修生との交換会	2003年11月21日	プロジェクト紹介及び意見・情報交換会	専門家養成研修生	専門家要請研修受け入れ		報告書C
	○	△	WID センター建設予定地の視察	2003年10月22日	ノンプロ見返り資金によるMOWA からのWID センター建設要請に関する情報収集	遠藤書記官	WID センターの現状について把握	WID センターの現状について把握	WID センターの情報	報告書C
	○	○	コンボンチヤム州のトレジャーニングアセスメント(TNA)への参加	2004年1月6日～9日	ADBが実施するWID センターでのTNAに参加し、アセスメントの方法を学ぶ。	女性省 C/P3 名	アセスメント手法についての知識を習得	アセスメント手法の基礎知識	アセスメント手法の基礎知識	報告書D
	△	△	FASID 研修生受け入れ	2006年11月20日	FASID 国際開発入門コースの研修生とリーダー受け入れ	FASID 研修生	FASID 研修生受け入れ	FASID 研修生受け入れ		報告書I
	○	○	JICA アジア地域ジェンダー担当者会議参加	2007年3月5日～7日	PGM の事例紹介	濱野敏子チーフ	実際のセクター省庁の中でジェンダー視点を導入する際の困難さやPGM 終了後の方向性に関する討論	情報提供、各JICA 事務所の現状	情報提供、各JICA 事務所の現状	報告書I
	◎	◎	女性省内のジェンダー主流化関連プロジェクトの情報共有ミーティング	2006年8月16日	ジェンダー主流化案件に係る情報共有	女性省、ADB, UNIFEM, UNFPA, UNICEF, UNDP, Seila/PLG	女性省のジェンダー主流化関連プロジェクトの情報交換	女性省のジェンダー主流化関連プロジェクトの情報交換	他のプロジェクトの活動情報	報告書I
	◎	◎	女性省リトリートへの参加	2006年1月3日～6日	女性省のビジョンとミッションの見直し、省内マネジメントの改善、チームビルディング	女性省 UNDP と UNIFEM 支援	女性省内の活動の確認と、女性省職員及びドナーとの関係性の構築	女性省内の活動の確認と、女性省職員及びドナーとの関係性の構築	女性省の各局の事業についての情報	報告書H
	△	△	戦略的国家開発計画 (NSDP) 草案検討会議への参加	2005年5月18日	NSDP (2006年～2010年) 草案に対し、ジェンダー統計、ジェンダー主流化に関するコメントをマトリックスに含めるよう要請・受諾。	女性省職員、ドナー一他	ジェンダー推進自体に関する政策文書は山のように作成されており、「何をすべきか」、「どうすべきか」を論ずるのではなく、「誰」が「どの予算」で「何時」それを実施するかを決定し、実施に移していく段階に至っている。	ジェンダー推進自体に関する政策文書は山のように作成されており、「何をすべきか」、「どうすべきか」を論ずるのではなく、「誰」が「どの予算」で「何時」それを実施するかを決定し、実施に移していく段階に至っている。		報告書G
	△	△	第8回 CNCW 会議への参加	2005年3月30日	Royal-degree (案) 及び Sub-degree (案) について検討する	女性省職員、CNCW メンバー、プロジェクト専門家2名他				報告書F

資料 4-2 プロジェクト活動の詳細 (活動実績)

	△	△	第9回 CNCW 会議への参加	2005年6月8日	Royal-degree (案) の採択	女性省職員、CNCW メンバー、プロジェクト専門家 2 名他		報告書 G
	○	○	国際女性の日記キャンペーンへの参加	2004年3月8日	「女性の経済的エンパワメント」を推進するためのキャンペーン	女性省	ニューズレターの作成、ポストカードの作成、ビデオの作成、Tシャツの作成への財政支援	報告書 D ジェンダー啓蒙
	○	○	国際女性の日記念式典への参加	2005年3月8日	「女性に対する暴力」をなくすためのキャンペーン	女性省職員他	T シャツ、ニュースレターの作成の財政支援	報告書 F ジェンダー啓蒙 ジェンダー啓蒙 PGM
	○	○	国際女性の日記念式典への参加	2006年3月8日	女性の経済的地位及び家庭の経済の促進	女性省	T シャツ作成の財政支援	報告書 H
	○	○	国際女性の日記念式典への参加	2007年3月7日	参加者へジェンダー用語集・統計リーフレットの配布	首相夫妻	ジェンダー用語集・統計リーフレット、T シャツの配布	報告書 H

\*成果への貢献度と関連性を 3 段階であらわしている (作成：評価分析担当)。

◎成果を達成したものの、もしくは達成に大きく貢献した活動、○成果達成の準備段階の活動、△成果の達成に多少貢献した活動

◎成果達成に大きく関連しているもの、成果達成に比較的貢献しているもの、△成果達成に多少関連した活動。

報告書記号

- A: 平成 15 年度第 1 四半期活動報告書 平成 15 年 04 月～06 月
- B: 平成 15 年度第 2 四半期活動報告書 平成 15 年 07 月～09 月
- C: 平成 15 年度第 3 四半期活動報告書 平成 15 年 10 月～12 月
- D: 平成 15 年度第 4 四半期活動報告書 平成 16 年 01 月～03 月
- E: 平成 16 年度上半期活動報告書 平成 16 年 04 月～09 月
- F: 平成 16 年度下半期活動報告書 平成 16 年 10 月～平成 17 年 03 月
- G: 平成 17 年度上半期活動報告書 平成 17 年 04 月～09 月
- H: 平成 17 年度下半期活動報告書 平成 17 年 10 月～平成 18 年 3 月
- I: 平成 18 年度上半期活動報告書 平成 18 年 04 月～09 月
- J: 平成 18 年度下半期活動報告書 平成 18 年 10 月～平成 19 年 3 月
- K: 平成 19 年度上半期各報告書類 (報告書本文は未入手) 平成 19 年 04 月～平成 19 年 09 月

5. プロジェクト投入実績

資料5-1 PGM投入実績(日本側投入概要)

千円

	2003年度	2004年度	2005年度	2006年度	2007年度	
2003年度実施計画額	¥98,030	¥63,490	¥65,490	¥63,490	¥63,490	¥353,990
2007年度実施計画額	¥65,233	¥71,505	¥71,229	¥88,720	¥82,166	¥378,853

投入概要

	2003年度	2004年度	2005年度	2006年度	2007年度(注)	
専門家派遣(長期)	1人×12MM 1人×5MM 1人×7.5MM	3人×12MM	2人×12MM 1人×8.5MM	1人×12MM 1人×10MM	2人×12MM	延べ5人
専門家派遣(短期)	1人×0.5MM 1人×0.8MM 1人×0.5MM	1人×3.1MM 1人×0.2MM 1人×0.1MM	1人×0.2MM 1人×1.2MM	1人×9MM 1人×0.7MM 1人×0.2MM	1人×9MM	延べ12人
供与機材費[現地調達USD]	\$65,231.00					
供与機材費[本邦調達]	¥1,035					
携行機材費	¥2,453					
研修員受入	3人×1MM	1人×1MM 1人×1.3MM 1人×1MM 4人×1.3MM 1人×1MM	1人×1.3MM 1人×1.1MM 1人×1.3MM 2人×1MM 4人×1.5MM 1人×1.5MM 1人×1.1MM	4人×1MM	4人×1MM	延べ30人
在外事業強化費USD	\$47,044.21	\$107,189.87	\$64,906.60	\$149,428.54	\$64,139.43	\$432,708.65
運営指導調査	1人:1.2MM	1人:0.2MM 1人:0.2MM	1人:0.2MM			
評価			中間評価		終了時評価	

(注) 2007年度に関しては9月時点

在外事業強化費(2006、2007年度)中、コンボンチャム州でのパイロット事業分

関連省庁	USD実績	円換算額(千円)
農林水産省	\$16,178.20	¥1,858
農村開発省	\$16,610.17	¥1,907
労働・職業訓練省	\$11,133.50	¥1,278
鉱工業エネルギー省	\$11,661.56	¥1,339
商業省	\$9,635.01	¥1,106
州女性局	\$15,170.87	¥1,742
Total	\$80,389.31	¥9,231

\* 円換算レート 1USD=¥114.83 [2007年11月3日]

資料5-2 プロジェクト投入詳細（日本側1 専門家派遣、及び調査団他）

2007年10月30日現在

専門家派遣実績リスト

（長期専門家）

No	名前	専門分野	期間	機関名
1-5	濱野 敏子	チーフ・アドバイザー/ ジェンダー情報・統計	2003年3月26日～2008年3月25日	
6	野々口 敦子	業務調整/政策実施	2003年5月20日～2003年10月19日	
7-9	鈴木 陽子	チーフ・アドバイザー/ 政策分析	2003年8月14日～2005年12月13日	独立行政法人国際 協力機構（JICA）
10-11	坂本 陽子	業務調整/政策実施	2004年4月3日～2006年4月2日	
12-13	浜野 充	ジェンダー援助調整・ 研修計画/業務調整	2006年6月5日～2008年3月31日	有限会社アールデ ィーアイ

（短期専門家）

No	名前	専門分野	期間	機関名
1	大竹 美登利	ジェンダー統計	2004年2月29日～2004年3月14日	東京学芸大学
2	宇多川 拓雄	社会/ジェンダー調査	2004年3月11日～2004年4月4日	北海道教育大学
3	伊藤 千織	コンピュータ	2004年3月31日～2004年4月13日	Chihiro Ito Design Office
4	青木 憲代	ジェンダー統計を用い た政策分析手法	2004年10月17日～2005年1月22日	アイ・シー・ネット (株)
5	日下部 京子	社会/ジェンダー調査	2005年2月22日～2005年2月26日	アジア工科大学
6	大沢 真理	ジェンダー主流化促進	2005年3月23日～2005年3月27日	東京大学
7	日下部 京子	社会/ジェンダー調査	2005年7月24日～2005年7月30日	アジア工科大学
8	山口 綾	ジェンダー政策実施/ 政策分析	2006年2月23日～2006年3月31日	インテム コンサ ルティング [株]
9	山口 綾	ジェンダー政策実施/ 政策分析	2006年4月20日～2006年9月16日 2006年11月12日～2007年3月10日	インテム コンサ ルティング [株]
10	青木 憲代	ジェンダー視点に立っ たモニタリング	2006年6月18日～2007年7月6日	アイ・シー・ネット (株)
11	塚崎 裕子	ジェンダー主流化促進	2006年9月4日～2006年9月10日	内閣府男女共同参 画局
12	山口 綾	ジェンダー政策実施/ 政策分析	2007年4月16日～2008年3月下旬	インテム コンサ ルティング [株]

参考：運営指導調査団他リスト

(運営指導調査団)

No	名前	業務	期間
1	青木 憲代	プロジェクトサイクルマネージメント とプロジェクトワークショップ	2004年2月10日～2004年3月21日
2	笠原 久美子	運営指導	2004年10月17日～2004年10月23日
3	小田 亜紀子	内閣府男女共同参画局によるジェンダー 主流化セミナーとワークショップ	2004年10月23日～2004年10月31日
4	久津摩 敏生	内閣府男女共同参画局による女性に対 する暴力のセミナーとワークショップ	2005年8月22日～2005年8月27日

(中間評価調査団)

No	名前	担当分野	所属(当時)	期間
1	力石 寿郎	団長・総括	独立行政法人国際協力機構 カンボジア事務所所長	2005年9月11日～9月25日
2	田中 由美子	ジェンダー主流化	独立行政法人国際協力機構 国際協力専門員 (アジア地域支援事務所 広域企画調査員)	2005年9月18日～9月24日
3	井上 健	協力企画	独立行政法人国際協力機構 社会開発部第一グループ ガバナンス・ジェンダーチーム職員	2005年9月18日～9月25日
4	笠原 奈美	調査企画	独立行政法人国際協力機構 カンボジア事務所 企画調整員(ガバナンス)	2005年9月11日～9月25日
5	高沢 正幸	評価分析	株式会社レックス・インター ナショナル	2005年9月11日～9月24日

(在外事業強化費を活用した第3国からの講師派遣)

No	名前	専門分野	期間	機関名
1	日下部 京子	ジェンダー視点に立っ た評価立案	2007年2月25日～2007年3月1日	アジア工科大学
2	日下部 京子	ジェンダー視点に立っ た政策提言	2007年8月29日～2007年9月1日	アジア工科大学



As of October 15, 2007

No	Name and Position	Field	Title of Training	Duration	Venue	Remarks
1	Ms. Te Vouch Lim, Chief of Credit Office	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Seminar on Promotion of Gender Equality II	Oct 14 – Nov 15, 2003	JICA IFIC	Present field: Deputy Director of Planning & Statistics Dept.
2	Ms. Touch Sarady Deputy Chief, Office of Women's Resource Center, Planning and Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Seminar on Women Entrepreneurship Development	Feb 24 – Mar 27, 2004	JICA TIC	
3 *	Ms. Chhay Im, Deputy Director of Education Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Seminar on Gender Mainstreaming Policy for Government Officers	June 14 – July 18, 2004	JICA Kyushu International Center	Resigned Deputy Director of Women's Education Dept.
4	Mr. Tiv Sochindoeun, Deputy Director of Cabinet Office	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Seminar on Gender Mainstreaming Policy for Government Officers	June 14 – July 24, 2004	JICA Kyushu International Center	Resigned. Moving to Ministry of Commerce
5	Mr. Hong Phoma Staff, Office of PIP/MTEF, Planning & Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Seminar on Promotion of Gender Equality II	Nov 10 – Dec 10, 2004	JICA IFIC	
6	Ms. Khim Sovanny Deputy Chief, Office of Statistics, Planning and Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	Jan 12 – Feb 20, 2005	JICA TIC	
7	Mr. Hoerng Sothea Staff, Office of PIP/MTEF, Planning & Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	Jan 12 – Feb 20, 2005	JICA TIC	
8	Mr. They Kheam, Deputy Director of Census Dept.	PATF Member, NIS	Training on Gender Statistics	Jan 12 – Feb 20, 2005	JICA TIC	
9	Mr. Chan Saruth, Deputy Director of Human Resource Dept.	PATF Member, MAFF	Training on Gender Statistics	Jan 12 – Feb 20, 2005	JICA TIC	
10	Ms. Long Sophally Staff, Office of Statistics, Planning & Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Seminar on Women Entrepreneurship Development	Feb 8 – Mar 12, 2005	JICA TIC	
11	Ms. Yim Yinara, Deputy Director of Administration Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Seminar on Gender Mainstreaming Policy for Government Officers	June 13 – July 23, 2005	JICA Kyushu International Center	
12	Ms. Him Somarong, Chief of Operation Office	PATF member, MIME	Seminar on Gender Mainstreaming Policy for Government Officers	June 13 – July 16, 2005	JICA Kyushu International Center	
13	Ms. Chhean Sokhean, Chief of Economic Development Office	PATF member, MRD	Empowerment of Rural Women II	August 29, 2005 – November 5, 2005	JICA, Tsukuba International Center	
14 *	H.E. Chan Sorey Secretary of State	PGM Project Director	Seminar for Promotion of Gender Equality II	October 25, - November 26, 2005	Cabinet Office	
15	Mr. Tep Oeun Deputy Director General	PATF member, MLVT	Seminar for Promotion of Gender Equality II	October 25, - November 26, 2005	Cabinet Office	
16	Ms. Te Vouchlim Dep. Director of Planning & Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	September 26 – November 11, 2005	JICA TIC	

No	Name and Position	Field	Title of Training	Duration	Venue	Remarks
17	Ms. Chea Socheata Staff of Planning & Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	September 26 – November 11, 2005	JICA TIC	
18	Ms. Tey Dany Chief of Investment Office of Industry Affairs Department	PATF member, MIME	Training on Gender Statistics	September 26 – November 11, 2005	JICA TIC	
19	Mr. Cheam Ran Director of Provincial Department of Planning (Kampong Cham Province)	PATF member, PDOP	Training on Gender Statistics	September 26 – November 11, 2005	JICA TIC	
20	Mr. Chheng Nareth Deputy Director of Provincial Department of Agriculture, Kampong Cham	PATF member, PDA	Training on Gender Mainstreaming in Fishing Community Development	January 22 – March 8, 2006	JICA YIC	
21	Ms. Sok Sareth Deputy Director	PATF member, MOC	Training on Women Entrepreneurship Development	February 5 – March 10, 2006	JICA TIC	
22	Ms. Chhoy Kim Sor Director, Planning and Statistics Dept, MoWA	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	September 30, 2006 – October 31, 2006	JICA TIC	
23	Mr. Hong Phoma Staff, Office of PIP/MTEF, Planning & Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	September 30, 2006 – October 31, 2006	JICA TIC	
24	Ms. Khong Sun Eng Director, Provincial Department of Women's Affairs (Kampong Cham Province)	PATF member, PDWA	Training on Gender Statistics	September 30, 2006 – October 31, 2006	JICA TIC	
25	Ms. Peoeung Sarath Deputy Director General Administration and Finance, Ministry of Commerce	PATF member, MoC	Training on Gender Statistics	September 30, 2006 – October 31, 2006	JICA TIC	
26	Ms. Khim Sovanny Deputy Chief, Office of Statistics, Planning and Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	May 20, 2007 – June 19, 2007	JICA TIC	
27	Mr. Hoesung Sothea Staff, Office of PIP/MTEF, Planning & Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	May 20, 2007 – June 19, 2007	JICA TIC	
28	Ms. Touch Sarady Deputy Chief, Office of Women's Resource Center, Planning and Statistics Dept.	Gender Statistics, Research Design, Policy Analysis	Training on Gender Statistics	May 20, 2007 – June 19, 2007	JICA TIC	
29	Mr. They Kheam, Deputy Director of Census Dept.	PATF Member, NIS	Training on Gender Statistics	May 20, 2007 – June 19, 2007	JICA TIC	
30**	Mr. Voeung Sunly, Executive Director of Organization for Development Economic Community		Seminar on Women Entrepreneurship Development	Feb 24 – Mar 27, 2004	JICA TIC	

\*上記研修 3. Ms Chhay Im (Seminar on Gender Mainstreaming Policy for Government Officers) と 14. H.E. Chan Sorey (Seminar for Promotion of Gender Equality II) に  
関しては、集団研修枠で研修に参加。

\*\*上記研修 30. Mr. Voeung Sunly, Executive Director of Organization for Development Economic Community はプロジェクト C/P ではなかったが、NGO 連携促進  
を目的とし、研修参加が認められた。

**PGM(MOWA/JICA) List of Equipment Provided by the Government of Japan**  
**(Equipment: Grant Aid Equipment)**

As of October 15th, 2007

No.	取得/寄託 年月日	機材番号	機材コード	資機材名	仕様・規格	数量	金額 (円)	金額 (ドル)	シリアルナンバー	使用場所	使用状況	不使用理 由
	Date of Purchase	Equipment number	Registered Code	Items	Specification		In Yen	Price	Serial No.	Used/ Not Used	Places using	Reason for not being used
1	2003/7/24	PGM E 001	C-CAM03-00	Video Camera(Digital Handy Cam), Mimi Digital Video Camera	Snoy, DCR- PC115E	1	1.00	\$1,270	1367171	○	Project office	
2	2003/7/24	PGM E 002	C-COP01-00	Copier	Sharp Copier, SF- 2540	1	959,724.00 (\$=119.25)	\$8,048	25500592	○	Project office	
3	2003/7/24	PGM E 003	C-EQU02-00	Screen for projector	1.8m X 1.8m	1	21,465yen (\$=119.25)	\$180		○	Project office	
4	2003/7/24	PGM E 004	C-VCR01-00	VCR, 6 Head Hi-Fi Stereo Multi System	Sony, SLV.ED925	1	23,253.75 (\$=119.25)	\$195	202812	○	Project office	
5	2003/8/13	PGM E 005	C-03-LC12	Laptop Computer, Toshiba	Satellite 2450	1	205,991.10 (\$=119.07)	\$1,730	23059056J	○	Project office	
6	2003/8/13	PGM E 006	C-COM01-00	Desktop Computer, Compaq (1set)	Compaq	1	98,828.10 (\$=119.07)	\$830	SG30500921	○	Project office	
7	2003/8/13	PGM E 007	C-COM02-00	Desktop Computer, Compaq (1set)	Compaq	1	98,828.10 (\$=119.07)	\$830	SG30500794	○	Project office	
8	2003/8/13	PGM E 008	C-COM03-00	Desktop Computer, Compaq (1set)	Compaq	1	98,828.10 (\$=119.07)	\$830	SG30500940	○	Project office	
9	2003/8/13	PGM E 009	C-LAP09-00	Laptop Computer, Toshiba	Satellite 2450	1	205,991.10 (\$=119.07)	\$1,730	43125258P	○	Project office	
10	2003/8/13	PGM E 010	C-OHP02-00	OHP, Dark blue	3M MDL1808	1	46,437.30 (\$=119.07)	\$390	18019466	○	Project office	
11	2003/8/13	PGM E 011	C-PR101-00	Printer with network, Lasser Printer	HP, Laserjet 4200n	1	172,651.50 (\$=119.07)	\$1,450	SGCX71066 3	○	Project office	
12	2003/8/13	PGM E 012	C-PR102-00	Printer with network, Lasser Printer	HP, Laserjet 4200n	1	172,651.50 (\$=119.07)	\$1,450	SGCX53357 7	○	Project office	
13	2003/8/13	PGM E 013	C-PR104-00	Color printer inkjet	HP, deskjet 1180C	1	28,576.80 (\$=119.07)	\$240	CN3698519S	○	Project office	
14	2003/8/18	PGM E 014	C-LCD01-00	LCD Projector - grey	HP, LCD Digital Projector SE21	1	243,637.20 (\$=119.43)	\$2,040	TW31300526	○	Project office	
15	2003/8/18	PGM E 015	C-OHP01-00	Multimedia Projector	Avio, MP-50E	1	931,554.00 (\$=119.43)	\$7,800	1053C3427	○	Project office	

資料5-4 プロジェクト投入詳細（日本側） 3 機材供与

16	2003/8/18	PGME 016	C-SCA01-00	Scanner	HP, Scanjet Flatbed Scanner 4500C	1	23,647.14 (\$=119.43)	\$198	3912A465	○	Project office	
17	2003/8/18	PGME 017	C-TV01-00	TV	Sony, 29 inches	1	121,818.60 (\$=119.43)	\$1,020	1004927	○	Project office	
18	2003/12/24	PGME 018	C-CAR01-00	Project Landcruiser car	Toyota Landcruiser	1	3,755,150 (\$=107.29)	\$35,000		○	Project office	
19	2004/3/4	PGME 019	J-LAP01-00	Laptop Computer, Toshiba	Satellite - PSA10Z-342NT	1		¥207,000	24028816J	○	Project office	
20	2004/3/4	PGME 020	J-LAP02-00	Laptop Computer, Toshiba	Satellite - PSA10Z-342NT	1		¥207,000	14045284J	○	Project office	
21	2004/3/4	PGME 021	J-LAP03-00	Laptop Computer, Toshiba	Satellite - PSA10Z-342NT	1		¥207,000	14045276J	○	Project office	
22	2004/3/4	PGME 022	J-LAP04-00	Laptop Computer, Toshiba	Satellite - PSA10Z-342NT	1		¥207,000	24028811J	X	Project office	Stolen 30Dec-04
23	2004/3/4	PGME 023	J-LAP05-00	Laptop Computer, Toshiba	Satellite - PSA10Z-342NT	1		¥207,000	24028810J	○	Project office	

## Member List of Policy Analysis Task Force (PATF)

As of October 15, 2007

Level	No.	Name	Position	Ministry/ Institute
Line Ministries at National Level	1	Ms. Tey Dany	Chief of Investment Office of Industry Affairs Dept.	MIME
	2	Ms. Him Somarong	Chief of cooperation Office of Energy Development Dept.	MIME
	3	H.E. Laov Him	Director General of TVET Affair	MLVT
	4	Mr. Tep Oeun	Deputy Director General of TVET Affair, Director of National Competent Standard Dept.	MLVT
	5	Mr. Men Socheth	Director of National Competent Standard Dept.	MLVT
	6	Mr. An Thaisocheat	Deputy Director of Vocational Training Dept.	MLVT
	7	Ms. Norng Kanika	Deputy Director of TVET Dept.	MLVT
	8	Mr. Hearng Narith	Chief Office of Technical Dept.	MLVT
	9	Ms. Lach Samom	Deputy Director of Administration Dept.	MRD
	10	Ms. Chhean Sokhen	Chief of Rural Credit Finance Office of Economic Development Dept.	MRD
	11	Mr. Leap Samnang	Deputy Director of Human Resource Development Dept.	MRD
	12	Ms. Ourng Heng	Deputy Director of Administration Dept.	MAFF
	13	Mr. Chan Saruth	Deputy Director of Personnel & HRD Dept. (He <u>resigned</u> PATF to join the other project in January 2006)	MAFF
	14	Mr. Kiev Sovannara	Chief of Extension Office, Extension Dept ( <u>resigned</u> )	MAFF
	15	Ms. Proeung Sarath	Deputy Director General of Adm. & Finance, MOC	MOC
	16	Ms. Sok Sareth	Deputy Director of Statistic and Information Dept.	MOC
	17	Ms. Ouk Samasathy	Deputy Director of Economic Statistic Dept	NIS/MOP
	18	Mr. They Kheam	Deputy Director of Population Census and Survey Dept.	NIS/MOP
Line Ministries at Provincial Level	19	Mr. Chiem Ran	Director of PDP, Kampong Cham Province	PDoP
	20	Mr. Seand Peng Sreang	Director of PDC, Kampong Cham Province	PDoC
	21	Mr. Tout Bun Long	Advisor to Minister, (Former Director of PDLVT, Kampong Cham Province)	PDLVT
	22	Mr. Suon Dy	Director of PDIME, Kampong Cham Province	PDIME
	23	Mr. Chea Poly	Director of PDRD, Kampong Cham Province	PDRD
	24	Mr. Chheng Nareth	Deputy Director of PDAFF, Kampong Cham Province	PDA
MoWA at National Level	25	Ms. Chhoy Kim Sor	Director of Planning & Statistics Dept.	MoWA
	26	Ms. Te Vouch Lim	Deputy Director, Planning & Statistics Dept.	MoWA
	27	Ms. Long Sophally	Deputy Director of International Cooperation Dept.	MoWA
	28	Mr. Hong Phoma	Chief of Statistics Office, Planning & Statistics Dept	MoWA
	29	Mr. Hoerng Sothea	Deputy Chief of Statistics Office of Planning & Statistics Dept	MoWA
	30	Ms. Touch Sarady	Deputy Chief of Office of National Reporting, Planning & Statistics Dept	MoWA
	31	Ms. Khim Sovanny	Deputy Chief of Statistics Office, Planning & Statistics Dept	MoWA
	32	Ms. Chea Socheata	Staff of Statistics Office, Planning & Statistics Dept	MoWA
	33	Ms. Yim Yinara	Chief Office of Administration Dept. ( <u>resigned</u> )	MoWA
	34	Ms. Chhay Im	CNCW, Deputy Director of Education Dept. ( <u>resigned</u> )	MoWA
35	Mr. Tiv Sochineurn	Vice Cabinet of Minister ( <u>resigned</u> )	MoWA	
MoWA at Pro.	36	Ms. Khong Sun Eng	Director of PDWA of Kampong Cham Province	PDWA
	37	Ms. Leng Sokha	Deputy Director of PDWA of Kampong Cham Province	PDWA

NIS : National Institute of Statistic  
 MOP : Ministry of Planning  
 MIME : Ministry of Industry Mines & Energy  
 MoLVT : Ministry of Labor and Vocational Training  
 TVET : Technical Vocational Education and Training  
 MRD : Ministry of Rural Development  
 MAFF : Ministry of Agriculture, Forestry & Fishery  
 MOC : Ministry of Commerce  
 PDP : Provincial Dept. of Planning  
 PDC : Provincial Dept. of Commerce  
 PDLVT : Provincial Dept. of Labor and Vocational Training  
 PDIME : Provincial Dept. of Industry Mine & Energy  
 PDRD : Provincial Dept. of Rural Development  
 PDAFF : Provincial Dept. of Agriculture, Forestry & Fishery  
 MoWA : Ministry of Women's Affairs  
 PDWA : Provincial Dept. of Women's Affairs  
 WID Center : Women in Development Center

## Activity Records of Policy Analysis Task Force (PATF)

As of October 15, 2007

No.	Date	Activities	Place
1	February 24, 2004	First PATF Meeting	Sunway Hotel
2	February 25 – 27, 2004	First Workshop on Project Cycle Management	UTPP
3	March 9 – 11, 2004	First Workshop on Gender Statistics and Analysis	UTPP
4	March 12, 2004	Seminar on Gender Statistics and Social Research, Policy Formulation	Sunway Hotel
5	March 17– April 02, 2004	Workshop on Social Research Methodology	UTPP & Kampong Cham
6	April 5 – 9, 2004	Workshop on Desktop Publication	Project Office
7	May 4, 2004	Sub-PATF Meeting with MoEYS, NIS, GAD-C, HAGAR	Project Office
8	June 2 – 4, 2004	Second Workshop on Project Cycle Management	MoWA Meeting Room
9	June 15 – 17, 2004	Sub-PATF Meeting with MAFF, MRD, MIME, MoSALVY, MOC, MoEYS	Project Office
10	June 23 – 25, 2004	Second Workshop on Gender Statistics in Kampong Cham Province	Kampong Cham
11	July 21 – 27, 2004	Sub-PATF Meeting with MIME, MOC, MAFF	Project Office
12	August 18, 2004	Sub-PATF Meeting with MAFF, MRD, MIME	Project Office
13	September 6 – 7, 2004	Co-Facilitator Training on Gender Responsive Policy Analysis for PATF Member	UTPP
14	September 21 – 23, 2004	Workshop on Gender Responsive Policy Analysis – Part I for MAFF	MAFF
15	October 4, 2004	Sub-PATF Meeting	MRD
16	October 5 – 7, 2004	Workshop on Gender Responsive Policy Analysis – Part I for MRD	MRD
17	October 19 – 21, 2004	Workshop on Gender Responsive Policy Analysis – Part I for MIME	MIME
18	October 26, 2004	Seminar on Gender Mainstreaming Experiences in Japan	Sunway Hotel
19	October 27 – 28, 2004	Workshop on Gender Mainstreaming Experiences in Japan	UTPP
20	December 7 – 9, 2004	Workshop on Facilitator Training on Gender Responsive Policy Analysis for PAFF Member	UTPP
21	December 14 – 17, 2004	Workshop on Gender Responsive Policy Analysis	MOC

資料 5-5 プロジェクト投入詳細 (カンボジア側 1 カウンターパート等)

		- Part I & II for MOC	
22	December 20, 2004	Sub-PATF Meeting with MoLVT	Project Office
23	December 23, 2004	Sub-PATF Meeting with MAFF, MRD, MIME	Project Office
24	December 24, 2004	Sub-PATF Meeting	MoLVT
25	January 10, 2005	Sub-PATF Meeting with MoLVT	Project Office
26	January 17 – 21, 2005	Workshop on Gender Responsive Policy Analysis – Part I & II for MoLVT	UTPP
27	February 24 – 25, 2005	Workshop on Utilization of Statistics for Substantiating Gender Issues	MoWA Meeting Room
28	March 4, 2005	Sub-PATF Meeting with MoLVT	Project Office
29	March 10, 2005	Sub-PATF Meeting with MOC	Project Office
30	March 11, 2005	Sub-PATF Meeting with MAFF	Project Office
31	March 14, 2005	Sub-PATF Meeting with MRD	Project Office
32	March 15, 2005	Sub-PATF Meeting with MIME	Project Office
33	March 24, 2005	Seminar on Policy Formulation and Gender	
34	May 3, 2005	Sub-PATF Meeting with MOC	Project Office
35	May 9, 2005	Sub-PATF Meeting with MoLVT	Project Office
36	May 17, 2005	Sub-PATF Meeting with MIME	Project Office
37	May 18 – 20, 2005	Workshop on Gender Responsive Policy Analysis Part II for MIME	MIME
38	May 25, 2005	Sub-PATF Meeting with MAFF	Project Office
39	May 27, 2005	Sub-PATF Meeting with MRD	Project Office
40	May 30, 2005	Sub-PATF Meeting with MAFF	Project Office
41	June 6, 2005	Sub-PATF Meeting with MAFF	Project Office
42	June 7 – 9, 2005	Workshop on Gender Responsive Policy Analysis Workshop Part II for MAFF	MAFF
43	July 11, 2005	Sub-PATF Meeting with MoLVT	Thmorda Restaurant
44	June 13, 2005	Sub-PATF Meeting with MRD	Project Office
45	June 14 – 16, 2005	Workshop on Gender Responsive Policy Analysis Part II for MRD	MRD
46	July 7, 2005	Sub-PATF Meeting with MAFF	Project Office
47	July 13, 2005	Sub-PATF Meeting with MoLVT	Project Office

資料 5-5 プロジェクト投入詳細 (カンボジア側 1 カウンターパート等)

48	July 14, 2005	Sub-PATF Meeting with MRD	Project Office
49	July 15, 2005	Sub-PATF Meeting with MIME	Project Office
50	July 18, 2005	Sub-PATF Meeting with MOC	Project Office
51	July 19, 2005	Sub-PATF Meeting with MoLVT	Project Office
52	July 27 – 29, 2005	Workshop on Social and Gender Research Design	MoWA Meeting Room
53	August 2, 2005	Workshop on Video Editing	MoWA meeting room
54	August 24, 2005	Seminar on Domestic Violence against Women in Japan	MoWA meeting room
55	August 25, 2005	Workshop on Domestic Violence against Women in Japan	MoWA meeting room
56	September 12-23, 2005	PGM Mid Term Evaluation	
57	September 21, 2005	Workshop on Revision of PDM of PGM	MoWA meeting room
58	September 22, 2005	Workshop on Joint Evaluation of PGM	MoWA meeting room
59	January 3-7, 2006	Research with MAFF PATF Member in Kampong Cham	Kampong Cham target area
60	January 16-20, 2006	Research with MIME PATF Member in Kampong Cham	Kampong Cham target area
61	January 23-27, 2006	Research with MOC PATF Member in Kampong Cham	Kampong Cham target area
62	February 6-10, 2006	Research with MRD PATF Member in Kampong Cham	Kampong Cham target area
63	February 13-17, 2006	Research with MLVT PATF Member in Kampong Cham	Kampong Cham target area
64	June 7, 2006	3rd JCC meeting	MoWA meeting room
65	June 23-24, 2006	Workshop on Gender Responsive Monitoring	Phnom Pros Hotel, Kampong Cham
66	July 1, 2006	Gender Responsive Project implementation by 5 Ministries and Provincial Department in Kampong Cham started.	Kampong Cham
67	September 6, 2006	Seminar on Monitoring, Gender Impact Assessment and Evaluation	MoWA meeting room
68	September 7, 2006	Workshop on Monitoring, Gender Impact Assessment and Evaluation	MoWA meeting room
69	October 10, 2006	First Monitoring Meeting (Gender responsive project implementation in Kampong Cham)	PDWA meeting room
70	December 26, 2006	Second Monitoring Meeting (Gender responsive project implementation in Kampong Cham)	PDWA meeting room
71	February 27, 2007	Workshop on Monitoring and Evaluation	PDWA meeting room
72	April 24, 2007	Third Monitoring Meeting (Gender responsive project implementation in Kampong Cham)	MoWA meeting room



資料 5-5 プロジェクト投入詳細 (カンボジア側 1 カウンターパート等)

73	June 14-15, 2007	Workshop on Evaluation 1 (Evaluation Matrix)	Hotel Phnom Pros (Kampong Cham)
74	June 26-29, 2007	Workshop on Evaluation 2 (Evaluation Interview Sheet)	Hotel Phnom Pros (Kampong Cham)
75	July 5-6, 2007	Workshop on Evaluation Questionnaire Pre-test	MoWA meeting room
76	July 16-20, 2007	Evaluation Research on gender responsive project by MRD PATF	Kampong Cham target Area
77	July 22-27, 2007	Evaluation Research on gender responsive project by MLVT and MOC PATF	Kampong Cham target Area
78	July 29- August 2, 2007	Evaluation Research on gender responsive project by MAFF PATF	Kampong Cham target Area
79	August 1- 5, 2007	Evaluation Research on gender responsive project by MIME PATF	Kampong Cham target Area
80	September 10, 2007	Sub-PATF Meeting with MOC	PGM meeting room
81	September 11, 2007	Sub-PATF Meeting with MLVT	PGM meeting room
82	September 12, 2007	Sub-PATF Meeting with MAFF	PGM meeting room
83	September 13, 2007	Sub-PATF Meeting with MRD	PGM meeting room
84	September 14, 2007	Sub-PATF Meeting with MIME	PGM meeting room
85	September 26, 2007	Sub-JCC Meeting with MRD	MRD meeting room
86	October 3, 2007	Sub-JCC Meeting with MLVT	MLVT meeting room
87	October 3, 2007	Sub-JCC Meeting with MIME	MIME meeting room
88	October 8, 2007	Sub-JCC Meeting with MOC	MOC meeting room
89	October 15, 2007	Sub-JCC Meeting with MAFF	MAFF meeting room
90	October 22, 2007	Fourth JCC meeting	Hotel Cambodiana

## PGM JCC and PATF members and GMAG members

November 1, 2007

JCC/PATF member		GMAG member	Position in the Ministry
MAFF	★H.E. Ith Nody Ms. Ourng Heng PATF Mr. Kiev Sovannara PATF (resigned)	✓ Chair ✓ Vice Chair ✓ Member	Under Secretary of State, MAFF Deputy Director of Administration Dept. Chief of Extension Office, Extension Dept
MIME	★ Ms. Khun Vary Ms. Tey Dany PATF Ms. Him Somarong PATF	✓ Member ✓ Member ✓ Member	Deputy Director General of Industry Affairs Dept., MIME Chief of Investment Office of Industry Affairs Dept. Chief of Cooperation Office of Energy Development Dept.
MRD	★Mr. Ly Savuth Ms. Lach Samom PATF Mr. Leap Samnang PATF Ms. Chhean Sokhen PATF	✓ Chair ✓ Vice Chair ✓ Member	Deputy Director General of Adm. & Finance, MRD Deputy Director of Administration Dept. Deputy Director of Human Resource Development Dept. Chief of Rural Credit Finance Office of Economic Development Dept
MLVT	★H.E. Prak Chantha H.E. Laov Him PATF Mr. Tep Oeun PATF  Mr. Men Socheth PATF Mr. An Thaisocheat PATF Ms. Norng Kanika PATF Mr. Hearng Narith PATF	✓ Chair ✓ Vice Chair ✓ Member  ✓ Member ✓ Member	Secretary of State, MoLVT Director General of TVET Affair Deputy Director General of TVET Affair, Director of National Competent Standard Dept. Director of National Competent Standard Dept. Deputy Director of Vocational Training Dept. Deputy Director of TVET Dept Chief Office of Technical Dept.
MoC	★H.E. Mao Thora Ms. Proeurng Sarath PATF Ms. Sok Sareth PATF	✓ Vice Chair ✓ Member	Under Secretary of State of MOC Deputy Director General of Adm. & Finance, MOC Deputy Director of Statistic and Information Dept.
MoP	★Ms. Heang Seakly  Ms. Ouk Samasathy PATF Mr. They Kheam PATF	✓ Vice Chair Standing ✓ Member ✓ Member	Deputy Director General of Planning, MOP  Deputy Director of Economic Statistic Dept, NIS/MOP Deputy Director of Population Census and Survey Dept. NIS/MOP
CDC	★Ms. Heng Sokun		Director, Department of CRDB, CDC
NGOs	★Ms. Pok Nanda ★Ms. Chanthou Boua ★Ms. Hang Nary ★Ms. Mam Sawath		Executive Director, Women for Prosperity Executive Director, PADEK Project Manager, (IEC) GAD-C Shelter Manager, HAGAR

Note: ★ for JCC member. Other than MoWA C/Ps.

## Facility and Equipment List Provided by the Royal Government of Cambodia

Institution	Facility	Equipment	As of October 15, 2007	
			Running Expenses	
Ministry of Women's Affairs	- Project Office	- 2 air-conditioners	- Electricity charge	
	- Parking Space for project vehicles	- 2 ceiling fans	- Water	
	- Conference room	- Some office electricity tool	- Security	

## Allocation of Budget by the Royal Government of Cambodia

As of November 1<sup>st</sup>, 2007  
(Unit: USD)

Items	2003	2004	2005	2006	2007	Total
Basic Salary of All MoWA Counterparts	2,928	5,464	5,812	6,810	*7,081	28,095
Maintenance Cost	6,250	6,500	1,250	1,200	*1083	16,283
Water charge	178	188	235	261	*130	992
Electricity	500	900	2,900	4,628	**3401	12,329

2003 : April – December  
 2004 : January – December  
 2005 : January – December  
 2006 : January – December  
 \* 2007 : January – October  
 \*\*2007: January – August

## Remark:

- Year 2003 and 2004 (old building), the figure was given in lump sum and divided by total Sq. meter of the 3 buildings
- the figure got from Ms. Chhoy Kim Sor
- the figure was given in lump sum, and it was divided by 3 (3 floors of building) and then divided by 2 (2 parts of floor)

カンボジア王国ジェンダー政策立案支援プロジェクト (PGM) 終了時評価グリッド (最終版) 2007年11月1日

評価設問		終了時評価 大項目	終了時評価 小項目	判断基準・方法	必要なデータ	情報源	データ収集方法	プロジェクト資料	専門家	C/P女性の幹部	C/P女性のタスク	他の女性省行政官	PA 官	他の関係省庁行政官	他ドナー	他プロジェクト	その他
重要度																	
◎	プロジェクトのめざす効果は、カンボジアの地域・社会のニーズに合致していたか	カンボジア政府のニーズに合致していたか	Rectangular Strategy, CMDG, Neary Rattanak II, National Strategic Development Plan, NPRS, SNDPII との整合性	ジェンダー平等、主流化に関する記載(プロジェクト期間中の変化を含む)	同資料 女性省 C/P 幹部	資料レビュー インタビュー インタビュー	●										●
◎	プロジェクトのめざす効果は、カンボジアの地域・社会のニーズに合致していたか	カンボジア社会のニーズに合致していたか	なぜカンボジア? ジェンダー平等、主流化のニーズの有無 (歴史、社会経済状況からの必然性)	カンボジアにおけるジェンダー平等、主流化の必要性 (歴史、社会経済状況)	事前評価、CEDAW、社会経済状況資料、女性省 C/P 幹部	資料レビュー インタビュー インタビュー インタビュー	●	●									●
○	日本側における当プロジェクトを実施する妥当性はあったか?	日本の援助政策・JICA 国別事業実施計画との整合性はあるか	援助大綱、GAD イニシアティブ、JICA 中期計画、旧課題別指針、国別事業実施計画との整合性、ジェンダー主流化に関する情報	ジェンダー平等、主流化への取り組みの記載	同資料、事前評価報告書、JICA 職員?	資料レビュー インタビュー インタビュー インタビュー	●	●	●								●
◎	プロジェクトのアプローチの選択は対象地域の開発課題に効果をもたらしたか (プロジェクト目標の妥当性)	カンボジアのジェンダー平等や女性のエンパワーメントに対応するために、行政におけるジェンダー主流化メカニズム構築の強化というプロジェクト目標設定は適切であったか?	日本のジェンダー主流化の取り組みの有無	既存の日本の知識体系、研修、専門家、リソース等の活用の有無、(安田団員からの資料や情報)	男女共同参画局、短期専門家、本邦研修、PMG スタッフ	資料レビュー インタビュー インタビュー インタビュー	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●
○	プロジェクト対象の選択は適切だったか	女性省と関係省庁の職員は、ターゲットとして適切だったか	人選、規模、男女比	ジェンダー主流化取り組みの変化、構築されたメカニズムの内容、関係者の能力の変化、他のアプローチの可能性、関係者の認識	成果達成表、PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF、JCC、他ドナー、	報告書 インタビュー インタビュー	●	●	●	●	●	●	●	●			
○	プロジェクト対象の選択は適切だったか	C/P(女性省と PATF メンバー)の選定は妥当であったか	人選、規模、男女比	名簿、選考方法、貢献度、能力、役職、他の職務との兼ね合い	PGM スタッフ、女性省 C/P 幹部、JCC	報告書 インタビュー インタビュー	●	●	●	●	●	●	●	●			●

資料 6 評価グリット

重要度	評価設問		判断基準・方法	必要なデータ	情報源	データ収集方法	プロジェクト資料	専門家	C/P 女性の幹部	C/P 女性のタスク	他の女性省行政官	PATF	他の関係省庁行政官	他ドナー	他プロジェクト	その他
	終了時評価 大項目	終了時評価 小項目														
◎ ジエ主	女性省及び関連省庁において、ジェンダー主流化を推進するための組織的能力の向上が図られ、カンボジア政府においてジェンダー主流化のメカニズムが構築されるか、されつつあるか（プロジェクト目標の達成度）	女性省から関連省庁へ出されたジェンダー視点に立った政策提言は認知されているか。また政策実施の可能性はあるか？	認知度、政策実施の可能性	女性省から関連省庁への政策提言書、その提言の認知者の割合、内容の理解度、政策実現の意思・予算の有無	成果達成表 女性省と関係省庁の行政官、PGM スタッフ、C/P、PATF、JCC、他ドナー	資料レビュー インタビュー ビュースタッフ	●	●	●	●	●	●	●	●		
		ジェンダー視点に立った政策立案のためのメカニズムの有無、内容、パイロットプロジェクトによる事業を通じた経験抽出と能力向上というアプローチの成果	ジェンダー視点に立った政策立案のためのメカニズムの有無、内容、パイロットプロジェクトによる事業を通じた経験抽出と能力向上というアプローチの成果	ジェンダー視点に立った政策立案のためのメカニズムの有無、内容、パイロットプロジェクトによる事業を通じた経験抽出と能力向上というアプローチの成果	ジェンダー視点に立った政策立案のためのメカニズムの有無、内容、パイロットプロジェクトによる事業を通じた経験抽出と能力向上というアプローチの成果	ジェンダー視点に立った政策立案のためのメカニズムの有無、内容、パイロットプロジェクトによる事業を通じた経験抽出と能力向上というアプローチの成果	成果達成表 PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF、パイロットプロジェクト対象者と対象者の認識	資料レビュー 報告書 インタビュー ビュースタッフ	●	●	●	●	●	●	●	●
ジェ主	成果はプロジェクト目標を達成するために十分であったか。論理に無理はなかったか。	プロジェクト目標はアウトプットの算出を通じて達成されたか	プロジェクト目標と成果の因果関係、論理性	算出された成果内容。ターゲットの変化。プロジェクト目標の達成度、関係者の認識	成果達成表 PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF	資料インタビュー ビュースタッフ	●	●	●	●	●	●	●	●		
		アウトプットはプロジェクト目標を達成するのに十分であったか	プロジェクト目標と成果の因果関係、論理性	プロジェクト目標と成果の因果関係、論理性	プロジェクト目標と成果の因果関係、論理性	成果達成表 PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF	資料インタビュー ビュースタッフ	●	●	●	●	●	●	●	●	
○ ジエ主	プロジェクト目標達成の阻害・貢献要因は何か	外部条件はどう影響したか？ (貢献要因に含まれる)	ジェンダー主流化政策の変化、TWGG と GMAG の設立の影響、PATF との関係性、そのプロジェクトへの影響	ジェンダー主流化関係の政策、C/P、PATF と TWGG と GMAG の名簿、それぞれの活動内容、関係者の認識	各種政策、名簿、活動報告、PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF	資料レビュー インタビュー ビュースタッフ	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
		プロジェクト目標達成の貢献要因は何か プロジェクト目標達成の阻害要因は何か	貢献要因 阻害要因	プロジェクト目標達成の要因に関する関係者の認識	プロジェクト目標達成の要因に関する関係者の認識	成果達成表 PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF	報告書 インタビュー ビュースタッフ	●	●	●	●	●	●	●	●	●

有効性

資料 6 評価グリット

評価設問		終了時評価 大項目	終了時評価 小項目	判断基準・方法	必要なデータ	情報源	データ収集方法	プロジェクト資料	専門家	C/P女性の幹部	C/P女性のタスク	他の女性省行政官	PATF	他の関係省庁行政官	他ドナー	他プロジェクト	その他
重要度																	
効率性	◎	ジェ主 成果は計画通り産出されているか	女性省や関連省庁のジェンダー情報入手・維持管理や調査立案の能力は向上したか	ジェンダー情報（成果品）の有無（国家統計局や他の組織との協力により、女性省によって収集されたジェンダー情報・資料の数、コンピュータに入力された統計や情報【セクターや年齢、州などによって分類】、不足するジェンダー情報と、不足する収集するための調査計画）、関係者のジェンダー統計に関する理解度、（*プロジェクト前後の明確なスキルの変化をあげる）	ジェンダー情報の成果品（情報リスト、データベース、ワークショップの報告書に記載されている不足しているジェンダー情報リスト、ワークショップ報告書と調査指示書）、C/PとPATFのアセスメント結果、（プロジェクト参加前後の変化）	成果達成表、PGM スタッフ、女性省C/P、他の女性省行政官、JCC、PATF、他ドナー、	報告書、資料レビュー、インタビュー	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	◎	ジェ主 女性省や関連省庁のジェンダー情報分析、ジェンダー視点に立った事業立案能力は向上したか	女性省や関連省庁のジェンダー情報分析の有無、関係者のジェンダー統計分析に関する理解度、（*プロジェクト前後の明確なスキルの変化をあげる）	開発されたジェンダー情報分析資料の有無、関係者のジェンダー統計分析に関する理解度、（*プロジェクト前後の明確なスキルの変化をあげる）	ジェンダー情報分析資料の成果品（WSの報告書、リーフレット・小冊子）、ケーススタディ、C/PとPATFのアセスメント結果（プロジェクト参加前後の変化）	パイロットプロジェクトの実施計画書と活動報告書、ケーススタディ、C/PとPATFのアセスメント結果（プロジェクト参加前後の変化）											
	◎	ジェ主 女性省や関連省庁の立案された事業の実施及び実施に係る調整・促進能力を向上したか	女性省・州女性局、関連省庁・州関連局による事業実施の有無、事業実施内容とそのマネジメント能力、（*プロジェクト前後の明確なスキルの変化をあげる）	女性省・州女性局、関連省庁・州関連局による事業実施の有無、事業実施内容とそのマネジメント能力、（*プロジェクト前後の明確なスキルの変化をあげる）	パイロットプロジェクトのモニタリングレポート、ケーススタディ、評価報告書、開発された評価システム手法、C/PとPATFのアセスメント結果（プロジェクト参加前後の変化）												
	◎	ジェ主 女性省や関連省庁の立案された事業実施のモニタリング及び評価能力は向上したか	女性省や関連省庁の立案された事業実施のモニタリング及び評価能力は向上したか	事業のモニタリングの頻度、評価システム手法の有無、評価実施の有無、事業実施内容とモニタリング・評価能力、（*プロジェクト前後の明確なスキルの変化をあげる）	パイロットプロジェクトのモニタリングレポート、ケーススタディ、評価報告書、開発された評価システム手法、C/PとPATFのアセスメント結果（プロジェクト参加前後の変化）												

資料 6 評価グリット

評価設問		終了時評価 大項目	終了時評価 小項目	判断基準・方法	必要なデータ	情報源	データ収集方法	プロジェクト資料	専門家	C/P 女性の幹部	C/P 女性タスク	他の女性行政官	PA 官	他の関係者行政官	他ドナー	他プロジェクト	その他
	◎ ジェ主	女性省や関連省庁の実施された事業の教訓の抽出とそれを基にした政策提言能力は向上したか	評価結果の分析結果の有無、作成された提言の有無、その過程の理解度、パイロットプロジェクトから得た地方事業の知識や経験の変化（*プロジェクト前後の明確なスキルの変化をあげる）	分析 WS の報告書、作成された政策提言、C/P と PATF のアセスメント結果、パイロットプロジェクトから得た地方事業の知識や経験内容（プロジェクト参加前後の変化）	成果達成表 PGM スタッフ、女性省 C/P、他の女性行政官、JCC、PATF、他ドナー、	報告書、資料レビュー インタビュー	●	●	●	●	●	●	●	●			
	◎ ジェ主	女性省と関連省庁や NGO、研究機関といったネットワーク組織とのネットワークが構築されたか	TWGG への貢献度と活動内容、TWGG の機能強化の経緯、JCC の設立と会議の開催の有無、PATF の会議やワークショップの頻度、GMAG、CNCW 等との関係性、NGO との関係性	TWGG の Action Plan と会議議事録、四半期進捗報告書、TWGG の機能強化の経緯記録、JCC の活動報告書、PATF の会議議事録・WS 報告書、各 GMAG の活動内容と GMAG と PATF や PGM の関係の情報、PATF メンバーの GMAG の所属の立場、NGO との関係性	ジェンダー主流化に取り組む日本の主要組織リスト・PGM との協力内容、他の国の機関との協力内容（活動実績から）及び活動実績を見た安田企画官の考察	活動実績表、成果達成表、PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF	報告書、インタビュー ビュー	●	●	●	●	●	●	●			
	◎ ジェ主	日本や他の国の本部機構などの関連組織との関係が強量化されたか	日本と他の国のジェンダー主流化に取り組む組織との関係性、協調した取り組みの有無	活動と成果の因果関係の有無	活動実績、成果達成度、研修報告書、研修参加者と関係者の認識	報告書、インタビュー ビュー	●	●	●	●	●	●	●	●			
		実施された活動はアウトプットを産出するたために十分な活動であったか	成果は設定された活動を通じて産出されたか 本邦研修の内容や成果はプロジェクトの成果と直結していたか 成果を産出するのに必要な活動は他になかったか	活動と成果の因果関係の有無 活動と成果の因果関係の乖離の有無	活動実績、関係者の認識												

資料 6 評価グリット

重要度	評価設問		判断基準・方法	必要なデータ	情報源	データ収集方法	プロジェクト資料	専門家	C/P 女性の幹部	C/P 女性のタスク	他の女性省行政官	PA PF	他の関係省庁行政官	他ドナー	他プロジェクト	その他
	終了時評価 大項目	終了時評価 小項目														
	プロジェクトのマネージメント体制に問題はなかったか	モニタリングの仕組みや意思決定に問題はなかったか JICA 本部、在外事務所の機能と関係に問題はなかったか 関係者間のコミュニケーションは良好だったか 投入はタイミンがよくなったか	モニタリングの方法と頻度、スタッフ間のミーティングの内容と頻度 コミュニケーションの頻度、担当者の認識 実施された会議や情報共有の手段とその頻度 専門家、C/P、PATF、本邦研修ワークショップ、パイロットプロジェクト、JCC の投入と当初の計画の比較、活動内容との比較	プロジェクト活動報告書、会議議事録、関係者の認識 関係者の認識 各会議議事録、報告書類、関係者の認識 本邦研修報告書、投入実績、投入計画、P0、類似プロジェクトの投入実績、関係者の認識	活動実績表、報告書、PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF、JICA 関係者 投入実績表 PGM スタッフ、女性省 C/P	報告書 資料レビュー インタビュー インタビュー	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	活動を行うために過不足ない量・質の投入が、タイミンがよくなったか	投入の規模は適切か 投入の質は適切か	活動内容と当初の計画との対比	活動実績、PDM、P0	活動実績表、PDM、P0、PGM スタッフ	報告書 インタビュー インタビュー	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
インパクト	3年から5年後、ジェンダー主流化が、カンボジア政府において推進される見込みはあるか？ (上位目標達成の可能性)	CMDG 3 達成のためのアクションプランが作成され、それが実行に移される可能性はあるか 関係省庁においてジェンダー関連予算が割り当てられ、支出される見込みはあるか ジェンダー主流化促進の阻害要因は何か、外部条件は適切か	NSDP (国家開発戦略計画) や Neary Rattanak II (女性省5年計画) に記載されたジェンダー視点に立った政策や事業方針が実施される見込みはあるか？ CMDG 3 達成のためのアクションプランが作成され、それが実行に移される可能性はあるか 関係省庁においてジェンダー関連予算の割り当て及び支出実績と行政官の認識	NSDP や Neary Rattanak II、他のセクターの方針・政策関連文書、女性省や関係省庁の認識、関係者の認識 CMDG 関連の取り組み内容、女性省や関係省庁の認識、ドナーの認識、関係者の認識 国家予算やプロジェクト予算計画におけるジェンダー予算支出の記録 関係者の認識、地方分権化 (D&D) に関する資料	PGM スタッフ、女性省 C/P、PATF、JCC PGM スタッフ、女性省 C/P	資料レビュー インタビュー インタビュー	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●



資料 6 評価グリット

評価設問		終了時評価 大項目	終了時評価 小項目	判断基準・方法	必要なデータ	情報源	データ収集方法	プロジェクト資料	専門家	C/P 女性の幹部	C/P 女性のタスク	他の女性省行政官	PA PF	他の関係省行政官	他ドナー	他プロジェクト	その他
				C/P や他の女性省職員とのジェンダーやジェンダー平等に関する認識や行動の変化、地方と中央の関係性の変化、省内文化の変化、制度的変化、TWGG や GMAG の設立への影響、C/P の他への働きかけの有無	C/P のアセスメント結果（プロジェクト参加前後の変化）、C/P の行動や業務内容、プロジェクトが開始して以降の女性の認識、プロジェクトの影響で女性省が行ったプロジェクト活動以外の活動、制度の変化（プロジェクト前後）	PG スタッフ、女性省 C/P、JCC、他の女性省行政官、他ドナー	インタビュー		●	●	●	●		●		●	
◎		プロジェクト活動を通じて、ジェンダー視点への理解等に関して制度面や、社会・文化面においてどのような影響を与えたか	プロジェクトは女性省にどのような影響を与えているか。	PATF や関係省行政官のジェンダーやジェンダー平等に関する認識や行動の変化、省内文化の変化、地方と中央の関係性の変化、制度的変化、PATF の他への働きかけの有無、GMAG の設立への影響	PATF のアセスメント結果（プロジェクト参加前後の変化）、PATF の行動や業務内容、プロジェクトが開始して以降の各省の認識、プロジェクトの影響で各省が行った活動、ジェンダー関連の制度の変化（プロジェクト前後）、他プロジェクトによる観察結果	PG スタッフ、女性省 C/P、PATF、JCC、他の関係省行政官、他プロジェクト	インタビュー		●	●	●	●		●		●	
			プロジェクトは他ドナーにどのような影響を与えているか	PGM の認知度、PGM のジェンダー主流化への影響（観察）、他ドナーの活動への影響	PGM の活動内容とジェンダー主流化への貢献度に関する他ドナーの認識	PGM スタッフ、女性省 C/P、UNDP、ABD、FPA、GTZ ほか	インタビュー		●	●	●	●		●		●	
○		プロジェクトは他ドナーにどのような影響を与えているか	プロジェクトは他ドナーにどのような影響を与えているか	PGM の認知度、ジェンダー主流化への取り組み	PGM の活動内容とジェンダー主流化への貢献度に関する他ドナーの認識とリーフレットの利用の有無	PGM スタッフ、他 JICA プロジェクト（統計プロジェクト）	インタビュー		●	●	●	●		●		●	

資料 6 評価グリット

重要度	評価設問		判断基準・方法	必要なデータ	情報源	データ収集方法	プロジェクト資料	専門家	C/P 女性の幹部	C/P 女性のタスク	他の女性省行政官	PATF	他の関係省庁行政官	他ドナー	他プロジェクト	その他
	終了時評価 大項目	終了時評価 小項目														
◎	ジェンダー主流化によるジェンダー主流化のための取り組みは協力終了後も推進されるか	PGM メンソットは女性省に定着するか	女性省行政官の認知度、内容に関する認識、予算の有無	女性省行政官の PGM メンソット認知者の割合と度合い、予算	PGM スタッフ、女性省 C/P、他の行政官、JCC	資料レビュー、インタビュー					●					
		ジェンダー主流化における女性省内での役割や位置づけは明確か	女性省内での各局のジェンダー主流化関連事業の役割、	各局の業務分担表												
◎	ジェンダー主流化に関する取り組みは協力終了後も推進されるか	女性省 C/P はプロジェクト終了後、プロジェクトで得た知識・技術を活用できるだけの能力があるか。また活用できる業務につくのか。	C/P の人事、PGM メンソットの理解度と実施能力、地方分権化の影響はあるか？	C/P へのアセスメント結果 (プロジェクト前後の変化)、PGM メンソットに関する認識、現在の業務内容と異動の可能性、地方分権化に関する情報	PGM スタッフ、PATF、GMAG、他の関係省庁行政官、JCC	インタビュー						●				
		PGM メンソットは関係省庁に認知され受け入れられるか	関係省庁内の認知 (省レベル、州レベル)	行政官の認知度、内容に関する認識者の割合、予算												
◎	関係省庁に、ジェンダー主流化の取り組みの受け入れ態勢はあるか	関係省庁におけるジェンダー主流化の位置づけは明確か	PATF の位置づけや機能、GMAG の位置づけや機能、両者の関係性	PATF と GMAG のメンバーリスト、TOR、各活動記録	PGM スタッフ、PATF、GMAG、他の関係省庁行政官、JCC	インタビュー							●			
		プロジェクトが行った政策提言は GMAG 及び GMAP に取り上げられるか	GMAG と PATF の関係性、提言の認知度と受入度	PATF と GMAG のメンバーリスト、TOR、各活動記録、GMAG の提出された提言への認識												
	資機材の維持管理は適切に行われているか	C/P の機材の利用方法は適切か。	それぞれの現在の業務、プロジェクト終了後の予定、GMAG への加入の可能性の有無、地方分権化の影響はあるか？	PATF へのアセスメント結果 (プロジェクト前後の変化)、PGM メンソットに関する認識、現在の業務内容と異動の可能性地方分権化の情報	投入リスト、PGM スタッフ、女性省 C/P、	報告書 インタビュー										
		C/P の機材の維持管理は適切か。	供与された機材内容、維持管理方法	機材リスト、維持管理・利用状況報告書												

## 7. 主要面談録

資料7 主要面談記録（面談リスト一覧）

### 1. PGM 専門家

Code	氏名	役職	面談日	No
JExpert	濱野敏子	チーフ・アドバイザー/ジェンダー情報・統計（長期専門家）	10月27日	1
	浜野充	ジェンダー援助調整・研修計画/業務調整（長期専門家）	10月27日	
	山口綾	ジェンダー政策実施/政策分析（短期専門家）	10月27日	

### 2. 女性省 C/P 幹部

Code	氏名	役職	面談日	No
MoWA Exectives	H.E. Chan Sorey	Secretary of State, MoWA/ PGM Project Director	10月24日	2
	H.E. Keth Sam Ath*	Director General, MoWA/ PGM Project Manager	なし	
	Ms. Chhoy Kim Sor*	Director of Planning & Statistics Dept/ PGM Technical Project Manger	10月24日	3

\*総局長が病欠中のため、C/Pのひとりである局長に、幹部へのインタビューを実施。

### 3. 女性省 C/P、女性省 PATF

Code	氏名	役職	面談日	No
MoWA CP	Ms. Te Vouch Lim	Deputy Director of Planning & Statistics Dept.	10月25日	4
	Ms. Touch Sarady	Deputy Chief of National Reporting, Planning & Statistics Dept. (MOLVT 担当)	10月30日	5
	Ms. Khim Sovanny	Deputy Chief of Statistics Office of Planning & Statistics Dept (MOC 担当)	10月30日	6
	Mr. Hong Phoma	Chief of Planning and Statistics Dept (MAFF 担当)	10月23日	7
	Mr. Hœurng Sothea	Deputy Chief of Statistics Office of Planning and Statistics Dept (MIME 担当)	10月22日	8
	Ms. Long Sophally	Staff of Statistics Office of Planning and Statistics Dept (MRD 担当).	11月1日	9
	Ms. Chea Socheata	Staff of Statistics Office of Planning and statistics Dept / Secretary of PGM (MRD 担当)	11月1日	10
	All the C/Ps mentioned above			11月6日
PATF PDWA	Ms. Khong Sun Eng	Director of PDWA of Kampong Cham Province	10月24日	12
	Ms. Leng Sokha	Deputy Director of PDWA of Kampong Cham Province	10月26日	13

### 4. その他の女性省

	氏名	役職	面談日	No
MoWA Other	Nhean Sochetra	Director of Gender Equality Dept/ TWGG 事務局/PGE II	11月2日	14

資料7 主要面談記録（面談リスト一覧）

5. JCCメンバー／関係省庁のPATFメンバー（省レベル、州レベル）

Code	NAME	GMAG	Position in the Ministry	面談日	No.
JCC	H.E. Ith Nody	Chair	Under Secretary of State, MAFF	なし	
MAFF	Ms. Ourng Heng	Vice Chair	Deputy Director of Administration Dept.	10月23日	15
	Mr. Kiev Sovannara	Member	Chief of Extension Office, Extension Dept.	なし	
PDA	Mr. Chheng Nareth	—	Deputy Director of PDAFF, Kampong Cham Province, PDAFF	10月26日	16
JCC	Ms. Khun Vary	Member	Deputy Director General of Industry Affairs Dept., MIME	10月30日	17
MIME	Ms. Tey Dany	Member	Chief of Investment Office of Industry Affairs Dept.	10月23日	18
	Ms. Him Somarong	Member	Chief of Cooperation Office of Energy Development Dept.	11月7日	19
PDIME	Mr. Suon Dy	—	Director of PDIME, Kampong Cham Province, PDME	10月26日	20
JCC	Mr. Ly Savuth		Deputy Director General of Adm. & Finance, MRD	10月25日	21
MRD	Ms. Lach Samom	Chair	Deputy Director of Administration Dept.	なし	
	Mr. Leap Samnang	Vice Chair	Deputy Director of Human Resource Development Dept.	なし	
	Ms. Chhean Sokhen	Member	Chief of Rural Credit Finance of Economic Development Dept.	10月24日	22
PDRD	Mr. Chea Poly	—	Director of PDRD, Kampong Cham Province, PDRD	10月26日	23
JCC	H.E. Prak Chantha	Chair	Secretary of State, MoLVT	なし	
MoLVT	H.E. Laov Him	Vice Chair	Director General of TVET Affair	なし	
	Mr. Tep Oeun	Member	Deputy Director General of TVET Affair Director of National Competent Standard Dept.	11月2日	24
	Mr. Men Socheth	Member	Director of National Competent Standard Dept.	なし	
	Mr. An Thaisocheat		Deputy Director of Vocational Training Dept.	10月25日	25
	Mr. Hearnng Narith		Chief Office of Technical Dept	10月25日	
	Ms. Norng Kanika	Member	Deputy Director of TVET Dept	10月25日	
PDLVT	Mr. Tuot Bun Long	—	Advisor to Minister, (Former Director of PDLVT, Kampong Cham Province)	10月23日	26
JCC	H.E. Mao Thora		Under Secretary of State of MOC Deputy	なし	
MoC	Ms. Proeumg Sarath	Vice Chair	Deputy Director General of Adm. & Finance, MOC	10月24日 11月7日	27 19
	Ms. Sok Sareth	Member	Deputy Director of Statistic and Information Dept	なし	
PDOC	Mr. Seand Peng Sreang	—	Director of PDC, Kampong Cham Province, PDC.	10月26日	28
JCC	Ms. Heang Seakly	Vice Chair Standing	Deputy Director General of Planning, MOP	なし	
MoP (NIS)	Ms. Ouk Samasathy	Member	Deputy Director of Economic Statistic Dept	なし	
	Mr. They Kheam	Member	Deputy Director of Population Census and Survey Dept.	10月24日	29
PDOP	Mr. Chiem Ran	—	Director of PDP, Kampong Cham Province, PDP	10月26日	30

## 6. 他ドナー（TWGGメンバーを兼ねる）

Code	氏名	役職	面談日	No
UNDP	Anna Collins-Falk	Senior Policy Advisor, MoWA/PGE project, Member, TWGG	10月25日	31
			11月6日	32
UNDP	Winta Ghebreab	Programme Officer of PGE/ Gender Focal Point, UNDP Cambodia Office, Member, TWGG	10月30日	33
GTZ	Susanne Mueller	Team Leader for GTZ Promotion of Women's Rights, Member, TWGG	10月30日	34

## 7. 他のJICAプロジェクト専門家

Code	氏名	所属	役職	面談日	No
JICA Other Expert	井上俊一	MOP/NIS	政府統計能力向上計画プロジェクト フェーズ2 長期専門家(総括/事業所 リスティング I統計分析 IV)	11月2日	35

## 8. コンポンチャム州パイロット事業関係者

Code	氏名	事業実施省	役職	面談日	No
KPC	Nykim Chhorn	PDA(MAFF)	Gender Focal Point / Local Trainer	10月26日	36
	Heng Bunthoeun		Local Trainer	10月26日	
	Chhum Chhim		事業対象農民男性	10月26日	
	Pi Srin		事業対象農民女性	10月26日	

## (官団とコンポンチャム州パイロット事業関係者の協議)

Code	氏名	役職	面談日	No
KPC	Ms. Leng Sokha	Deputy Director, Provincial Department of Women Affairs (PDWA), Kampong Cham Province / Member of PATF	11月8日	37
	Mr. Chiem Ran	Director, Provincial Department of Planning (PDP), Kampong Cham Province / Member of PATF, MoP / Member of Gender Mainstreaming Action Group (GMAG, MoP)	11月8日	
	Mr. Suon Dy	Director, Provincial Department of Industry, Mines, & Energy (PDIME), Kampong Cham Province / Member of PATF, MIME	11月8日	
	Mr. Seand Peng Sreang	Director, Provincial Department of Commerce (PDC), Kampong Cham Province / Member of PATF, MoC	11月8日	
	Mr. Chea Poly	Director, Provincial Department of Rural Development (PDRD), Kampong Cham Province / Member of PATF, MRD	11月8日	
	Mr. Tuot Bun Long	Director, Provincial Department of Labor and Vocational Education and Training (PDLVT), Kampong Cham Province / Member of PATF, MoLVT	11月8日	
	Mr. Chheng Nareth	Deputy Director, Provincial Department of Agriculture, Forestry, & Fishing (PDAFF), Kampong Cham Province / Member of PATF	11月8日	

資料7 主要面談記録（面談リスト一覧）

Code	氏名	役職	面談日	No
KPC	Ms. Leng Sokha	MOLVTパイロット事業最終受益者	11月8日	38
	Ms. Ghahany	Ms. Sokhaの起業支援者	11月8日	
	Ms. Phan Pang	MRDパイロット事業担当 Gender Focal Point	11月8日	39
	Mr. Yan Nolu	MRDパイロット事業最終受益者 Village Chief, Trobos Village, Srolok Commune (Village Development Committee -VDC member)	11月8日	40
	Ms. Phorn Kien	MRDパイロット事業最終受益者 Vice Village Chief, Trobos Village, (VDC member & borrower)	11月8日	
	Ms. Nol Sa Vien	MRDパイロット事業最終受益者 VDC member	11月8日	
	Mr. You Von	MRDパイロット事業最終受益者 VDC borrower	11月8日	
	Ms. Sanny	Krocharu Village, Vihea loung commune (キャッサバ農家)	11月8日	41
	Mr. Iat Hong	MIMEパイロット事業最終受益者 Thmor Pech Village, (キャッサバ農家)	11月8日	
	Ms. Ngib Yon	MIMEパイロット事業最終受益者 Thmor Pech Village, (キャッサバ農家)	11月8日	
	Mr. Ouk Kai	MoCパイロット事業最終受益者 Village Chief, Makara Village, Boskhnor Commune, Chamkar Leu district	11月9日	42
	Ms. Chhing Sopheh	MoCパイロット事業最終受益者 Information Dissemination Officer, Speu Commune	11月9日	
	Ms. Dim Oun Bos	MoCパイロット事業最終受益者 Gender Focal Point, Makara Village, Boskhnor Commune(農民)	11月9日	
	Mr. Ong Munny	MoCパイロット事業最終受益者 Tong Krom Village(農民)	11月9日	
	Ms. Peng	MoCパイロット事業最終受益者 Meas Village, Speu Commune(農民)	11月9日	
	Ms. Va Kim Sab	MoCパイロット事業最終受益者 Svay Tiab Commune(農民)	11月9日	
	Mr. Hem Kinchecen	MAFFパイロット事業最終受益者 Village representative, Viel Village, Samrong Commune	11月9日	
	Ms. Nykim Chhorn	MAFFパイロット事業最終受益者 Gender Focal Point / Local Trainer on rice	11月9日	43
	Ms. Heng Narenn	MAFFパイロット事業最終受益者 Local Trainer on pig raising	11月9日	
	Ms. Mut Sengly	MAFFパイロット事業最終受益者 Local Trainer on pig raising	11月9日	
	Mr. Keo Van Heng	MAFFパイロット事業最終受益者 農業・ジェンダー研修受講者	11月9日	
	Mr. Meas Chansitha	MAFFパイロット事業最終受益者 農業・ジェンダー研修受講者	11月9日	
	Mr. Sang Ky	MAFFパイロット事業最終受益者 農業・ジェンダー研修受講者	11月9日	
	Ms. Long Hong	MAFFパイロット事業最終受益者 農業・ジェンダー研修受講者	11月9日	
	Ms. Noun Kunthea	MAFFパイロット事業最終受益者 農業・ジェンダー研修受講者	11月9日	

資料7 主要面談記録（面談リスト一覧）

9. 終了時評価協議

アジェンダ	面談日	No
調査団員 JICA カンボジア事務所表敬	10月17日	44
合同調査団結成に向けた女性省との事前打合せ	10月19日	45
終了時評価調査団対処方針会議	11月1日	46
日本カンボジア合同評価調査団協議	11月6日	47
日本カンボジア合同評価調査団ミニッツ協議	11月12日	48
調査団の JICA カンボジア事務所報告	11月13日	49
調査団の在カンボジア日本大使館報告	11月13日	50
帰国報告会	11月30日	51

## (面談票 No.1 日本人専門家)

日時	2007年10月27日(土) 13:00~18:30
場所	濱野敏子長期専門家自宅
訪問機関名	PGMプロジェクト
面談者	濱野敏子長期専門家(チーフ・アドバイザー/ジェンダー情報・統計)、PGMプロジェクト 浜野充長期専門家(ジェンダー援助調整・研修計画/業務調整)、PGMプロジェクト 山口綾短期専門家(ジェンダー政策実施/政策分析)、PGMプロジェクト
出席者	コンサルタント:本間(記録)
収集資料	

## (妥当性)

## ● 日本の知識体系や経験の活用

主に、ジェンダー主流化、ジェンダー統計分野において、短期専門家、内閣府のセミナー実施などによる知識や経験の共有、NWECC(国立女性教育会館)によるセミナーや研修の実施、大学教授(東大、大沢真理先生)による講義などにより、日本の知識体系や経験が活用された。

日本が支援する意味として、同じアジアの国ということで、文化や価値観で共有できる部分が多いことがあげられる。ほかには、ジェンダー分野の国際協力の一環として、お互いのジェンダー主流化の経験を学びシェアしあう意味があった。この点では、プロジェクトとして、ホームページでの情報公開や、専門家が日本に帰国した際の報告会の開催をオフィシャルな活動として実施。活動を通じて、内閣府との関係性は構築できている。ほかに個人として、勉強会や大学の講義などでシェアを行ってきた。しかし、オフィシャルな活動として、もっとJICAのほうに情報共有の場を設定してもらえたらよかった。何より、国内支援委員会がプロジェクトで設立されなかったために、同分野の専門家とのネットワークが弱まったように思われる。

ただ、プロジェクトは段階を追って実施するアプローチを採用しており、途中の段階でシェアするものが少なかったのも事実だ。

## ● プロジェクトのアプローチの選択の妥当性

女性省と能力強化を通じた行政におけるジェンダー主流化メカニズムの構築という選択は、妥当だったと思う。行政に働きかけたことは大きいと思う。実際に、マネージメントレベルを対象に働きかけたことで、今後期待されるインパクトが大きい。通常の事業実施では、村レベルへの裨益のみで、終了後は終わってしまうかもしれないが、マネージメントレベルに働きかけたことで、政策へ結びついた。また周囲への普及の効果も高く、波及効果、裨益効果ともに高い。ジェンダー主流化という意味では、(プロジェクトの対象者たちは)今後事業が実施される場合の決定者たちでもあり、(彼らの働きかけにより)ジェンダー主流化関連の事業に予算がつくことも、期待できる。

また、中央省庁だけでなく州レベルも巻き込んだことで、最終裨益者である農民たちの現状に即した活動や政策提言を作成することが可能になった。

他のアプローチとしては、GMAPのような各省のジェンダー戦略を、先に整備してから、PGMのような活動を実施するのがよかったのではないかとと思われる。今後の(ジェンダー主流化メカニズム構築のための)アプローチとして、構築したメカニズムを活用していくためにも、GMAPの見直しが必要になると思う。UNDPがコンサルタントを雇用して、レビューは行った。

## ● 女性省と関係省庁の行政官をターゲットにしたのは、妥当だったと思いますか?ほかに考えられるターゲットはありましたか?

上記のように、プロジェクトの目的を達成するうえで、行政官を対象にしたのは妥当だった。関係省庁の数として、6省(事業実施は5省)は、多少多かったように思う。

## ● 女性省C/PとPATFの選考方法は適切だったと思いますか?

多少問題があったように思う。当初、PATF選考にあたり、各省の名簿から推薦者を選考したが、関係省庁へ依頼する際には、先方の決定が尊重される形になった。選定条件として、Director、若しくはジェンダー関連の活動をしている職員などをあげたが、各省内でジェンダーに関する先入観や偏見があり、業務内容を考慮せず、安易に女性が選ばれた



## 資料7 主要面談記録

省もある。本来は、今後の波及効果も考慮し、各省の技術部門や計画部門の担当者に参加してほしいのだが、(上記の理由により) 安易に Admin セクションの担当者などが選出された例もある。

### (有効性)

#### ● 政策提言について

(政策提言が) 実現される可能性はあると思う。そのために、もう少し理解促進の活動が必要である。例えば、女性省と GMAG への(提言内容の)説明である。さらに、(提言内容に関して) 各省からのフィードバックを受け取り、結果をプロジェクトから大臣に報告し、大臣から政策提言実現に向けてのレターの提出をお願いすることが考えられる。

#### ● PGM Methods マニュアルについて

マニュアルは、女性省の C/P や PATF には既に受入れられている。

#### ● プロジェクト目標を達成するために、ほかに必要だったと思われる成果や活動

妥当性での回答のとおり、各省のジェンダー視点に関する活動戦略作成を先に作成してから、PGM メソッドへの取り組みを開始する必要があるようにも思われる。

活動内容において、多少、プロジェクト目的達成に直接的にかかわらない活動や、手法を間違えたものがあった。また、プロジェクト開始当初に実施した基礎研修は、研修ニーズに基づいて実施されたものではないため、多少無駄があった。

#### ● この5年間の政府のジェンダー主流化政策の影響 (TWGG の設立や GMAG の結成)

活動期間中に、NSDP にジェンダー視点が入ったこと、当初から Rectangular Strategy に入っていたことは大きい。新政府ができて、ジェンダー平等局が設立されたことは、プロジェクトが計画統計局を既に C/P にしていたことから、ねじれ現象が生じてしまった。TWGG と GMAG の設立はプラスに働いた。

TWGG へのプロジェクトからの貢献は、資金(事務作業や機材、会議費で、毎回約 380 ドルずつ)、ロジ(招待状の配布)、サブ(アジェンダの検討、各委員会・グループへの積極的参加)、主催者である JICA 事務所との連携作業。今後の主な課題は、ジェンダー主流化フレームワークの作成と Fare Share For Women のアセスメント。

#### ● その他のプロジェクト目標達成の貢献要因と阻害要因

ジェンダー主流化の取り組みに対して、国全体で、政府の政策策定やドナーの支援の両方に、追い風が吹いており、貢献要因となった。

### (効率性)

#### ● ターゲットグループの能力向上について

(PATF のなかで) 州レベルの PATF は、ジェンダー主流化を理解し、男女のニーズや問題点の違いについて十分に理解したと思う。また女性局の PTAF は、ジェンダー主流化を促進するうえでの、自分たちの役割を把握し、他の関係省庁へどのように働きかけていくか、能力向上とともに学んだと思う。

女性省の C/P のなかで、特に新しく入った 3 人は、事業実施を通じて、自信を得、きちんと意見を述べたり、積極的に事業実施にかかわるようになった。

#### ● パイロットプロジェクト実施を通じた能力強化

行政官たちが、事業を実施を通じて、対象となっている人々(農村部の人たち)を注目し、その声を聞いて業務を実施する重要性を学んだと思う。

#### ● TWGG への貢献

TWGG は、政府から設立するという案がもちあがってきた。当初はドナーのためのミーティングのような位置づけであったため、UNDP、JICA 等のドナー側のアドバイザーが会合をもち、活動計画を相談。結局、ドナーのためのミーティングではなく、大臣に議長となってもらい、JICA の所長等も参加して第 1 回の会合がもたれた。その経緯から、当初はドナー側から作成してあげていたアジェンダが、大臣が作成して、ドナーに降りてくる形になった。

TWGG の設立自体により、ジェンダー主流化の体制が構築されたといえる。ジェンダー主流化の促進にとっては大き

## 資料7 主要面談記録

な貢献要因であり、PGM プロジェクトの活動においても、ネットワークの強化という意味で、目的達成に貢献している。

### ● GMAG 設立の影響

TWGG の設立と GMAG の設立には、プロジェクトは直接に関係しているわけではない。GMAG の設立は、既存のジェンダーフォーカルポイントの制度が機能しないことから、更に強化したものを設立するよという考えのもと、UNDP や PGE プロジェクトが提案した。設立を検討する会議には PGM から参加（当時のリーダー）があった。GMAG の設立は、直接に、現在実施中の活動との関連はないが、プロジェクトで構築したメカニズム（PGM メソッド）の受け皿になるものだと思う。そういう意味で効果的であった。

### ● PATF と GMAG の関係性

GMAG が設立した際に、各ドナーが、それぞれが支援の対象としている既存のジェンダープロジェクトの C/P やメンバーたち（PGM の場合は PATF）を、GMAG のメンバーに取り込むように、働きかけをした。さらに CNCW のメンバーも取り込むようにし、ジェンダー視点に立った取り組みを行う関係者の一本化をめざした。

### ● NGO との連携

連携のための努力はした。特に、州でのパイロット事業実施の際には、現地の NGO を訪問し、共同で事業を実施するためのコーディネーションを行ったが、事業開始の直前に州の関係局からの猛反発があり、取りやめることに。中央省庁レベルでは、JCC に NGO が 2 団体加盟しており、アドバイザー的な役割を期待したが、結局そこまでは機能しなかった。GAD-C（ローカル NGO）には、プロジェクトが開始当初行った研修時にはすべて参加してもらい、知識や情報のシェアを進めるようにしていた。しかし、事業実施段階にはいつてからは、成果品のシェア等をするのみ。しかし、現在も、内閣府の担当者によるセミナー等には、NGO や他の省や局、他ドナーも招待して、知識の共有を行っている。

### ● JCC の機能

JCC は機能していると思う。活動内容を承認してもらい、今後の活動へのアドバイスをもらうのが目的である。PGM では、関係省庁の代表として、プロジェクトが作成した事業計画案や、政策提言の承認の役割も、女性省とのネットワークづくりとして機能した。

### ● 本邦研修について

ジェンダーに関する研修はプロジェクト目標達成に貢献したと思う。成果品の作成にも直結した。

### ● プロジェクトのマネージメントや関係者間のコミュニケーション

良好。しかし、プロジェクトでは支援委員会が設立されなかったために、ネットワーク構築のための橋渡しや、問題等が生じたときの専門的インプットをお願いする受け皿がなく、不便であった。一方、JICA との関係は良好で、カンボジア事務所だけでなく、社会開発部も積極的に理解してくださっている。

スタッフミーティングは毎週月曜日の 10~12 時まで開催している。主に、先週の活動内容の報告と今週の活動予定について確認。特に大きな活動（今回の終了時評価など）がある際には、特にそれについて話し合いを行っている。

### ● 投入（専門家、C/P、予算、研修等）のタイミングと量

専門家の投入に関しては、ジェンダー政策実施、政策分析専門家が、短期で断続的に採用される状態になっているが、パイロット事業実施にマイナスに影響した。パイロット事業実施中は、継続的にモニタリングが行われる必要があり、また事業として途中で止められない内容（例えば評価調査）などもある。プロジェクトの他の専門家（チーフリーダーと業務調整員）で穴を埋めるように努力はしたが負担になった。そのため、この分野の専門家は長期で派遣されるべきだった。

また、短期専門家などコンサルタントの公示に関しては、一度で採用できないことも考慮して、もっと前倒しに公示をかけてほしい。また、短期専門家に関する要望を、かなり早く提出していたにもかかわらず、ぎりぎりに公示が出され、結局採用できなかった例があった。

## 資料7 主要面談記録

C/Pの投入としては、述べ21人が採用された。5省による事業実施時には、現在の8人は妥当だった。プロジェクトは、特に中間評価以降、とても効率的に事業を実施した。しかし、前半、事業計画に無い、海外研修（ニューヨークやインドネシア）の実施や、当初の計画を大きく上回る本邦研修への投入が行われ、後半のプロジェクト予算を圧迫した。

### （インパクト）

- 上位目標は達成の促進要因、阻害要因  
GMAGの機能が強化されること、女性省の職員の能力がこれからも向上し続けることが、促進要因となる（外部条件とも考えられる）。
- ジェンダー主流化推進への地方分権化の影響  
法律が計画省で作成されているが、まだ内容や実施の時期は公開されていない。ただ、地方分権が進んだ場合、地方レベルの職員の能力には問題がある。例えば、現行のコミュニンの開発計画では、ジェンダー視点に立った取り組みとは、ジェンダー研修を実施することで、事業実施における主流化ではない。そのために、プロジェクトとして能力強化に取り組むことは意味がある。
- 関連省のジェンダー関連事業の予算化の見込み  
各省ではGMAGへの予算を得るための働きかけを行っている。しかし、GMAGのなか、ジェンダー視点に立った事業といった項目はなく、現状のGMAGのままでは、研修実施などのみの予算化になると思う。
- ジェンダー主流化の推進の継続  
NSDPには、2004年より、ジェンダー主流化に関する内容がはいっている。今後女性省が、どのようにモニタリングに取り組むかが、課題になっている。モニタリングは、本来、PGMのC/Pである計画統計局の業務であるが、現在はPGEの活動に含まれており、PGEのC/Pであるジェンダー平等局が行っている。しかし、あまり進歩がみられない。CMDGは、既にセクターごとに目標が設定されており、関係省庁の活動に組み込まれている。
- 女性省へのインパクト  
女性省のC/Pたちの仕事ぶりは、PGMの活動を含め、大臣等女性省幹部に非常に高く評価されている。女性省内の横のつながりは弱いですが、プロジェクトで向上させた能力を活用して、州の女性省職員や、女性省内の他の局の職員たちに、PGMの女性省のC/Pたちが、女性省の予算で研修を実施した例がある。また、事業実施のために採用した、フルタイムスタッフは、ジェンダー概念を十分に理解しており、プラスのインパクトとなっている。
- 女性省職員と女性局の職員の関係性の変化  
PDWAは能力を向上しており、ジェンダー研修などを実施している。
- C/Pによって引き起こされた波及効果  
自発的ではないが、GTZの活動の一環の研修に、講師としてC/Pが呼ばれた例がある。
- 関係省庁への影響  
PATFから、GMAGのメンバーへ、プロジェクトによって得た経験のシェアや働きかけが行われている。
- PATFメンバーによって引き起こされた波及効果  
上記、GMAGの例。
- 他ドナーへの影響  
女性省内には、UNDPに支援され、ジェンダー主流化に取り組むPGEというプロジェクトがあるが、PGMプロジェクトとは相互に経験を学びあう関係にある。PGEは（ジェンダー主流化の）フレームワークをつくっており、GMAG

## 資料7 主要面談記録

の支援などを行っている。PGMは事業実施を行っており、相互に補完できる。

また、GTZの職員が、人材育成分野での、PGMの女性省側のC/Pへの効果の高さを評価し、実際に、彼らのプロジェクトの研修に、PGMのC/Pが講師として招かれ、講義を実施した。

### (自立発展性)

- 女性省のC/PとPATFメンバーによるプロジェクト活動の継続や活動

ほとんどの女性省C/PやPATFは、プロジェクト終了後もそれまでの職務に戻る予定。

- 供与された機材は適切に維持管理されているか？

主に、車とコンピューター。現在は適切に維持管理されている。管理には費用がかかるにもかかわらず、女性省には予算がない状況である。

---

### 所感

多くの項目に、協力的に回答いただいた。

## (面談票 No. 2 女性省 C/P 幹部 副大臣)

日時	2007年10月24日(火) 17:40~19:15
場所	MoWA New Building、副大臣室内
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs (MoWA)
面談者	H.E. Chan Sorey, Secretary of State (副大臣), MoWA/PGM Project Director
出席者	プロジェクト: Lim、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	CMDG ブックレット

## ● プロジェクトとの関係性

2004年の新政府になって以来、現職。2005年の後半にプロジェクトディレクターになった。2008年に3年の職務が終わるため、その後は今のままの立場に残るのかは分からない。

## ● プロジェクトのアプローチは、カンボジア政府の政策やニーズに合っていたか？

PGM プロジェクトは、カンボジアのジェンダー政策を作成するうえで、非常に重要であった。そもそも、ジェンダー主流化は、Rectangular Policy に含まれており、すべての関連省庁の政策はジェンダー視点に立って作成されなくてはならないと明記されている。PGM は、関連省庁の政策にジェンダー視点がいり、ジェンダー主流化かなされるための取り組みを行ってきた。PGM プロジェクトは小さいが、政府の政策へのジェンダー主流化へ貢献をした。例えば、事業実施を通じて多くの女性たちの状況を改善した。これは、以前は（行政官たちが）女性たちの状況を理解していなかったのが、プロジェクト活動を通じて、ジェンダー視点に立った政策に基づいて計画したおかげだ。

## ● C/P の選択は妥当だったか？

女性省は、プロジェクトを通じて、知識や情報を深めた。例えば、経済統計局において、ジェンダー状況を理解し、統計を準備し、女性の参加についての情報を収集した。このプロジェクトはジェンダー統計をたくさん活用しているため、計画統計局の選択は適切だった。他の局は、UNDP の PGE など、他のプロジェクトに従事していた。PGE はどちらかといえば国家戦略の作成に取り組んでおり、PGM メソットなどの PGM プロジェクトの取り組みとは違う。

## ● PGM メソットについて

PGM メソットは、厳しくひとつひとつのステップが決められており、それぞれがコミュニケーションと協力の下に実施された。このコミュニケーションは縦軸横軸ともにあり、女性省と関係省庁とのネットワークの構築に貢献した。

(PGM メソットを通じて) 作成された政策提言の内容はよいと思う。しかし、プロジェクトは小さく、1つのフェーズでは提言内容の実現まで結びつけるのは難しい。今後、国家規模で実施できたらもっとよいと思う。これをフェーズ II でカバーできたらいい。関係省庁へ提出された提言は、JCC によって Accept されている。提言内容については、最初理解が難しかった人もいたようだが、説明すると、提言やプロジェクトの内容と価値を理解し、プロジェクト自体の継続を望むようになっていく。もともと各省の大臣が PATF を任命しているため、各省の大臣は PATF の活動（提言を）受入れるはずだ。MoWA の大臣は、第 2 フェーズでは、経済的エンパワーメントとして、商業分野や女性企業家への支援を行う旨を JCC ミーティングで提案していた。

PGM メソットもマニュアル、実際の実施と経験を基に作成されているため、非常によいと思う。女性省の C/P たちも、これを活用できると思う。

## ● TWGG と GMAG

TWGG は現在 19 設立されている。TWGG は、すべての関係省庁で、政策にジェンダー視点がいるように、法的支援、コミュニティワーク、女性の保護、DV、トラフィッキング、健康、経済的支援、などをテーマ別に活動している。TWGG は（参加者の多くが）マネージメントレベルである。GMAG には、副大臣レベルが参加している。PATF はほぼ全員 GMAG のメンバーにもなっている。PATF と GMAG の両者のコミュニケーションも良好。

PATF メンバーは GMAG メンバーにもなっており、2つのグループのメンバーが、相互にお互いに助け合い、情報や経験をシェアしていく関係にある。情報共有はできると思うが、事業の実施となると、知識があっても予算の実現が関係で難しい。

## 資料 7 主要面談記録

- NGO の役割

政府への支援、特に村レベルの支援において、NGO の支援は重要である。JCC には NGO メンバーが入っている。

- 本邦研修

2005 年にジェンダー平等研修に参加している。主に、シンポジウムへの参加、女性センター訪問、セクターごとのジェンダーイシューの議論、シェルターへの訪問を行った。日々の業務では、日本から学ぶところなどを他の同僚にシェアしている。

- ジェンダー主流化への女性省の取り組みについて

女性省のミッションは、ジェンダー主流化である。CMDG に関しては、取り組みとしては、CMDG に最初から含まれており、セクターごとにターゲットと取り組み内容が決められている。ジェンダー平等の取り組みは、貧困削減のためにもとても重要である。2000 年よりドナーと政府の予算で実施されている。各関係省庁がセクターのイシューに取り組み、全体の監督を、ジェンダー平等局が行っている。PGM の C/P の計画統計局は、統計分野で活動をしている。

- 女性省 C/P の変化

(プロジェクト活動を通じて) 女性省 C/P の能力は、だいぶ強化された。以前は、ジェンダーについてもあまり理解していなかったが、現在は中央レベル、地方レベルともに、理解が深まったと思う。

---

## 所 感

プロジェクトの活動の詳細には、あまり関与していないと思われるが、プロジェクトの方向性や成果品に、好意的な印象をもっていた。

## (面談票 No. 3 女性省 C/P 幹部 局長)

日時	2007年10月24日(火) 17:40~19:15
場所	PGM プロジェクトオフィス
訪問機関名	MoWA Department of Planning and Statistics/ PGM プロジェクト
面談者	Ms. Chhoy Kim Sor, Director of Planning and Statistics Dept / PGM Technical Project Manager
出席者	コンサルタント：本間（記録）、通訳：Seug An
収集資料	

## ● 役職と C/P に選ばれた経緯

2003年の開始以前から日本との関係がある（2002年に本邦研修に参加）。2003年のプロジェクト開始時から参加。当時から現職の局長の身分。プロジェクト終了後もそのまま残る。

## ● プロジェクトの活動や学んだこと

PGM の活動のなかで、ファシリテーターとして PGM のすべてのステップに参加し、情報収集、不足情報の調査、事業の決定と計画作成、事業実施、モニタリング評価、政策提言の作成のすべてのプロセスに参加し、その手法を学んだ（PGM の活動を詳細に述べたが、ここでは割愛）。政策提言を書くという作業（事業の教訓を抽出し、政策提言の案を作成したあと）は、日本人の専門家が行っており、自分で行う自信がないが、それ以外にステップはすべて自分で行う自信がある。すべての活動を実施する前に、PGM では必ず研修を行ったため、前もって手法を習得してから活動にはいることができたことがよかった。女性省の C/P や PATF もほとんど全員が、PGM メソッドを自分で実施する能力を得たと思う。しかし、一部の PATF メンバーは、業務が多忙でありプロジェクト活動に参加できなかった。C/P たちは、同僚などほかの人に、PGM メソッドに関する技術を教える能力も（政策提言を書く手前までのプロセス）得ていると思う。実際に自分を含めた女性省 C/P たちは、7月に、シアヌークビルにおいて、州の女性局員全員と WID センターを対象に、PGM メソッドについてワークショップを実施する機会があった。自分は、PGM に参加する以前はジェンダーアドボカシーのマスタートレーナーだった（ため、人に教える技術はもっていた）。これらのステップ（PGM メソッド）のほかにも、ワークショップをファシリテートする能力も改善した。

## ● プロジェクトが採用したアプローチの有効性

PGM メソッドは、ステップごとの作業が非常に厳しく詳細に決められている分、それを追っていくと、簡単にプロジェクトを実施することができる。特に、他の人に普及をしていくことも容易である。作成したマニュアル（PGM Methods マニュアル）も有効である。実際に部分的に活用した経験も既にある。ほかのプロジェクトは、よいアプローチを採用しても、プロジェクトが終了すると何も手法や技術が残らないことが多いが、PGM ではこのマニュアルのおかげで、プロジェクト終了後も手法（メソッド）が残り、普及していくことが可能になった。事業実施を通じて政策提言を作成する手法に関しても、厳しく定められた手法を追っていくことで、適切に事業を実施することができる。その経験を通じて得られた実際の証拠を基にしているため、とても有効な政策提言を作成することができる。そのため、とてもよいアプローチだと思う。

## ● ターゲットの選択は妥当だったか？

妥当だったと思う。女性省の計画統計局の選択は、この局が政策を作成している局であること、他の局が時間的かつ能力的に難しかったことから妥当である。実際計画統計局の C/P たちは自分の通常業務と両立させつつ、非常に勤勉に働いていると思う。関係省庁の選択としても、事前に MoWA で政策をチェックし、特にジェンダー視点に立った政策のある省を探し、それを基に行っているため、適切であると思う。JCC は、関係省庁において決定権のある人を選考。PATF の選考には局長か副局長以上のレベルであること、若しくは、ジェンダーフォーカルポイントでジェンダーについて各省で取り組んでいる人、という指示を出し、おおむね受け入れられたと思う。

## ● プロジェクト計画について

プロジェクトは、プロジェクト計画が作成されてからも、スタッフ間で成果や問題にして十分に話し合いがなされており、特に漏れている活動等はない。専門家、C/P、研修といった投入の量やタイミングはよかったと思うが、予算に関しては、カンボジアのような経済状態の国では、高度インフレの危険性があるため、もう少しフレキシブルな予算繰りができたら、非常に助かる。その点が多少大変だった。活動のタイミングについては、（期間が）5年間と長

## 資料 7 主要面談記録

いが、本件のように能力向上を進めるには、研修等に時間がかかるため、適切だったと思う。その点を（JICA には）ご理解いただきたい。機材等は、プロジェクトオフィスのコンピューター等のオフィス器具はすべて JICA の供与品である。投入量もちょうどよく、維持管理も適切に行われている。

### ● プロジェクト目標達成の阻害要因、貢献要因

本プロジェクトにおいては、関係省庁とのネットワークがとても重要であり、総局長が、そのネットワークの維持のために力を注いでいた（彼女は現在病気休暇中）。また、日本側からの技術的、予算的な大きな貢献があった。日本側として、特に大使館や JICA の事務所、JICA 本部との協力が不可欠であり、重要だった。特に、JICA 本部はジェンダー平等を推進しており、本プロジェクトへの支援も、とても大きかった。

ジェンダー主流化の促進においては、首相の支援が大きかった。首相が公式にジェンダー主流化を推し進めるよう各省へ通達を送っており、実際に、Rectangular Strategy や NSDP、Nearby Rattanak に明記されるようになったことが、非常に大きい。

### ● TWGG と GMAG について

TWGG をプロジェクトが支援していたのは知っている。日本と UNDP が、毎回交代で開催をファシリテートしており、日本側は PGM が支援している。TWGG は情報シェアとコミュニケーションの場であり、おかげで PGM の活動や成果についてシェアをする機会を得、PGM の活動は有名になっている。

GMAG については知っているが、（活動内容に関しては）あまり詳細には知らない。MoWA から関係省庁に、設立するよう働きかけがなされたものであり、PGM や PATF の活動と重複したりするはずがない。PGM は、関係省庁のセクター政策について、分析から事業実施までの活動をするものである。一方、GMAG は全関係省庁のための計画（Strategic Plan）をつくるものであり、役割が全然違う。PATF が GMAG メンバーになることで、ジェンダー主流化のための活動を継続することはよいことだと思う。PATF での経験を GMAG メンバーにシェアすることはできるのではないと思うが、あまりよく分からない。

### ● JCC

JCC はプロジェクトをファシリテートするツールであり、1年に1度の会議での活動報告を通じて、プロジェクト活動の内容をシェアし、計画どおりに行われているかチェックし、（行われていない場合）軌道修正する役割がある。JCC は各省の決定権のある職員になっており、JCC の会議が行われる前に、活動内容について事前の打合わせ等を行うことによって、彼らの PGM の活動を十分に理解を促進することが、とても重要である。その点で、今回の会議（10月22日に今年度分が開催された）のように、JCC は機能していると思う。

### ● 政策提言について

関係省庁に提出された政策提言は、既に JCC は受入れており、彼らから各省の大臣に提出されている。実際に受け入れられるかは、分からない。自分たちが今後取ることができる行動としては、首相に理解を促し、首相から各省への支持をってもらうようにすること。また、MoWA としては（内部で）理解促進を勧め、Council Minister に理解してもらうことで、首相への働きかけを行ってもらうことが、考えられる。

---

## 所 感

女性省幹部へのプロジェクトの包括的質問と、C/P の1人への活動内容の詳細についての、両方の質問をすることになり、とても長いインタビューとなってしまった。通訳の関係もあると思われるが、質問内容への理解はあまりよくなかった。活動内容については、ほぼ100%の回答があり、能力向上が行われたことが判断できた。一方、プロジェクトの方向性といった包括的質問については、あまり考えが及んでいないようだった。女性省全体のジェンダー主流化に関する方向性についても、あまり答えられなかった。GMAG について、限られた知識しかもっていなかった。ただ、誠実にひとつずつ答えようという姿勢に、好感をもった。



## (面談票 No.4 女性省 C/P Lim)

日時	2007年10月25日(木) 9:50~11:10
場所	MoWA New Building、PGM プロジェクトオフィス内
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs(MoWA) /PGM プロジェクト
面談者	Ms. Te Vouch Lim, Deputy Director of Planning & Statistics Dept./ PGM Staff
出席者	コンサルタント：本間（記録）
収集資料	

## ● C/P に選ばれた経緯

2003年の7月より。プロジェクト開始の少しあとから参加。当時は Chief of Credit Office だった。当初自分の上司だった Director が任命されたが、多忙だったため、(当時の PGM のチーフリーダーであった) 鈴木リーダーが大臣に懇願して、自分がプロジェクトに参加することになった。PGM 開始当初は、女性の経済開発を担当する部署として、Economic Development Department と Planning and Statistics Department の2局が C/P だった。2005年に現職に昇進した。その前は Agricultural Quality プロジェクトの C/P だったが、その終了を待って、PGM に参加。

## ● 政策提言について

関係省庁にとってとてもよかったと思う。作成したのは MoWA と PATF メンバーだが、すべて実際の経験と活動を基にして作成されている。提言を実際に書くのは大変だが、内容は、関係者で議論をしていくうちに、自然にまとまってくるので、自分たちだけでもできると思う。

JCC たちは、提出された政策提言を受入れ、今後更に事業が継続されるか、若しくは今回の事業の経験がモデルケースとして活用されることを期待している。サブ JCC (関係省庁別の会議) で話し合った限りでは、多くの提言内容が、既存のプロジェクトや政策に関係しているものであり、そのなかに提言を取り込めるような内容にしたため、実際に実現に結びつくと思う。

## ● パイロット事業の実施を通じた活動について

とても効果的だった。パイロット事業を通じて、中央の PATF と女性省の C/P だけでなく、州レベルの各局、さらに、村レベルのジェンダーフォーカルポイントや Local Authority、ターゲットとなった農民など、中央省庁からグラスルーツレベルまで、能力向上を行うことができたからである。この能力向上には、PGM メソットの各ステップの実施の能力だけでなく、関係省庁や NGO とのネットワークの強化が含まれている。

## ● プロジェクトのアプローチの有効性について

アプローチは、私たちにとって有効だった。通常、目に見えないジェンダーイシューの分析までは行わない。しかし、PGM ではそれを行ったために、関係省庁からの参加者にとって、ジェンダーイシューの理解やその取り組み方法が明確になった。さらに、PGM のアプローチは、他のアプローチに比べてとても明確であり、(PGM メソットは) ステップごとに詳細な指示があり、分かりやすく使いやすかった。

女性省としては、他のアプローチを選択する方法もあったかもしれないが、他のアプローチの経験は省内でシェアをすればいい。

また、関係省庁に関しては、PATF メンバーだけでなく、もっと多くの職員たちに研修を実施してほしいという声がある。例えば、PATF に対して、オンザジョブトレーニングでなく、TOT トレーニングをしてくれたら、PATF 以外の職員への研修が可能になったのではないかという声もある。実際、PGM では、2005年の事業実施の前に、PATF 以外の各関係省庁の職員を 25 人ずつ集めてワークショップを実施したのだが、このワークショップのインパクトもみられている。また、PCM を活用しながらジェンダー視点に立った事業計画をつくる(まさしく PGM ジェンダープロジェクトマネージメント。笑) ことが可能だ、という声もある。

## ● TWGG と GMAG について

TWGG は、2004年に設立された。首相のフンセン氏の指示により、各 TWG が設立され、(そのなかで) ジェンダー主流化を目的として TWGG が、UNDP と JICA のコーディネーションにより開催されている。

TWGG の働きかけにより GMAG が設立された。プロジェクト開始当初から、PGM は PATF を結成していた。GMAG

## 資料 7 主要面談記録

結成時に、UNDP と PGM でミーティングを重ね、GMAG メンバーの選定方法について相談。PATF メンバーが GMAG に入るように促進した。実際に、PATF メンバーはジェンダー主流化に関して多くの経験を得ている。そのために、各 GMAG の Strategic Plan (GMAP) の作成に、深くかかわっており、PATF の経験はそこで反映されている。万が一、PGM プロジェクトが来年 3 月に延長なしに終了したとしても、PATF メンバーが GMAG に入っている以上、そこで、PATF として得た能力や経験を活用できると思う。しかし、GMAG は予算不足である。MoWA は政府に対して、GMAG の活動用に予算を請求しており、例えば、自分たちがコンポンチャム州で担当した研修などは、そうした政府予算により実施されている。また、プロジェクトは限られた期間に限られた地域のみ活動するものである。一方、TWGG と GMAG は全カンボジア、全省をカバーするものであり、GMAG が設立されたことは、ジェンダー主流化を進めるうえで、非常に効果的である。TWGG において、活動や考えのシェアリングが毎月行われており、効果的である。今度の TWGG では、PGM の活動紹介として政策提言に関する報告をアジェンダに入れる予定である。

### ● 政府と女性省のジェンダー主流化の取り組みについて

TWGG は、首相の指示の下に結成された、全省をカバーするジェンダー主流化のメカニズムである。Rectangular Strategy にジェンダー主流化促進のための能力強化についての項目があり、また、CMDG ではそれぞれのセクターごとに、目標が設定されている。さらに、MoWA は、NSDP のモニタリングの役割を首相から任命されている。そのために、各(省の)アクションプランの実施において、ジェンダー視点に立って取り組みがなされていない場合、改善を求める。首相自らが、すべての事業計画 (Action Plan) がジェンダー視点に立って作成されるように、指示をしており、それを受けて、TWGG が設立されたという経緯がある。TWGG の内容は、四半期ごとに、Consultation ミーティング (GDCC) で進捗が報告される。

### ● 本邦研修について

2003 年 2 月に PGM プロジェクト前に、女性の起業についての研修に省から送られた。その際には、プロポーザルを作成。実際にその計画内容を基にして、女性のビジネスとクレジットの知識を深める起業家研修が、以前に UNICEF のプロジェクトで残っていた予算を活用して、実施された。その後は、2 度ジェンダー統計研修に参加。日常業務、プロジェクト業務ともに活用している。

### ● NGO との関係性について

最初の 1、2 年目は、もっと頻りに NGO との関係をもっていたが、その後は JCC に年に 1 度招待するのみになってしまうが、現在も成果品や経験は NGO とシェアをしているので、良好な関係だと思う。HAGAR と GAD-C は、プロジェクト開始時に行ったすべての研修に招待した。HAGAR は、女性の小規模企業の支援をしており、GAD-C は、ジェンダー研修を主に行っていた。

### ● プロジェクト目標達成の貢献要因と阻害要因

プロジェクトを開始した際に、C/P と日本人専門家側で、(プロジェクト活動の理解に関して) 誤解があった。能力と語学力の問題があったと思われる。その後は、両方で常に議論をしながら活動を進めるようにしており、関係性は円滑である。逆に、その良好な関係性が、(プロジェクト目標達成の) 貢献要因になっていると思う。

### ● 女性省へのインパクト

プラスのインパクトがあったと思う。スタッフの能力強化により、自分で研修を実施する自信を得ており、それにより、(C/P 達が、ジェンダー研修や計画に関して) コンポンチャムでの研修を実施した。そのように、他の女性省職員への波及がある。さらに、プロジェクトが PGM メソッドを構築したことで、今後女性省職員が、メソッドを学び、活用することができる。また、ジェンダー統計関連では、リーフレットやブックレット等、様々な成果品が作成されており、シェアされている。C/P はジェンダー統計の知識を、他の女性省職員に説明する機会がある。C/P たちの変化も大きい(特に、若手の C/P4 人)。C/P たちは、基礎能力不足がみられたため、(プロジェクト開始当初) 基礎研修に時間をかけたほどだった。しかし、現在は能力を向上し、自信をもつようになり、政府の高官である JCC メンバーとの連絡も、自信をもって取れるようになったり、意見なども言えるようになってきている(以前は、関係省庁の PATF、特に JCC メンバーとの連絡は、自信がなくてできなかった)。

## 資料 7 主要面談記録

### ● PGM メソッドについて

当初、関係省庁の PATF メンバーは、ジェンダー視点に関して知識が無く、ジェンダーとは、女性の関係の何かだと思っていた（ものもある）。そのために、ジェンダー主流化の重要性や利益を理解せず、あまり PGM の活動に参加しなかったため、活動実施がとても大変だった。しかし、現在は、活動を通じて皆理解している。PATF は情報や知識を習得するとともに、女性省とのコーディネーションの関係性も構築した。今後、PGM メソッドは活用されると思う。

一方、このプロジェクトの成果をみて、他の関係省庁や州の局からも、プロジェクトに参加したいと要望が出ている。PGM に参加した関係省庁でも、このプロジェクト（において実施した事業）はパイロット事業であり小規模であるが、他の地域、省庁に波及するに値するものであるといている。また今回事業で対象にならなかった農民に対して、プロジェクトが事業で研修したローカルトレーナーやジェンダーフォーカルポイントが、自発的に指導を行っているケースもみられる。これは、事業が受入られていることの証拠である（また、プラスのインパクトである）。

### ● 州と省の職員の関係性

パイロット事業実施中は、どの関係省庁でも、州から定期的にレポートが送られてくることになっており、時に現場の訪問もする。問題が生じると、中央レベルで検討し、解決。中央省庁の職員の、州やグラスルーツに対する、考えや行動変容が、大きくみられた。例えば、MoC の PATF は、当初コンポンチャム州にある、パイロット事業のフィールドに行きたがらなかったのだが、1 度出向いて現状を理解するようになり、積極的に事業にかかわるようになった。

### ● JICA へのコメント

女性省が今後活動をファシリテートしていくために、女性省へのサポートを継続して行ってほしい。また、本邦研修によって、参加者は皆変化し、研修内容を他の職員とシェアしている。そのため、今後も本邦研修への支援を続けてほしい。

---

### 所 感

Deputy Director として、プロジェクトの中で自己の能力強化をしつつも、他の職員の監督も行う立場にある。非常にスマートで論理的な思考をもっており、プロジェクトについて、詳細な活動内容と、女性省の取り組みを含めた包括的な方向性という、両方の知識や考えをもっていた。そのため、非常に参考になる意見や情報を得られた（局長よりも、プロジェクトについて、深く理解していると思われる）。

## (面談票 No. 5 女性省 C/P Sarady)

日時	2007年10月30日(火) 14:00~15:00
場所	MoWA New Building、PGM プロジェクトオフィス会議室
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs(MoWA) /PGM プロジェクト
面談者	Ms. Touch Sarady, Deputy Chief of National Reporting, Planning & Statistics Dept. / PGM Staff (MoLVT 担当)
出席者	コンサルタント：本間（記録）
収集資料	

## ● C/P になった経緯

2003年のプロジェクト開始当初から C/P。1997年に入省当時から、現部署。PGM プロジェクトは統計が重要であるということで、計画統計局が担当になり、自分もスタッフとして参加することになった

## ● PGM での活動内容や、習得したこと

ジェンダー統計や分析手法、社会調査手法、量的・質的データ、ジェンダー視点に立った政策分析、PDM と PCM、モニタリング評価手法について学んだ（このあと、PGM メソットの最初のステップから活動内容の説明。割愛）。自信はないが、すべてのステップを自分で行うことができる。特にジェンダー統計や分析の分野は、通常の業務においても活用しており、技術を習得できていると思う。また、各省に関連するセクター統計を男女別で作成し、各省に配布。

## ● 政策提言

政策提言のステップは難しかったため、そんなに記憶はしていない。提言は、日本人の専門家がたたき台を作成し、それを C/P 全員と議論し、MoWA として認定、その後 PATF（彼女の場合 MoLVT）に提出し、彼らの間で議論。その後サブ JCC ミーティングを実施し、JCC の理解を促進し、内容を認めてもらってから、JCC ミーティングで公開した。MoLVT では、既存の政策や事業に加えるような内容を選択したため、実現しやすいと思われる。皆がジェンダー視点に立った取り組み内容を学ぶことで、ステレオタイプをなくせるようになる。そうしたら、戦争もなくなると思う（笑）。

## ● ジェンダー視点について学んだこと

パイロット事業は、ほとんどが、州の PATF と女性局との協力の下に行われた。特にモニタリングステップでは、参加者の人数、ドロップアウトしそうな研修参加者へのフォローアップ、参加を促進するためのアドボカシーなどを行った。何より学んだのは、ジェンダー統計である。

パイロット事業実施でよかったことは、男女半々に研修への参加があり、多くの女性が、もう夫に依存せずに自分の収入を得ることができるようになったことである。また、研修参加のための勇気を得たこと、伝統的技術にとらわれず、非伝統的技術に女性が取り組み、収入を得ることができるようになったことである。

PGM メソットに関する活動のほかに、TWGG の会議の準備業務にもかかわった。

## ● PGM メソットについて

良いメソットだったと思う。その理由として、能力向上を兼ねたメソットであったこと、ジェンダー視点に立って行われたこと、マネジメントの上のほうにいる JCC がかわっていたことである。

（PGM メソットのなかで）一番理解していて自信があるのは、ジェンダー統計と評価のステップだ。あまり理解できていないのは、政策提言の部分だと思う。多くの経験をしたが、英語力が弱いので、理解が難しかった部分があった。

## ● PATF メンバーの変化はみられますか？

とても変わったと思う。当初は、プロジェクトの目的等を理解してくれず、女性のためのプロジェクトだと、参加をあまりしてくれなかった。しかし、経験を通じて、プロジェクトの目的や、自分たちの参加の意味を分かり、積極的に参加するようになった。MoLVT で特に積極的に参加していた3人は、英語力も自分よりあるので、きっと多くを理解していると思う。

## 資料 7 主要面談記録

### ● 本邦研修について

2回参加。1度目は、2003年の女性の起業についての研修で、ビジネスを始めるにあたって必要な知識を得た。成果品として、アクションプランを作成し、JICAに提出した。しかし、競争に負けて予算が取れなかったため、実現されてなかった。帰国後、鈴木リーダーの指示で、研修内容に関した半日のワークショップを実施した。

プロジェクトの業務として、(担当している) MoLVT の事業へのサポートはもちろんだが、マイクロクレジットを対象とした、農村開発省の事業に関して、日本で学んだことを活用し、企業に関するアドバイスを行った。

2度目は、2007年に、ジェンダー統計の研修に参加した。カンボジアの男女の統計を集めたブックレットを作成し、現在も活用している。この知識は、プロジェクトの業務と自分の通常業務である計画統計局の業務の両方に、合致している。

---

### 所 感

プロジェクト開始当時は、英語が話せなかったそうだが、一応ゆっくりながら英語を話すことができおり、本インタビューも英語で実施。能力向上の一端を垣間見た(多少、英語力のためか、回答がスムーズではないところがあったが)。英語力を差し引いても、PGMメソットの全ステップと、その位置づけや活用の意味等について、十分に理解しているとは思えなかった。しかし、ジェンダー統計や分析といった、自分の専門の業務に関するところは非常によく理解している。また、彼女なりの能力向上はみられた。

後日追加で質問。

PGMメソットマニュアルについて。内容を理解しており、有効だと思っている。実際に、コンポンチャムで活動した際に活用した。

政策提言の内容はよいと思う。(MoLVTの)提言内容は2種類で、女性への伝統的な職業技術の推進と、非伝統的な職業技術の普及である。時間や予算が限られている際には前者、時間と予算がある場合は後者を推進する(という考えの基に、作成されている)。

政策提言作成プロセスは、ステップを追っていけば、今度は自分だけでも行うことができると思う。

## (面談票 No.6 女性省 C/P Sovanny)

日 時	2007年10月30日(火) 15:00~16:00
場 所	MoWA New Building、PGM プロジェクトオフィス会議室
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs(MoWA) /PGM プロジェクト
面談者	Ms. Khim Sovanny, Deputy Chief of Statistics Office of Planning & Statistics Dept/ PGM Staff (MoC 担当)
出席者	コンサルタント：本間 (記録)
収集資料	

## ● C/P になった経緯

2004年にプロジェクトに参加。プロジェクト開始当初は、その目的等をあまり知らなかった。しかし、プロジェクトに関する情報を得るようになって、興味をもつようになったころ、Project Technical Director から声をかけられた。興味をもった理由としては、以前よりジェンダー統計にかかわっていたため、もっと学びたかった。プロジェクト参加としては PGM がはじめてだが、以前、保健局のフィールド調査に参加したことがある (DV 関連の GTZ プロジェクトの調査だと思われる)。

## ● PGM での活動内容と習得した知識や経験

とても多くを学んだ。ジェンダー統計、PCM、ジェンダー視点に立った政策分析、リサーチ計画、社会調査、ファシリテーションスキル、モニタリング評価など (このあと、PGM メソッドについてステップごとに説明をもらった。割愛)。特に、ジェンダー視点に立った取り組みについては、モニタリングの際に、ジェンダー視点から (特に女性の) 研修理解度を分析した。

次に、自分で PGM メソッドを全部実施できるかは、正直分からない。しかし、メソッドについて、ほかの人に説明したり研修を (ファシリテート) したりすることは可能。PGM メソッドマニュアルも一応使用可能だと思う。

自分が強い分野はジェンダー統計。以前はあまり分からなかったが、今は分析方法から、リーフレットの出版方法まで全部分かる。またジェンダー視点に立った政策分析も強いほうだと思う。

あとのステップに関しては、ほぼ全部 70% くらいの習得度だと感じている。

## ● PGM メソッドについて

PGM メソッドはよい。なぜなら、ジェンダー視点に立って行われるからである。MoWA はジェンダー主流化を促進する仕事をしているが、主流化を推進するのは関係省庁 (MoC) の活動である。プロジェクト実施前は、多くの農民は、(ジェンダー視点や、関係省庁のサービスに関して) あまり理解をせず、マーケット情報へのアクセスもなかった。しかし現在は、プロジェクトのおかげで、男女がジェンダー視点の取り組みの重要性を理解した。更に男性の意識も変化している。

## ● 自分の変化。習得したこと

以前は、ジェンダー主流化についてあまり理解していなかったが、現在はジェンダー主流化推進のために何をしたらいいのかわかる。また、実際に事業を実施してみたことで、政策分析にとっても重要な、ジェンダー統計を準備し他の関係省庁のオフィサーにそれらをシェアし、それぞれのセクターのジェンダーギャップなどを提示することができた。また、結果として、統計資料の作成に貢献したと思う。

英語力も非常に改善した。現在、事業に係る書類で、(担当している) MoC 関係のものはすべて自分が翻訳をしている。

## ● PATF の変化はみられたか?

PGM 開始当初は、MoC の PATF は、ジェンダーについて何も知らず、話をしても「ジェンダーは女性のためのもの。自分たちは女じゃないから関係ない」と、参加を渋ったりした。しかし、現在は十分に理解し、ジェンダー視点に立った活動に興味をもっている。

## ● 本邦研修について

2005年と2007年の2回、ジェンダー統計の研修に参加した。

1度目は、ジェンダー統計の Leaflet の作成方法を習得。2度目は、NSDP、CMDG、Neary Rattanak 等の指標に関

## 資料7 主要面談記録

連した、カンボジア男女に関するブックレットを作成した。帰国後、他のC/Pと、データ収集方法やグラフや図の作成方法について、シェアをしている。他の部署の人たちにシェアをした経験はまだない。しかし、今後、州の女性局などを対象に研修を担当する予定。同僚である Phoma と Sothea がコンポンチャム州で先日行った。自分の順番は次である。

---

### 所感

以前は英語ができなかったということだが、かなり話せており、能力向上が観察できた。プロジェクトに参加して、自分の専門であるジェンダー統計分野や、担当の MoC の事業に特化して理解がみられており、全体を通じてのメソッドの理解は、多少弱いように感じられた（自分でも 70%と言っているように）。

後日追加で質問。

PGM メソッドは、1度、研修で活用したことがある。来年また、研修（MoWA 独自予算で、計画局が治ジェンダー統計など研修を担当している）において、部分的に活用する予定。

PGM メソッドマニュアルは有効だと思う。重要な内容がたくさん含まれており、研修をファシリテートする際にも、重要である。

政策提言については、内容は理解しており、とてもよいと思っている。実際に、MoC が、女性もマーケット情報にアクセスできるようなシステムを作成することに合意した。

## (面談票 No. 7 女性省 C/P Phoma)

日時	2007年10月23日(火) 16:00~17:30
場所	MoWA New Building、PGM プロジェクトオフィス内
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs(MoWA) /PGM プロジェクト
面談者	Mr. Hong Phoma Chief of Statistics Office / PGM Staff (MAFF 担当)
出席者	コンサルタント側：本間 (英語にて実施)
収集資料	

## ● C/P になった経緯

1994年にSocial Affairsに入省。もともと退役軍人関係の仕事をしていましたが2003年に政府機構の構造改革によって女性省に残ることになった。2004年よりPGMに働いている。それ以前は、UNFPAの実施するプロジェクトに参加。何か新しい知識を学べるのではないかと、PGMプロジェクト活動に自分で応募した。PGMに入ってから、統計や計画に興味をもつようになった。

2004年の時点では、計画局のスタッフだったが、2006年にプロジェクトで得た知識と経験が評価されて、昇進し、現在のチーフ職に。プロジェクト終了後も現在の職にとどまるはずだ。

## ● プロジェクトで学んだこと

プロジェクトに参加して、多くのことを学んだ。ジェンダーとは何か、ワークショップファシリテーション、政策立案、リサーチ手法、統計、評価など。

計画、統計、モニタリング評価に関しては90%の自信をもって、他人へ教えることができる。ジェンダーに関しては80%くらい。

## ● プロジェクトでは以下の活動に取り組んだ。

- 1) 問題分析や目的分析を通じてPCMを学んだ。
- 2) 既存の情報を収集し、関係省庁とセクター（自分の場合はMAFFの食料の安全保障）について分析。既存の情報を不足している情報を決定し、不足情報の収集調査を実施（MoWAのC/Pメンバーは、事前に研修で宇田川専門家から、15日間のパイロット調査を計画実施し、事業計画の作成までを学んでいた）。
- 3) その後、事業実施のために活動や成果、目標などを設定して事業計画を作成。PDMを作成。
- 4) 計画したパイロット事業を実施。自分は主にMoWAとMAFFの間のコーディネーターとして、フォローアップとモニタリングを担当。研修実施中の技術的な部分とジェンダー視点から（研修参加者の男女比や女性の理解度）の支援。さらに、コミュニケーションレベルのジェンダーフォーカルポイントの能力強化（女性の参加の促進や事業内容へのアドバイス）を担当。ほぼ週1度、フィールドに出向いた。モニタリングについて多くを学んだ。
- 5) 次に事業評価のためのフィールド調査を実施。事前に日本人専門家が研修を実施。自分もフィールドでの調査には参加した
- 6) 評価結果を分析し、その結果を証拠として政策提言を作成。

これらの手法は、次回はすべてプロジェクトのサポートなしに自分で行う自信がある。

## ● 本邦研修について

本邦研修には2度参加している。1度目は、2004年11月にジェンダー平等促進研修に参加。各国のジェンダー平等への取り組み、特にナショナルマシーナリーの機能強化について学んだ。プロジェクトの活動に直結したものではないが、基礎能力強化にはつながったと思う。

2度目は、2006年10月にジェンダー統計研修に参加。シリーズになっており、この回は、主に評価のための指標作成を担当。この指標を基に、次の回の研修参加者がジェンダー情報ブックレットを作成しており、日々の業務や成果に直結した活動だったと思う。多くを学んだ。プロジェクト終了後も、そうした成果品の情報更新作業を自分で行うことができる。また、他の種類のリーフレットやブックレットをプロジェクト終了後も（予算があれば）作成していくつもりだ。

## ● 政策提言について



MAFFのPATFは、既に大臣にも受入れられたと述べているが、実際には、次回の政策策定（つまり、2008～2009年のもの）の政策に入るまでは確定しない。そこに入れば実施に至ることは難しくない。受入れを促進するために、大臣や他の主要官僚たちへの説明と理解促進が必要だ。そのためにはまず、（政策提言の内容を）GMAGに理解してもらい、そこから働きかけてもらうようにするといふ。

● プロジェクトの採用したアプローチ（PGMメソッド）の有効性

政策提言をする場合、必ずその理由や証拠が必要とされる。PGMメソッドの場合はその際にフィールドの経験をきちんと証拠として提示できるので有効だと思う。メソッドを説明した、PGメソッドマニュアルも、パイロット事業を通じて実施して有効な手法だと証明されたのだから、有効に活用されると思う。実際コンベンションにおいてワークショップを行った際に（マニュアルを）活用している。しかし、メカニズムとして機能するには、ネットワークが機能しないと難しい。例えば、PATFが機能していなかったら、メソッドは活用できない。そういう意味で、今後のGMAGとの関係が重要である。

● 女性局と計画局の役割について

両局は、主にモニタリングを担当。研修中は、参加者に関する情報を分析し、女性の参加促進のためのアドバイスを農業局に与えた。女性局は、Local Authority（CDCなど）やジェンダーフォーカルポイントヘジェンダー研修の実施と、農家ヘジェンダー研修を担当した。

● TWGGやGMAGについて

TWGGが日本やUNDPの支援で開催され、定期的にレポートを作成していることや、GMAGを結成したことは知っている。PATFのメンバーは、ほとんどがGMAGメンバーであり、グループ内で、PGMでの経験をシェアしたり推進したりしている。PATFはプロジェクトが結成したグループだが、一方GMAGは高いレベルのオフィサーも入っており、もっと力がある。そのため、政府との関係を考慮して、PATFの活動がGMAGに含まれたらいいと思う。（関係省庁において）政策提言が受入れられているのも、GMAGを通じて大臣に働きかけがなされたからだ。GMAGにおいて、PATFがPGM学んだ技術やメソッドをGMAGメンバーにシェアしたので、GMAGはPGMメソッド（に興味をもち、その活動に）活用したいと思っている。ただ、GMAGのメンバーの選考には、政治的な関係性の影響もあるようだ。

● プロジェクトで変わったこと

（自分にとっての）一番大きな変化は、プロジェクトでの経験が評価されて、現職に昇進したことだ。同僚たちも、非常に能力向上をしていると思う。自分の所属する統計オフィスには、ほかに3人のPGMスタッフが所属しているか、自分を含めた4人とも、統計関係の資料であれば、マニュアルでも予算でもどんなものでも作成できる。実際、MoWAの開催する研修で、統計の講義を担当した。能力向上に関しては大臣も認めてくれている。PATFメンバーも非常に熱心で、特に農業局のPATFは、プロジェクトの経験を他の局のオフィサーにシェアしたり、類似事業実施のためにMAFFに説明に来たりしている。

● インパクト

行動変容としては、自分が自信をもって仕事に取り組めるようになったことが大きい。特に、省に認められ、（ジェンダー）統計について、統計オフィスの職員として、200人単位の女性局の職員と24人の州長に、統計の研修を行った経験をもち、十分な自信となった。また、2006年に昇進したことも大きい。ただ単に、ジェンダー視点の重要性を話すだけでなく、統計という実務と結びつけて話すことが有効だと思う。

ジェンダーについては、周囲に対してことあるごとに、話している。特に、コンベンションでのジェンダーフォーカルポイント（GF）とは、業務を通じて、いろいろな話しをした。個人的にも、ジェンダーについて理解し、家族間で妻の状況を理解するようになり、家事を手伝うようになった。

---

所感

プロジェクト活動を、詳細に、かつ概念的に、非常によく理解し、常に的確な回答をしており、本人の理解力や能力の高さがうかがえた。プロジェクト活動についても、今後の方向性までの深く考慮している様子や、セクションチーフとして、周囲を監督する視点ももっている様子を観察し、貴重な情報を入手することができた。

## (面談票 No.8 女性省 C/P Sothea)

日時	2007年10月22日(月) 8:50~11:00
場所	MoWA New Building, PGM プロジェクトオフィス内
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs(MoWA) /PGM プロジェクト
面談者	Mr. Hoerng Sothea Deputy Chief of Statistics Office, MoWA / PGM Staff (MIME 担当)
出席者	コンサルタント：本間 (記録)
収集資料	

## ● C/P になった経緯

2004年3月にMoWAに入省し、4月末から5月初頭にPGMのC/Pに任命された。当時、英語などの能力的問題から、多くのC/Pが辞めたタイミングだった。任命された理由は、あとで聞いたところによると、英語ができることと、入省前に5、6年民間企業の経験があったこと、また大学時代マーケティングのリサーチにかかわっていたことなどであるようだ。最初は、PGM StaffとしてC/PとしてのPGMの業務を半分担当。残りの半分の時間はPlanning Departmentの業務を担当していたが、2006年にVice Chiefとしてフルタイムで主に統計にかかわる作業を担当。プロジェクト終了後も、女性省の計画統計局に、Vice Chiefとしてそのまま残ることになる。

## ● プロジェクト活動の内容と、習得した知識や経験

以前は、何も知らなかった。プロジェクトでは主に、ジェンダーの概念、ジェンダー関係の用語、ジェンダー視点に立った政策、ジェンダー主流化といったジェンダーにかかわることと、統計について学び、それらに関する業務を担当した。多くのワークショップに参加し、PCM、Gender Responsive Policy、ジェンダー統計、モニタリング評価等に関して、ファシリテーターとモデレーターとしての経験も得た。以前は、何もできず、何をしていたかも分からなかったが、今は自信がついた。

(具体的な内容について質問)

1) 最初に、既存の統計を調査したり、図形やグラフを描いたり、図表やフィールドワークから入手された情報を分析する活動を行った。

2) 次に、関係省庁と一緒に、入手した情報を基にPDMを作成し事業計画を立てた。MIMEでは、3人の中央省庁レベル、1人の州レベルのPATFメンバーがいる。

3) そして、州のPATFと密な関係をつくり、活動内容を説明したあとで、州でのパイロット事業を開始した。ここでは(自分は)主に、州から提出される、月例、四半期の報告書(Progress Report)を技術的視点と、ジェンダー視点の両方からチェックし、四半期ミーティングでフィードバックするようにした。ジェンダー視点からは、研修への男女の参加状況、女性の理解、女性の責任の負担度、女性のニーズ等の情報を中心にチェックした。それらの結果を整理(Rearrange)し、州のパイロット事業の現場へ行って説明をした。

パイロット事業は、最初に研修を実施したあと、州のPATFがモデル(デモ)農家と支援対象科目(キャッサバの加工)を選択した。

4) 事業修了後、評価を実施し、MIMEと女性局、計画局のPATFと自分との協力により教訓を導き出した。そこから政策提言を作成した。提言内容としては、主に、技術支援が主流だったなかで、MIMEが州レベルにおいて、男女(人)を対象にすることを重点的に考えること、新規の技術を導入する場合も、ユーザーのニーズを考慮し、技術とジェンダーの両方に考慮し、MoWAと農家の両方との相談の下に実施することが提言された。

これらのステップで活用した手法はすべて習得した。次回は、プロジェクトの支援なしに1人で実施する自信がある。何より、報告書をただ読んで学んだのではなく、経験を通じて1ステップずつ実施し、解決してきた手法だから、習得できた。

事業自体も、おおむね成功した。研修や、特に事業実施経験がなかったため、MIMEのPATFも喜んでいて。今後も自分たちで同じような事業をしようとしている。農民たちも、研修を受ける機会を得、実際の作業においてもフィードバックを受けられたことを、非常に喜んでいて。上記のとおり、それまでMIMEでは、新規技術を導入するのみで、その後の研修やフォローアップといった、人を対象にした活動は実施されていなかった。また、MIMEのJCCメンバーは、先日のJCCミーティングにおいて、提言内容がすごくよいので、是非実現

したいといていた。

● 政策提言について

政府には、まだ提出していないから分からない。MIMEのPATFは、「(提言内容は)省にとってとてもよいものであり、かつ新規技術といったものではなく、あくまでマイナーな変化なので、きっと政策として通過すると思うが、(それまでに)多少の困難がある」といていた。例えば、予算の面。(NGOのほうが事業実施予算があるため)NGOと連携して実施することも考えられるとJCCメンバーは回答した。

● 中央省庁と州レベルのPATFの関係性とパイロット事業の有効性

MIMEでは、中央省庁から選ばれたPATFはあまり高いレベルのオフィサーではないため、州のPATFとほぼ同じレベルである。そのため、良好なコミュニケーションが取れ、中央レベルのPATFも、しばしば州のオフィサーが現地に足を伸ばしていた。しかし、もしプロジェクトがパイロット事業を通じた活動を行わなければ、きっと文書で報告するというやり取りのみの、フォーマルな関係になっていただろう。

女性局には、3人の担当があり、2人がPATFで1人が州の局長である。

PATFは、パイロット事業を通じて、ジェンダー概念、ジェンダー視点に立った政策、ジェンダーイシュー、プロジェクトの実施等、PGMのおかげで多くを学んだと思う。

● TWGGとGMAGについて

TWGGは、(自分よりも)もっと上のレベルで実施されているので、(自分は)メンバーではない。しかし、TWGGをPGMは支援しており、TWGGが、ジェンダー主流化のためにGMAGを設立したことは知っている。PATFもGMAGのメンバーになっており、MIMEでは、JCCメンバーがDeputy Director、PATFは役職はないが主要なメンバーとして活躍している。GMAGに(の活動内容に)ついては、あまり知らないが、PATFと情報の共有などを行っている。PATFの多くは、既にGMAGのメンバーになっているため、情報や経験は十分シェアされている。今後もこのままの関係性でよいと思う。ただ、GMAGを含め、他のプロジェクトや、省庁の取り組みにおいては、通常政策を作成するだけで、実施までかかわらない。そのため、PATFはPGMのように実施の部分を担当し続けたらいい。役割が違うのだから、PATFも存続するべきだと思う。よい担当分担になっていると思う。

● PGM手法のワークショップガイドラインについて

プロジェクトの活動を通じて、とても多くのことを学び経験を得たため、それを反映させたガイドラインはとても有効であると思う。実際、多くの同僚が、プロジェクト以外の場で既に活用している。関係省庁でも、活用される。自分の知っている限りでは、MoP、MIME、MAFF、において、活用されている。例えば、MIMEでは、JCCメンバーが、GMAGの長に渡すために、1冊所望しており、将来の活用が期待されている。

● プロジェクト目標の達成について

ジェンダー主流化メカニズムとは何か?というの大きな議論である。しかし、TWGGが設立され、そこにGMAGが結成され、PATFメンバーもその中に取り組みされている以上、そこに存在するPGMメソッドは、その(メカニズムの)一部として機能しており、有効であると思う。(PGMの)ほかには、ADBやUNDP、UNFPAなどが、ジェンダー主流化に取り組んでいるが、どのプロジェクトも、中央レベルの政策に関して取り組んでいるのみである。女性省の大臣が、ユーザーのニーズが反映されていない成果品を作ってもしかたがないとおっしゃったことがあるが、まさしくPGMメソッドは農家のニーズが反映された政策を作成しており、とてもよいアプローチだと思う。

貢献要因(外部条件)として、首相が、2004年より、すべての計画にジェンダー視点が入ることを推奨してたことがあげられる。Neary Rattanakにジェンダー主流化が明記されていることも貢献要因だと思う。また、NGOや企業がフィールドレベルでジェンダー平等に取り組んでいることも、貢献要因だったと思う。

プロジェクトのマネジメントや投入に関しては何の問題もなく、とてもスムーズだった。ただ、パイロットプロジェクトの予算が少なく、実施に多少困難があった。

## 資料7 主要面談記録

### ● 本邦研修について

本邦研修には、2005年と2007年に、それぞれジェンダー統計研修へ参加している。初回は、ジェンダー統計リーフレットの作成、2回目はジェンダー統計 Booklet の作成をし、両者ともプロジェクトの成果品として出版されている（後者は、校閲中）。（研修を通じて）習得した技術自体は、詳細なため、同僚たちにシェアすることはないが、作成したジェンダー統計情報は、プロジェクトだけでなく、女性省全体や、関係省庁において広くシェアされている。（研修は）とてもためになったが、まだまだ研修の機会が必要である。日本へ行くのはコストもかかるため、カンボジア国内でもいいので、更に研修の機会を与えてほしい（ジェンダー統計だけでなく、英語研修も）。

### ● プロジェクトのインパクト

自分は特に、統計の専門家として、ワークショップでのファシリテーション技術を学んだ。女性省の開催した、200人単位のスタッフと24人の州の局長達を対象にした、計画とジェンダー統計に関する研修のファシリテーションを担当した。

また、プロジェクトで学んだ統計の知識のために、GTZがMoWAと実施するDV防止プロジェクトの統計分野を担当、警察、裁判官、州のダイレクターへの研修を行っている。また、SIDAの実施するプロジェクトのメンバーとして統計分野の支援を行っている。

個人としては、ジェンダー視点の重要性を深く理解し、自分の仕事について質問されるたびに、ジェンダー視点の重要性について説明をするようにしている。農村における研修でもそうだったが、分かりやすく重要性を説明することが、効果的であると思う。女性への支援というと、逆に男性が仕事や利権を失うと、カンボジアの男性は考える（ことが多い）ため、「女性がエンパワーされることで、家族の健康状態がよくなり、収入が向上し、女性だけでなく家族皆幸せになる」、という点を、強調して話すようにしている。

関係省庁の人たちも、ジェンダーに関する知識を得、他人に働きかけている。

---

## 所感

C/Pとしての最初の面談者だったため、質問票のテストの意味もあったのだが、プロジェクトの活動内容、成果を非常によく理解し、適切な回答が返ってきた。英語力も高く、質問の意味を十分に理解しており、能力の高さが観察された。多くの貴重な情報が得られた。

## (面談票 No.9 女性省 C/P Sophally)

日時	2007年11月1日(木) 10:30~11:30
場所	MoWA New Building、PGM プロジェクトオフィス内
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs(MoWA) /PGM プロジェクト
面談者	Ms. Long Sophally Staff of Statistics Office of Planning & Statistics Dept, MoWA/ PGM Staff (MRD 担当)
出席者	コンサルタント：本間（記録）
収集資料	

## ● 現在の役職と C/P に選ばれた経緯

もともと、Family Economic 局の所属のスタッフで、2004年に計画統計局に Chief Office of Project Monitoring and Evaluation として配属された。2007年に、政府が全省において、Internal Audit Dept と International Cooperation Dept の設立を支持し、自分は後者の Deputy Director に大臣によって選出された。担当業務は、海外からの来客の、プロトコル作成や、海外研修への参加などである。現在、プロジェクトオフィスに出勤してきているが、業務としては、既に新部署の業務も入ってきており、プロジェクト終了後は International Cooperation Dept に、席を移動する予定。(同じビル内) 先月 KOREA において、リーダーシップトレーニングの実施を担当した。そこで PGM の経験もシェアした。

2003年から PGM には参加している。今回昇進できたのは、プロジェクトの活動と、英語の大学卒業資格等の自分の能力の、両方のおかげだと思う。

## ● PGM メソッドや PGM での経験の活用について

(異動してしまったら、どうやって新部署で、PGM で得た知識や経験を活用するのか? という問いに対して) 自分は、海外への研修の機会が増えるため、研修で活用できる。例えば、PCM などを研修で行うことが多いが、自分は既知っているため、そこで知識を活用できる(研修のために、PGM メソッドはあるわけではなくて、実務で活用されるためでは? という問いには、笑っただけだった)。

## ● PGM プロジェクトでの活動内容や習得した知識や経験

最初、ワークショップで情報を収集したあと、PCM について学んだ。その後、ジェンダー統計や分析を学び、社会調査の設計をし、それを実際に実施した。その後、モニタリングと評価について学んだ。

その後、コンポンチャムにおいてパイロット事業が実施されたのだが、自分は、子どもができたため、コンポンチャムでの活動には参加できず、事務所で、関係者への連絡や手紙の作成、報告資料の PP 作成の支援、報告書の翻訳の支援等の、後方支援を担当した。それでも、担当した MRD の事業に関する報告書はすべて目をとおしており、事業に関する知識はある。例えば、事業対象となった女性たちは、以前はクレジットを借りても、その活用方法がよく分からなかったが、研修を通じて、養豚や牛の飼育など、クレジットの活用の目的や手法について学んだ。実際に、評価の際にフィールド調査を実施し、女性がきちんと自分で活用していることや、女性がローンを活用する能力があることが証明された。

PGM メソッドに関しては、ある程度習得できている。PGM メソッドのステップは、ジェンダー 이슈の確認、問題目的分析、事業計画の作成、事業実施、モニタリング評価、政策提言の作成、である。

## ● 特にジェンダー視点に立った取り組みについて

MRD が実施したジェンダー視点に立った取り組みは、例えば、クレジットを受け取ってから、夫婦で議論をして使用方法を決定するように促進することである。女性局の PATF は、ジェンダー研修の実施と、事業のファシリテーターとして GFP と協力して、ターゲットの農民を訪問し、研修への女性の参加の促進や、問題への対処を行った。

## ● PGM メソッドについて

よいと思う。ジェンダー 이슈を見つけ出し、問題と目的分析をきちんと行ってから、事業計画を行うこと。事業実施中はモニタリングを行い、評価を基に、政策提言を作成するという、すべてのステップが重要である。事業を成功させたいのであれば、ジェンダー 이슈をきちんと理解する必要がある。プロポーザルを机上で作成しても、結果は分

## 資料7 主要面談記録

からない。PGM メソッドでは、実際にプロジェクトの実施を通じてそれが確認できるのがよい。政策提言を作成するためには、それらのすべての過程が重要である。

### ● PGM メソッドの活用について

機会があれば、自分で実施することは可能だと思う。実際に、女性省のC/Pは全員プロジェクト中にファシリテーターとしての経験を得ている。

新しい部署では、研修に参加する機会が多いため、そこでPGM メソッドを通じて得た能力を活用できる。また、他の人に、メソッドに関する知識や経験をシェアできると思う。実際に、先月実施したリーダーシップトレーニングには、女性省の教育局の人が参加しており、お互いの局での活動内容をシェアした。また、先月外務省が開催した研修は、プロポーザル作成を研修したが、そこでPGMのメソッドの内容をシェアした。

もし機会があるとしたら、50~60%の自信をもって、自分でPGM メソッドを活用できると思う。事業は1人で行うものではないため、他の人とのシェアが必要であり、まだ専門家からの技術支援も必要である。自信があるのは、情報の収集と、ジェンダー 이슈を確認するワークショップの部分である。事業実施の部分は、あまり自信がない。

### ● PATF の変化について

(中央省庁のPATFは、PGM メソッドを通じた技術を用いて) 事業計画を作成し、それを自分たちで実施できると思う。MRDのPATFは実際に、ジェンダー研修をファシリテートした経験もあり、ファシリテーションもできる。

MRDのPATFは、最初はGMAGのメンバーではなかったが、プロジェクトの働きかけにより、ようやくGMAGのメンバーになった。そのため、今後はGMAGを対象としたジェンダー研修に参加できるのでよかったと思う。

### ● 本邦研修について

2005年、女性の企業家開発についての研修に参加した。研修後、すべての参加者がプロポーザルを作成。自分は、女性企業家を対象とした、女性がビジネスを始めるための研修実施に関して、プロポーザルを作成したが、実現するための予算は獲得できなかった。

### ● ジェンダー主流化の方向性について

現在、7割ほどの省が、ジェンダーについての知識があり、ジェンダー戦略を作成している状態であり、ジェンダー主流化の状況は改善してきている。

PGMは、州レベルのジェンダー主流化に貢献したと思う。例えば、GFPへの研修や、州(のPATFや対象地域)の人々の意識や知識の改善など。

さらに、パイロット事業の成功により、州の商業省のPATFは事業内容について、ラジオにおいて、その内容をインタビューされ、全国に放送された。これは、全国の皆がジェンダー視点に立った取り組みについて知る機会を得たことになるため、ジェンダー主流化に貢献したといえると思う。

### ● PGMに参加して、自分自身の変化は？

MoWAに入るまでは、ジェンダーについて、何も知らなかった。PGMに参加し、ジェンダー主流化を推進するために、知識や技術、経験を得た。そのうちの一部は活用することが可能である。

---

## 所感

産休でコンパンチャムの事業に参加できなかったということだが、パイロット事業を含むPGMメソッドについて、かなり理解していた。ジェンダー主流化における、PGMメソッドやプロジェクトの役割もある程度認識。能力向上がかなりみられた。今後、現職に残らない、唯一のC/Pであることが、残念だ。

後日、PGMメソッドマニュアルについて追加質問。

PGMメソッドマニュアルの内容は知っている。有効だと思う。また、実際に活動で使用したことがある。

## (面談票 No.10 女性省 C/P Socheata)

日時	2007年11月1日(木) 9:30~10:30
場所	MoWA New Building、PGM プロジェクトオフィス内
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs(MoWA) /PGM プロジェクト
面談者	Ms. Chea Socheata, Staff of Statistics Office of Planning Department / Secretary of PGM (MRD 担当)
出席者	コンサルタント：本間（記録）
収集資料	

## ● C/P に選ばれた経緯

2003年の最初からプロジェクトで働いている。1999年末に MoWA に契約スタッフとして入省。省のルールが変わり、大学卒業資格と採用試験合格が、本採用のための条件になったため、今は、大学に通いながらプロジェクトで働いている。そのために、自分の身分は、プロジェクトの秘書と省の（契約）スタッフとなっている。プロジェクトが終わっても、省に残る予定。プロジェクトが始まった際に、部内の職員全員が対象となったため、自分も参加することになった（プロジェクト専門家は、この回答は間違っていると指摘している）。

## ● PGM での活動内容や習得した知識や経験について

まず情報を収集し、分析した。その後、関連省庁に情報をシェアした。自分は農村開発省（MRD）を担当した。ジェンダー統計とその分析について習得した。その後、リサーチワークショップがあり、PCM、PDM について学んだ。PDM を紹介するワークショップでは、ファシリテーターを勤め、PDM の項目を埋めていく作業を、MRD の PATF と一緒に行った。その後、モニタリング評価について学んだ。ワークショップを開催する際には、C/P の間で担当者を決め、ミニッツの作成や、関係者への連絡作業、予算計画の作成などの、事務方の作業も行った。

（このあと、ステップごとに PGM メソッドに沿った、活動内容を説明するように、お願いしたが、説明できず、何に沿って活動したのか？という問いに、「私は、PGM プロジェクトの専門家の指示に、すべて従って作業をただけだ」という発言もあった。詳細は割愛）

## ● PGM メソッドについてどう思うか

よいと思う。（自分が情報をシェアした）大学のクラスメイトや先生たちも興味をもっている。

## ● PGM メソッドの活用

内容に関して説明を聞いただけだったら、できなかったと思うが、自分ですべてのステップの実施に参加したため、習得できた。また、人に教えることもできる。C/P としての仕事で、MAP（プロジェクトの概念図）の作成の手伝いや、Case Study 作成の手伝いもした。それら（の経験）はすべて活用できると思う。

大学のクラスで PGM メソッドについて報告したところ、皆興味をもつようになり、大学の先生も、「これこそがカンボジアに必要なメソッドだ」と言ってくれている。PGM メソッドマニュアルに関しても彼らにシェアした。

PGM メソッドの内容は、実施の部分だけでなく、計画段階は、ビジネスなどにも活用できると思う。

仕事では、先月、コンボンスム州で女性局が実施した研修を、手伝った。この研修は、ファイナンス、総務、計画等が主題。そのなかで PCM や PDM についても紹介した。また、ジェンダー統計やジェンダーの概念についても説明を行った。

## ● PATF メンバーの変化

州レベルの PATF の変化が大きいと思う。彼（州の MRD の PATF）は、以前はジェンダーについて何も理解しておらず、「（ジェンダーとは）レディーファーストのことだろう！」などと、冗談を言っていた。しかし、ジェンダー研修を受けて、ジェンダーについて理解するようになり、女性の研修参加の促進のために、赤ちゃん用のマットを準備したり、子ども用にキャンディーを準備しておいたりするようにもなった。まだ 100% の理解ではないかもしれないが、50% くらいの変化があった。

## 資料7 主要面談記録

### ● 自分自身の変化

以前は、女性省に勤めてはいたが、ジェンダーについて分からないことが多かった。今は、ジェンダーの概念やジェンダー関連の情報について理解するようになった。

プロジェクト活動は、説明を聞いただけでは理解しきれなかったと思うが、すべて実践を通じて行うことができたので、理解することができた。

### ● 本邦研修について

2005年ジェンダー統計の研修に参加した。非識字者も理解できるような、絵で説明のある統計リーフレットを作成した。現在プロジェクトで編集中であり、出版される予定である。

研修を通じて得た知識は、職場だけでなく、大学での論文作成などの際、グラフ作成などの技術を活用している。論文では、自分が担当したMRDの事業について書こうと思っている。学校では、本邦研修の内容だけでなく、プロジェクトの内容やPGMメソッドについてもシェアをしている。

---

## 所感

英語で行ったため、一部コミュニケーションに問題があったかもしれないが、一応すべての質問への回答を得た。

PGMに参加したことを、非常によかったと思っており、PGMメソッドを活用できるものと非常に高く評価し、満足している様子だった。しかし、能力向上の面では、多少不安が残る回答が多かった。

英語力の足りなさとは別に、プロジェクト活動やPGMメソッドについて、きちんとした考えや意見がいうことができず、包括的に事業やメソッドを理解しているとは思えない回答が多かった。面談前に、自分が担当するPATFへのインタビューにも何度か同席をしていたため、こちらの質問内容を、ある程度は知っていたはずなのだが、それでも、きちんと回答できないことが多かった。PGMメソッドの内容に関しても、ある程度、英語で習得しているはずの、各ステップの項目名、例えば、モニタリングやEvaluationという言葉ですら回答できなかったのは残念だった。

他のPATFメンバーと比べて、学生の身であり、経験や知識に限界があることは考慮したい。

### (面談票 No.11 女性省 C/Ps)

日時	2007年11月6日(火)14:30~16:00
場所	PGMプロジェクトオフィス
訪問機関名	PGMプロジェクト
面談者	女性省内PGM C/P
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、寺田団員（記録） 専門家：濱野チーフリーダー
配布資料	

### ● 能力強化に関して

各自業務の内容を説明したのち、プロジェクト期間を通じての自身の変化に関して気づきの点を共有した。ジェンダー主流化に対する理解度が深まったこと、以前は研修を受ける立場だったが、研修講師を行うことができるようになってきたこと等があげられた。

特に2007年に入って、PGMプロジェクトで学んだ研修を州事務局員対象に行うにあたって、女性省内のPriority Budgetを獲得することができ、5日間約196名の参加者を対象とした講師を務めたというC/Pもいた。

### ● PGMメソッドに関して

経済エンパワーメントの分野で実践型のOJTを行った点が高く評価された。



## (面談票 No.12 PATF PDWA 1)

日 時	2007年10月24日(水) 15:30~16:30
場 所	MoWA New Building、PGM プロジェクトオフィス内会議室
訪問機関名	Provincial Department of Women's Affairs (女性局、PDWA)
面談者	Ms. Khong Sun Eng, Provincial Director of Women's Affairs KPC
出席者	プロジェクト：Lim、コンサルタント：本間（記録）、通訳：Seug An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年の当初から参加している。PGM が、局長であった自分を指名してきたが、機会を部下にも与えるため、部下の Deputy Director (Sokha) を推薦。プロジェクトは局長の参加を求めたため、結局 2 人ともが参加することになった。現在は休職して Loyol Admin School に一年間勉強中。来年には復職予定である。

## ● PATF としての活動（特に PDWA としての貢献）について

最初にジェンダー 이슈について、日本からの講師から学んだ。その後、PATF を設立し、KPC でオンザジョブトレーニングとして、フィールド調査を実施した。調査結果を分析、関係省庁からの参加者に発表したあと、PATF メンバーを任命した。JICA は、PATF のなかから、日本での研修の参加者も決定した。その後、それぞれの省の政策をジェンダー視点から分析し、不足情報と、ジェンダー 이슈を決定した。そして、その 이슈の影響やコストを分析し、対象とするセクターごとの政策を決定し、各省のマネージメントも招いて発表した。さらに、不足している情報を収集するために、フィールド調査を実施した。

次に、決定された政策の内容について検討し、アクションプランを作成、大臣からの認証も得た（州レベルの職員は決定権が低いので、各省からの支援が必要だった）。

アクションプランが認証されたあと、ジェンダー視点に立ったものにするため、フィールドへもって行き、郡やコミュニティへ、事業への理解のために説明。各省ごとの対象者にジェンダー研修を実施。さらに、省の事業ごとに、普及担当農民（ローカルトレーナー：MAFF、Model Producer：MIME、Village Chief：MoLVT、普及フォーカスポイント：MRD 等）を任命。すべて男女半々で任命。さらに Local Authority を巻き込んで、ジェンダー主流化の研修を実施した。

そして、事業計画に沿って、事業を実施した。Local Authority などの支援の下に、モニタリングやフォローアップを実施。さらに、月例ミーティングをそれぞれ実施し、活動報告と経験のシェアリングを行った。モニタリングの過程では、女性局と計画局の PATF と PGM スタッフ（女性省の C/P）は、女性の参加を促進し、ジェンダーを理解しない関係者や農民がいた場合は、働きかけを行うために観察を行った。また、参加者たちの行動変容についても観察をした。また、3 ヶ月ごとに、追加のジェンダー研修を実施した。四半期ミーティングでは、モニタリングレポートをチェック。活動が計画どおり実施されているか、問題が生じた場合に解決されたかを確認。女性局としては、さらに、関係者への質問や、レポートの確認、対象者を訪問するためのフィールド訪問を通じて、実施中のパイロット事業が、プロジェクトの目的に沿って実施されているか、ジェンダー視点に立って行われているか（女性の参加の促進、男性へのジェンダー平等への理解の促進を通じて）、モニタリングを実施した。

最後に事業の評価を実施したが、自分はその段階で休職をしてしまった。レポートで報告されている限りでは、Local Authority がジェンダー視点の重要性を理解し、対象農民のなかでも行動変容が起こっている。さらに、評価の結果を基に、教訓を抽出し、それを基にジェンダー視点に立った政策提言が作成された。

## ● 習得した技術の活用について

十分習得しており、活用できる。実際に、コミュニティ開発計画を作成する機会があり、その際に活用した。

## ● PGM メソッドについて

JICA 定めたステップはとても厳密でとてもよい。また、実際の経験を通じて実施をするメソッドなので、とてもよいと思う。PGM メソッドマニュアルも非常に詳細まで指示がある。プロジェクト実施中に、一部活用したことがある。

## 資料7 主要面談記録

### ● 州レベルのインパクトについて

PGM メソッドは、厳しく詳細にわたって構成されているので、対象となった州の PATF たちは、十分に理解できたと思う。また、事業実施におけるジェンダー主流化の重要性を理解したと思う。

### ● 州と中央省庁の関係性について

州と中央の関係性だけでなく、もっとローカルレベルでも、州と郡、コミューンと村といった末端まで、(PGMメソッドを通じて) ネットワークができたと思う。しかし、今回対象とならなかった関係省庁の局の職員たちが、不満を述べている。彼らもこのプロジェクトの有効性を認識している。

### ● ジェンダーの視点からの変化

(パイロット事業の) 対象となった農村の女性は、以前は夫に従うのみだったが、今は自分たちの価値を理解し自信をもつようになってきている。PATFの間でも、以前は、ジェンダー主流化はヨーロッパ人のための概念だと思っていた人もいたが、今は違うと理解している。

### ● 本邦研修について

2006年10月にジェンダー統計の研修に参加。セクターごとの男女の活動について、特に、技術的知識や時間の活用の男女の違いについて調査した。その後、指標の作成のしかたを学び、既存のカンボジアの政策(MDG、NSDP、Neary Rattanak)などの指標の設定を行った。研修を通じて得た知識は、特に、アクションプランの作成や、局内の能力向上等、日常の業務でも活用している。同僚などほかの人にも一応シェアをしたけれども、十分な機会は今までなかった。例えば、カンボジアと比較した日本人の生活状況について、シェアすると効果的だと思う。

---

## 所 感

現在は休職中だが、最近まで事業にかかわっており、PGMメソッドを含むプロジェクト活動内容を、詳細に、深く理解していた。回答内容も的確で、PDWAとしての役割もよく理解していた。能力向上が観察された。

## (面談票 No.13 PATF PDWA 2)

日 時	2007年10月26日(金) 15:00~16:00
場 所	コンボンチャム Planning Department オフィス
訪問機関名	Provincial Department of Women's Affairs (女性局 PDWA)
面談者	Ms. Leng Sokha, Deputy Director of PDWA of KPC
出席者	プロジェクト: Lim, Phoma、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An PDOP オフィスで州計画局局长 (PATF) が同席
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年のPATF結成時よりメンバー。当初 Director が選ばれたが、彼女が忙しいのと彼女の推薦で、Director と自分の2人ともがメンバーとなった。当時から Deputy Director (今は、Director が留学中につき、Acting Director。戻ってきたら Deputy に戻る) である、プロジェクト終了後も変化なし。

## ● PATF としての活動内容と習得した知識や経験について

2003年、JICAによって実施されたワークショップに参加して以来、様々なことを学んだ。主に、情報収集、リサーチ、プロジェクトサイクル、既存の政策のなかで不足している情報の選定、リサーチの準備と実施、リサーチ結果の分析、プロジェクトの策定、モニタリング評価、政策提言の策定に関して。プロジェクト終了後も、女性局はジェンダー主流化をすべてのセクターにおいて進めるのが役割である。PGM メソッドは、ステップごとに活動を実施するようになっており、こういった手法は初めてだったが、PGM で得た知識や技術は、すべてのセクターでのジェンダー主流化を促進するうえで、活用できると思う。自分では、すべてのステップを支援なしに実施することはできないが、大丈夫。PGM メソッドマニュアルがあるので、それを見ながらできると思う。

## ● プロジェクトから得た知識の活用について

州には、D&D プログラム (元 Seila プログラム) の下に、州レベルでジェンダー主流化を進める Working Group があるため (局長レベルが加入。他の関係省庁の PATF 局長も加入) そのグループで、プロジェクト活動を通じて習得した知識をシェアしていきたい。来年には、州開発委員会において、PGM メソッドを活用しながら事業を実施するための計画を作成中である (事業の背景等については、PDOP の面談票参照)。分からないところは、マニュアルに書いてあるので見ながら実施する。

## ● 女性局としての貢献内容について

2006年7月~2007年6月までの事業実施期間中、女性局の PATF はプロジェクト形成から実施における、すべての関係省庁のすべての活動に関与し、関係省庁とのコーディネーションをしながら、すべての活動がジェンダー視点に立って行われるよう確認や促進を行ってきた。そのために、ジェンダーフォーカルポイント (GFP) と協力し、GFP、Local Authority に対してジェンダー研修を実施。GFP によって、ジェンダー視点に関して、ターゲット農民へ普及した。同時に、Local Authority に、すべての活動に女性の参加を促進するように、推進をお願いした (これを、すべての関係省庁の事業で行った)。基本的に、各事業のターゲットは男女半々になるように、男女平等に参加するように、そして、ジェンダー概念や男女の役割分担について理解がなされるよう、全関係省庁 (の事業関係者) に対して、研修も実施した。また、月に2回のミーティングを通じてモニタリングを行い、実施中の問題を見つけた場合は、GFP とミーティングをして解決策を探した。モニタリングの視点として、どれくらい関係者がジェンダー視点を理解しているか、実施の時点ではどうか、GFP の活動 (対象女性やその家族を訪問し、理解や参加を促す) は実施されているかの3点を確認した。評価にも参加した。

## ● 関係省庁の PATF 変化やインパクトについて

州レベルの PATF たちの行動変容はたくさんみられた。当初、女性局の PATF がジェンダー研修に州レベルの PATF たちを呼んだ際、彼らはジェンダー視点を理解していなかったため、女性に関係することだと解釈し、本人が来ないで女性職員を送ってきた (局もあった)。(彼らの多くは) ジェンダーは女性の昇進や立場の向上の視点だと誤解していた。しかし、PGM に参加して、彼らはジェンダー視点を理解するようになって、プロジェクト活動にも参加するようにな

## 資料7 主要面談記録

った。さらにインパクトとして、女性職員の採用や昇進などにも取り組むようになってきた。こうして、彼らに変化するようになって、ジェンダー視点に立った活動へ、非常に協力をしてくれるようになったことが、とても大きな変化だ。

---

### 所 感

コンポンチャム州の計画局事務所で、計画局の PATF と一緒にインタビュー。実際には、先に計画局とのインタビューを実施し、終了後女性局 PATF にインタビュー。同席の影響はみられなかったと思う。

事前に局長へもインタビューを実施していたため、ここでは、彼女自身の能力向上と、現場レベルでの活動内容や、関係者の変化を中心に質問。

活動内容については、女性局としての立場や役割を含め、全体的に回答が的確で、非常によく理解していた。PGM メソッドマニュアルの活用や、プロジェクト終了後の知識や経験の活用についても、しっかりしたビジョンと計画をもっていた。同時に、他の局長たちとの連携について観察ができた（他の局長たちの述べた方向性と合致していたため）。

## (面談票 No. 14 女性省 TWGG 事務局)

日 時	2007年11月2日(金) 9:00~10:00
場 所	Ministry of Women's Affairs Old Building, Department of Gender Equality オフィス内
訪問機関名	TWGG 事務局/PGE (Partnership For Gender Equality) /Department of Gender Equality (MoWA)
面談者	Ms. Nhean Sochetra, Director of Gender Equality Department, MOWA (Secretariat of TWGG)
出席者	プロジェクト：濱野敏子リーダー、コンサルタント：本間 (記録)
収集資料	

## ● 現在の役職と TWGG での役割について

1993年に入省。1998年より計画統計局で、現在の局長である Choy Kim Sor の下で、Deputy Director として勤務。2001年より、UNDP 支援による PGE プロジェクトにかかわっている。2005年11月に組織改変により、ジェンダー平等局が設立され、局長に任命された。

## ● TWGG の設立の経緯

2004年の12月に設立された。2004年9月15日のCGミーティング(最高の決定機関である Consultative Group meeting)において、首相が提案し、ドナーとの関係性を改善するための、レポーティングや活動内容について調整することを目的として、提案された。最初は18個のTWGが設立され、ジェンダーもそのうちのひとつ。TWGは、それぞれにリードドナーがファシリテーターとしており、ジェンダーはUNDPとJICAがその役割を担当。年3回、GDCC (Government and Donor Coordination Committee) が行われ、そこで活動報告がなされている。最近は、10月8日に報告を提出。GDCCには、女性省から、大臣、総局長、自分等が参加している。

## ● TWGG の活動と GMAG の経緯

TWGG の参加者は、ドナー、重要関係省庁、NGO や市民社会であり、非常に多い。2ヶ月ごとに、定期的に会議をもっており、TWG のなかではかなり貴重である。

関係省庁でのジェンダー主流化を推進しており、そのために、TWGG の働きかけで、GMAG が設立された。具体的には、2005年中のミーティングのなかで説明があり、その後大臣が GDCC にレターを提出。GDCC の承認と推薦により、各省に GMAG が設立されることに。同時に、他の TWG が TWGG とジェンダー主流化へのコミットをするように指示があり、各省にから首相に、ジェンダー主流化のための活動内容についての報告書を提出するように、要請があった。こうした流れを受けて、現在、24省に GMAG が設立され、うち11省で GMAG が承認されている。

GMAG 設立に際しては、女性省から、議長やメンバーの選定基準についてレターを配布。主要局すべてから、ダイレクター若しくは、Deputy レベルがメンバーになること、特に財務局や計画局の職員若しくは、ジェンダーフォーカルポイントがメンバーになることが、推奨された。

CNCW は、メンバーが高レベルであり、副大臣レベルである。また議長は首相が勤めている。

GMAG 設立に際しては、事前に、総局長 (PGM プロジェクトマネージャーでもある) と、ジェンダー平等局、TWGG の事務局が、UNDP と PGE の支援で会議をもち、構想を練った。2005年の TWGG 全体会議で正式に相談がなされている。PGM からは、鈴木前リーダーが参加した (会議参加に関して、PGM 活動報告書に報告されている)。

## ● TWGG の成果

ドナーの協調、ジェンダー主流化に関する現在の活動内容に関する意見交換、アクションプランの作成、ジェンダーモニタリング指標 (NSDP と DV Law に関しては、既に Adopt され、Active になっている) の作成と、いくつかの小グループの活動 (ジェンダー用語集、トラフィッキング、ほか) などである。2006年は、アクションプランの見直しと、モニタリング指標の作成 (トラフィッキング、組織法、D&D 関連等) が行われた。

## ● TWGG の今後の課題

上記指標作成を進めるうちに、他の TWG からの専門性等のサポートが必要になってきている。また、トラフィッキングなどに関しては、作成したものを、受入れてもらう必要がある。そのほかにも、組織強化、特に、PGE と PGM の協力と調整が必要である。また、TWGG 自体には予算がないため、事務局のサポートのスタッフが必要となって

## 資料7 主要面談記録

いる。事務局の業務としては、参加者の調整業務が一番大きい。ほかに、会議のミニッツやアジェンダや、CDC への報告書の作成などを担当している。関係者が多いため、調整や承認にかなり時間がとられる。自分の業務の30%くらいの時間をとられており、是非専従のスタッフが必要である。現在は、ジェンダー平等局の職員2人が手伝っており、1人はUNFPAの予算である。

### ● TWGGの将来像や将来計画について

スタッフの補強など、組織強化が必要である。スタッフへの給料、事務作業への独立予算（現在は、文房具等はPGEの予算である）、特にドナー間や、政府のマネージメント等との調整を含めた、ファシリテーターとしてのスタッフの能力向上、若しくはそうした業務を担当出来る人材が必要である。業務には、TWGGへの予算獲得なども含まれる。

### ● ドナーによるGMAGへの支援の状況について

GMAG設立以前より、ADBにより、MAFFへのジェンダー主流化の支援が行われ、ジェンダーワーキンググループ（現在でも、MAFFではGMAGはこの名称）が設立された。

UNICEFは、教育相のGMAGへ支援をしている。

PGEでは、5人のコンサルタントにより、主要省庁11省に絞って、GMAGの能力向上を支援している。保健省、農村開発省、情報省、商業省、工業省（MIME）、Ministry of Civil Servant、Ministry of Water Resources、財務経済省、土地管理省、観光省、労働省（MoLVT）である。前者7省では、既にGMAPは作成されており、後者4省には、その作成支援を行っている。現在、社会保険省、交通省、通信省、Ministry of Interior（GTZがStrategic Planの作成支援を行ったが、それは、単一局のものであり、省全体のものは、いまだにない）のGMAGがGMAP作成のための支援をPGEに要請し、支援待ち状態だが、PGEの予算やキャパシティには余裕がなく、そのままになっている。

ほかにUNFPAの資金により、PGEを通じて、既にGMAPを作成済の11省と労働省（完成して承認待ち状態）のGMAGに対して、ログフレームとプログラム予算についての研修を行った。研修後にアクションプランを作成し、8省において、省の実施計画にジェンダー主流化計画が統合され、財務省に提出された。現在までに、観光省、農村開発省、土地管理省、労働省のGMAGが、事業への予算を獲得している。対象8省のなかでは、2省のみである。予算獲得の経緯としては、財務省の主要人物への個人的つながりや政治力によるところが、大きい。そのため財務省のGMAGへの支援を行っている。GMAGが設立される以前に、PGEにより、すべてのマネージメントレベルの女性に対して、リーダーシップトレーニングを行ったことがある。

### ● PGMプロジェクトのインパクト

PGMとPGEの間で、シェアリングの機会をもつようにしており（今年はオフィシャルなものは、一度のみ。インフォーマルは多数）、その際に情報を交換する。しかし、正直あまり知らない。PGMメソッドマニュアルは、受け取ったが、分厚くてきちんと読んでいない。そのため、コメントをすることは、難しい。ただ女性省では、今後こういったマニュアルを一本化していきたいと思っている。

PGMのインパクトについては、あまり交流がないのと、多少ミスコミュニケーションもある状態であり、みられない。研修等に、自分の局を含めて、計画統計局以外の職員を含むようお願いしたが、実現しなかった。今後はお願いしたい。

### ● PGEとPGMの活動を含めた、女性省のジェンダー主流化の将来像について

今後、プログラムアプローチがとられるべきだと思う。そのために、ドナー間でももっと調整が進むとよい。方針を一本化し、調整会議をもってそこにリソースパーソンを外から呼んで、一本化のためのアドバイスをもらおうと思う。PGMとの活動に関しては、PGMが行っているジェンダー指標について、自分たちにもシェアしてほしい。また今後の作成作業にかかわってきたい。

---

## 所感

TWGGとGMAGの設立と活動内容に関する確認を目的にしていたため、PGMの濱野リーダーの同席の下で行った。PGMとPGEは、C/P局が違い、関係性が微妙である様子が観察された。UNDPのアドバイザーのAnnaと活動を行うことが多く、2人の意見がほぼ一致していた。局長として、包括的意見や将来像に関する意見をきっちりともっており、参考になった。女性省の非常に有能なリソースの1人であると、濱野リーダーからもコメントがあった。

## (面談票 No.15 PATF MAFF)

日時	2007年10月23日(火) 14:00～15:30
場所	農業水産省内 オフィス
訪問機関名	Ministry of Agriculture, Fishery and Forestry (MAFF)
面談者	Ms. Ourng Heng Deputy Director of Administrative Dept、MAFF
出席者	プロジェクト：Phome, コンサルタント：本間（記録）、通訳：Soug An
収集資料	

## ● 現在の役職と PATF に選ばれた経緯について

2004年から PATF に参加。当初は参加していなかったが、前チームリーダーの鈴木陽子長期専門家（現国際協力専門員）から参加をしてほしいと頼まれた。自分は、以前から Woman Leader である、1996年に MAFF 内にできた Gender Group (ADB 支援による GMAG の前身の Working Group) の Deputy だった。役職は当時から Deputy Director で、プロジェクト終了後も変わらず。

## ● PATF としての活動内容と習得した知識や経験について

PGM はジェンダー研修を実施した。プロジェクト参加以前からジェンダーの視点に関する知識があったが、パイロット事業を通じて、農業におけるジェンダー主流化について習得した。また、今後事業実施をするうえでのモデルを設立できたことがよかった。

プロジェクト活動では、情報の収集、データの分析、分析内容の決定のためのワークショップ、事業実施、モニタリング（マスタートレーナーがジェンダー視点に立って業務を行っているか観察）、評価、政策提言の策定のすべてのステップに参加した。活動中には、統計等の調査とアセスメントのために対象の農村にも出向いた。パイロット事業を通じて習得したことは、農業においてローカルトレーニングが非常に重要であることと、Local Authority とのネットワークづくりの重要性である。

## ● PGM で得た知識と経験の活用

PGM メソッドは、今度は自分たちで行うことができると思う。ジェンダー主流化の促進は、自分の役割であり責任がある。GMAG の活動を通じて、MAFF では Strategic Plan (GMAP) を作成、ADB の支援の下に、10 の局に対して研修を行った。MAFF 職員はジェンダー視点に立った取り組みを行うことが規定されている。MoWA とは 1995 年から協力体制であり、研修もたくさん受けた。PGM の経験は、一部は既に活用している。技術的には、習得したメソッドの実施は可能だ。プロジェクトのメソッドはよかったと思うが、他の地域で活用できない面が問題だと思う。ジェンダー統計や、情報の選択などのステップは活用できる。以前から、様々なプロジェクトを担当しているため、様々な経験があり、自信がある。ジェンダーユニットを通じて、PATF で習得した技術を活用することができる。

また、自分が担当している ADB のプロジェクトにおいても PGM のような研修を行っており、そこでも活用できる。

## ● 政策提言について

内容には賛成であり、大臣にも受け入れられた。しかし、たったひとつの地域で実施したものであり、その地域では Good Example として活用できても、他の地域での状況は違うため、他の地域には適用できない。農業省の大臣も、類似の地域であれば、パイロット事業の経験はすごくよいとコメントした。そのため、ほかに 4 地域で同じ事業を実施するとよいと思う。事業を通じて、種の量や肥料、農薬について学んだ。

## ● GMAG について

GMAG は Gender Group と MAFF 内で呼ばれており、自分がリーダーである。ジェンダーユニットの設立の目的は、様々なプロジェクトが終了したのちも、そのジェンダーに関する経験や知識が存続することである。

## ● 州と中央の関係性

州の PATF メンバー (PDA) とは定期的に連絡を取っており、月例、四半期のミーティングへ参加をしている。2 ヶ月

## 資料7 主要面談記録

に1度のペースでコンポンチャムのフィールドに行っており、他の中央レベルのPATFに比べて絶対多いと思う。

---

### 所 感

比較的高い地位にある人で、非常に忙しく、インタビュー中も頻繁にサイン等をもらいにスタッフが来ていた。MAFFにはもう1人別のPATFメンバーがいたが、他のプロジェクトに異動していった。彼女自体は、あまり活動内容を理解しておらず、質問内容の理解が浅かった（活動のステップについても、回答が十分だったとはいえない）。一方、省内のジェンダー関係を一手に引き受けており、すべてのジェンダー関連の業務に従事。そのなかでPATFとしての活動の重要度は低いように感じられた。現在はADBのプロジェクトに深くかかわっている。GMAG (Gender Group)でも重要な位置についている。

前リーダーから、すべてのPATFを本邦研修に送ると約束されたのに、まだ自分は行く機会を得ていないため、不満に思っており、担当のC/Pへ不満を述べることが多いそうだ。

上記メンバーの交代要員として、新PATFメンバーが選ばれた（Mr. Kiev Sovannara）が、一度も参加せずに辞めた模様。一応GMAGのメンバーである（異動してしまったメンバーは、GMAGでも中心的なメンバーだった）。



## (面談票 No. 16 PATF PDA)

日 時	2007年10月26日(金) 11:00~11:30
場 所	コンボンチャム Provincial Department of Commerce オフィス
訪問機関名	Provincial Department of Agriculture KPC (PDA)
面談者	Mr. Chheng Nareth, Provincial Deputy Director of Agriculture KPC
出席者	プロジェクト: Lim, Phoma、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Sueg An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年の結成当時から PATF メンバー。当時は Vice Chief of Agricultural Extension だった。局長が、経済と農業普及の知識と経験のある人ということで、自分を任命した。以前に、CAAEP という ACR (NGO) との共同プロジェクトを担当していた。2004年の7月から現職の Deputy Director に昇進。プロジェクト終了後も変化なし。

## ● PATF としての活動や習得した知識や経験について

最初のワークショップは Sunway ホテルで行われ、プロジェクト活動の目的と内容についての説明がなされた。まず、既存の政策について議論をし、問題を抽出。Problem Tree をツールとして活用した。その後、リサーチ手法について習得し、不足している情報のリサーチを、KPC において実践。収集した情報をデータベースに反映するとともに、内容を分析し、プライオリティづけを行った。それを基に事業の Action Plan を作成。PDM を作成するとともに、指標の分析や外部要件などについても検討を行った。省ごとに対象とする政策内容を検討し、農業省では、女性農民の知識が不足していると思われる「食料の安全保障」を対象とした。事業実施においては、ジェンダー視点が重点的に取り組まれた。例えば、農業普及における男女の参加を、Local Authority と協力して促進した。具体的には、ジェンダー研修を彼らに行い、女性の参加を促進するよう促した。月例や四半期ミーティングには、中央省庁の PATF や JCC も参加した。パイロット事業の実施段階では、自立発展性を考慮し、住民代表の男女ペアからなるローカルトレーナーを育成した。事業実施後は、モニタリング評価も実施した。

## ● PATF として得た知識や経験の活用

農民たちと親密に事業を実施することができたのは、たった1年間だった。政府予算は限られており、このままでは活動を継続できない。是非他の州も対象に事業が実施できるように、強くお願いをしたい。

局としては、ジェンダー関連の話題をミーティングで取り上げるようにしている。また、すべてのプロジェクトをジェンダー視点に立って行うのが省や局の方針でもある。来月、PDWA との協力により、自分自身がトレーナーとなり、自分の部下たち 80 人にジェンダー研修を実施する予定である。

## ● PGM メソッドの特異性や有効性は何か？

以前にかかわったプロジェクトはどれも、ジェンダー視点に立った方針は立てられていたが、実際の活動では何も実施されなかった。しかし、PGM では、Local Authority に事業の目的やジェンダー視点の重要性の理解を働きかけ、ローカルトレーナーの選考では、多少点数が低い場合も女性を選ぶようにした。農民たちもこれらの取り組みにとっても喜んでいるのだが、継続するには予算がない。

メソッドの内容は賞賛に値するものであり、自分はしっかりと理解できている。特に、事業計画の作成方法がとても明確だと思う。ステップごとに (内容が) 明確であり、ステップをひとつずつ追っていくと作業ができるのが分かりやすい。また、すべての事業計画が証拠を基にして作成されることができるともよい。

## ● 本邦研修について

2006年の2月に漁村におけるジェンダー研修に参加した。農村部の開発手法 (PDM 作成と似ている) を習得。ほかにはジェンダーについて重点的に研修がなされた。例えば、ジェンダーイシューや、男女のニーズを理解し、ジェンダー視点をいかに事業計画に取り入れるかを習得。他の国からのケーススタディのシェアやフィールドへの訪問とそこでのインタビュー、大学での報告なども行った。

問題を Identify し、プライオリティづけとし、政策に即して事業を実施する手法や、PDM に即して活動を行うことの重要性等、ジェンダー視点について学んだことは、今も活用している。自分は局で計画分野を担当しているため、

## 資料7 主要面談記録

そうした計画に関することは、PGM で学んだことを同僚にもシェアしている。また、先日、Natural Agricultural University で、学生たちにどのように問題を抽出、分析し、不足情報を収集する手法について講義をした。

- JICA に対して

最後に、是非 JICA にお礼が言いたい。更に事業の継続への支援をお願いしたい。

---

### 所 感

最初、Provincial Director of Agriculture と一緒にインタビューをする予定で、同席してもらった。結局1人ずつとなり、お互いの同席の下でのインタビューになったが、影響はみられないと思う。

本邦研修にも参加しているせいか、プロジェクト活動について、とても詳細に記憶していた。また、当初約束していた面談時間を過ぎても積極的に話しを続けるなど、プロジェクト活動に関して、理解度や意欲、コミットメントの高さが感じられた。局の次長として事業実施を担当したため、特にその分野での自信や、事業継続への熱意が伝えられた。

訪問前に、PDA の活動現場を訪問したが、ローカルトレーナーとジェンダーフォーカルポイントの制度は、プロジェクトが終了した現在も機能しており、インタビューした農民（男女）も収益が上がったことや研修参加の経験等、プロジェクトの成果が、高く評価されていた。

## (面談票 No.17 JCC MIME)

日時	2007年10月30日(火) 9:00~10:00
場所	Ministry of Industry, Mine and Energy, Deputy Director General オフィス内
訪問機関名	Ministry of Industry, Mine and Energy (MIME)
面談者	Ms. Khun Vary, Deputy Director General of Industry Affairs Dept., MIME
出席者	プロジェクト: Sothea、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	

## ● 現在の役職と PGM プロジェクトにかかわる経緯

2004年に正式にJCCが発足されたときからメンバー。それ以前の準備段階の会議にも参加している。

1980年代にMIMEのスタッフとして入省。1992年にChiefオフィサーに。1997年にDeputy Director of General Department of Industryに。2003年から現職となっている。

自分がJCCに省から任命された理由としては、技術者であったこと、政府の総務学校に参加したことがあること、1980~2003年までWomen Leaderであったこと、起業に係る事業にかかわっていることの4点である。Women Leaderの役割は、2003年に後輩に譲った。

## ● PGMの活動について

(PGMが実施する)ワークショップに参加をした。自分は、ほかに、GMAGのメンバーであり、CEDAWではジェンダーフォーカルポイントとして研修も参加した。また、ILOのプロジェクトでは企業家のための研修に参加した。PGMでは、コンボンチャム(KPC)での事業にもかかわった。そこでは、JICAの支援により、GMAG(PATFだと思われる)メンバーへの研修や、KPCでの会議にも参加した(実際には、ジェンダー関連の業務をすべて回答した形)。

## ● GMAGとPATFについて

PATFは、既存の政策のなかからプライオリティを選択し、プロジェクトを形成、実施した。ジェンダー主流化をローカルレベルの人を対象にした事業を実施した。

GMAGでは、女性のSocial Workやコミュニティ事業への参加の推進について、ミーティングで検討中。現在、GMAGメンバーやNGOへの能力向上のための研修に対して、支援をお願いしている。政府予算が限りがあるため、NGOと協力して事業を実施することなどが考えられるため、NGOにも研修の機会を与えることが考えられている。

PATFの経験は、GMAGでシェアされ活用されることが可能。しかし、GMAGのメンバーは皆、通常業務で忙しい。女性職員もほとんどが技術者であり、あまり時間がないのが実情である。また、GMAGは常に予算がなく、難しい状況をどうにかやりくりしている状態だ。GMAGの予算は、JICAからの支援(PATFへの支援だと思われる)と、ILOの研修、CEDAWのためのADBからのMoWAのコーディネーションによる支援(ジェンダー研修。首相も支援している)、あとはMIMEの通常予算からの配分である。これは、財務省からMIME全体に配分されるものであり、GMAGへの配分は現在ゼロの状態である。MIMEでは、様々な事業が展開されており(ASEAN事業、Standard関連、WTO関連、生産性向上関連、水利関連、エネルギー関連、SMEの推進関連、等)予算も多く必要なのだが、少ない。自分はGMAGのDeputy Chairでもあるが、同時に、省全体の事業も担当している。省全体の予算が、政府予算のほかには、NGOやドナーの予算でやりくりしている状態である。上記のとおり、GMAGメンバーはとても忙しいため、通常業務に、ジェンダー主流化の仕事が取り入れられると非常によいと思う。

## ● PGMメソッドの活用について

PGMメソッドは活用できるものである。また、自分の省のPATFは能力的に可能であると信じている。マニュアルは、受け取ったはずだが、記憶にない。PATFが2名しかおらず、2名とも多忙なため、もっと人数が多かったらよかった。また、今後(PGMメソッドを)活用していくうえで、MOWAのコーディネーションが引き続き必要である。メソッドの内容は、とても適切だと思う。実践形式のため、研修として集中できる。事業は、モチベーションがないと難しいし、参加も促進されない。知識のシェアリングだけの手法では、ここまでうまくいかなかったと思われる。

## ● 政策提言について

内容は適切であり、(省に)受容されるものだと思う。理由として、対象となった人々のニーズに即していることがあ

## 資料7 主要面談記録

げられる。実際にキャッサバの収量や質が改善され、対象農家の健康状態がよくなった。また、女性も、新技術に適用できることが証明された。以前は、農民たちは、技術的知識に関して、家族間の情報共有などを通じのみ得ることができた。またマーケットの知識もなかった。

---

### 所 感

プロジェクトに関して、理解が限られている部分があったが、とても誠実に、真摯に回答してくださった。インタビューの最後にお礼を言ったところ「私の方が、インタビューをしてくれたことに対して、お礼を言いたい。おかげで、PGMの活動のレビューができたし、これからの方向性について、いくつかの新しいアイデアをもらうことができた」と、言ってくくださった。

## (面談票 No.18 PATF MIME)

日時	2007年10月23日(火) 9:00~10:30
場所	鉱工業エネルギー省内会議室
訪問機関名	Ministry of Industry, Mine and Energy (MIME)
面談者	Ms. Tey Dany, Chief of Investment Office of Industry Affairs Dept., MIME Ms. Him Somarong, Chief of Cooperation Office of Energy Development Dept. MIME
出席者	プロジェクト: Sothea, コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	Gender Strategic Plan (GMAG)

## ● PATF に選ばれた経緯

2人とも2003年のPATF結成当時のメンバーである。

D:自分は、上司から能力があるから是非にと、推薦されてメンバーになった。当時は他のセクションのチーフだったが、2003年の後半に現職に。プロジェクト終了後もとどまる予定である。またプロジェクト活動のほかに、APOのライセンス事務局の仕事を業務として担当している。

S:自分はDeputy Chief of Administrationだったのが、同局内で昇進して現職に。プロジェクト終了後も変化はない予定。もともと、省内の女性(職員)の利益保護委員会のメンバー(Women Leader)だったので、PATFに選ばれた。現在2人ともGMAGメンバーである。

## ● PGM を通じて何を学んだか。

最初に、ジェンダー概念について習得し、既存の(自分の省の)政策をジェンダー視点から分析した。そのなかで重要政策(SMEプロモーション)を決定し、事業計画を作成した。その後、ジェンダー情報分析、問題分析や目的分析をProblem Treeを活用しながら行った。また、PCMとPDM、モニタリング評価について研修やワークショップに参加した。その後、計画した事業を実施した。具体的には、2回の技術研修(キャッサバの研修)を2コミュン4村の農民に対して実施し、伝統的農法について調査をした。その後、技術改良に関する研修を実施。同時にモニタリングも行った。最後に評価を実施、収集されたすべての情報を結論づけ、州のPATFとともに報告書を作成。その結果を基に、JCCも交えて政策提言を作成した。これらのすべての作業については、能力的にもCertifyされており、次回は自分で実施する意欲がある。

## ● パイロット事業実施を通じた活動について

パイロット事業を通じて、多くを学んだ。特に、コミュニティレベルのジェンダー問題について、以前は知らなかったことを学んだ。今後は、他の州でも(同様の事業を)実施するように、GMAGにレポートを提出するつもりである。

## ● GMAG との関係性について

(MIMEでは)GMAGは2005年から活動を開始、2007年7月にStrategic Plan(GMAP)が正式に採択された。GMAGには、常にPATFの活動内容をシェアしている。コンポンチャムでの事業が成功したのであれば、他の地域でも是非実施するべきであり、またジェンダー主流化は全セクターで実施されるべきである。そのために、PGMの経験をまとめたレポートをGMAGに提出するよう準備中。その後、大臣や他の(省内の)スタッフにもシェアしていきたいと思っている。実際GMAGでは2008年以降ジェンダーイシューを収集し、SMEフレームワークにジェンダー視点を取り入れることが提案されている。

GMAGとPATFの業務は重複していない。GMAGにはメンバーとして参加しているのみ。

PGMがマネジメントレベルに向けてのジェンダー研修を実施して以来、マネジメント側の考えが変化してきた。PATFやGMAGの結成以来、ジェンダー関係の業務をオフィシャルな業務として任命されるようになり、非常に業務がしやすくなった。(プロジェクト終了後も)日常の業務として残るのはGMAGである、プロジェクト終了後もGMAGメンバーとしてジェンダー主流化促進のための業務を継続して行うことができる。プロジェクトの経験や知識は、自分たちの説明を通じて他のGMAGメンバーに共有することができる。現在GMAGが行っている事業は、技術的な(事業を行っている)PGMとは少し違う。採択されたStrategic Plan(GMAP)のなかにもPGM(メソッドを活用して事業を実施するような)予算は入っていないため、PGMメソッドの活動を行うにはJICAの支援が必要である。それとは別に、プロジェクトは、是非継続してほしいと思う。

● 政策提言について

政策提言は、JCCには既に受入れられており、大臣にも受入れられるだろう。MIMEや政府の政策や戦略にも合致しており、提言内容自体が、既存の政策に含む形のものであるため、実現されると思う（それほど困難ではない）。（自分たちも）内容は非常によいと思うため、前述のとおり、GMAGや大臣への（理解促進のための）レポートを作成中である。

● PGMメソッドについて

PGMメソッドを通じて、ジェンダー視点に立った政策提言作成の方法を学ぶことができた。パイロット事業の経験を下に、政策提言を作成したことは、非常に有効だと思う。例えば、小規模電力の導入という新しい政策が採択される際に、GMAGからジェンダー視点が入るよう、働きかけがなされた。その働きかけが受入れられ、ミーティングに自分がGMAG代表として参加することになり、今はWorking Groupのメンバーにもなっている。これはPGMの経験があったからだ。PGMメソッドマニュアルも活用できると思う。是非使っていきたい。

● 本邦研修について

D: 5週間のジェンダー統計研修に参加。日本・カンボジアのジェンダー状況の比較を行った。さらに、Decision Makingについて情報を収集、分析し、マトリックスやグラフを作成しリーフレットを完成させた。残念ながらMIMEでは政策策定のみで、リーフレット等を作成する機会はないが、統計やグラフ作成等の能力は、今の業務でも活用している。またジェンダー概念について深く理解した。

S: 2006年【要確認】に5週間の政策分析とジェンダー統計研修に参加。ジェンダー平等推進方法とジェンダー視点に立った政策策定手法を習得。成果品として政府へのアクションプランを作成した。これは、政府に提出され、更にGMAGがStrategic Plan（2006～2010年）として採用し、2007年に採択された。そのために、事業に非常に関係した研修だったといえると思う。

● PGM活動のインパクト

2003年に新政府が誕生して以来、女性職員の利益を守る活動を行ってきた。現在も、Women Leaderとして（Deputy Directorと経理担当として）、2人ともその活動を続けている。（MIMEには111人しか女性職員がいらない）PGM以前は、ジェンダーについての知識はあまりなかった。また省内での理解も低かった。しかし、PGMがPATF以外のスタッフに対してジェンダー研修を実施して以来、ジェンダー視点に対しての理解が省内で促進され、女性職員の研修等の参加の機会が増えてきていると感じる。

個人的にも、ジェンダー概念について多くを学び、自信を獲得し、能力が向上したと思う。特に、ジェンダー統計やコンベンションでの事業実施の経験、政策提言作成能力が向上したと思う。PGMで習得した内容はすべて、省内の他の職員へ研修等で伝えることができる。

ジェンダー視点は、自分たちにとって非常に重要である。そのために、ジェンダー視点に立ったプロジェクト計画の手法を学べたことは大きい。今後も、他の職員にも働きかけを続けたい。また是非PGMメソッドを活用した活動を、継続してきたいと思う。GMAGは機能的に限界があるため、現在のように、MoWAに調整機関になってもらいたい。MoWAはジェンダー視点において知識と経験がある。MIMEでは、ジェンダー視点に立った活動を行ううえで、そうした助言や支援が必要である。

---

所感

2人とも各質問に対して、非常に的確に回答した。PGMの内容や、PATFとしての活動内容を非常によく記憶、理解しており、能力やコミットメントの高さが伝わってきた。

GMAGとPATFの関係性も明確に理解しており、今後の方向性についても、明確なイメージを抱いている印象を受けた。

資料7 主要面談記録

(面談票 No.19 PATF MIME・MoC)

日時	2007年11月7日(水)12:00-15:00
場所	PGM プロジェクトオフィス
訪問機関名	PGM プロジェクト
面談者	関係省庁 PGM C/P (MIME・MoC)
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、寺田団員 (記録) 専門家：濱野チーフリーダー

● 能力強化に関して

プロジェクトを通じ、今まで全く無関心だった、若しくはあまり興味をもっていなかったジェンダー主流化の概念に馴染むようになり、各人の業務に活用できるようになったことが高く評価された。各省の研修予算に PGM プロジェクトの研修を組み込めるかどうかは現在検討中。

● PGM メソッドに関して

現場の事情を把握したうえで政策提言を策定するというプロセスが高く評価された。GMAP に予算化された形で取り入れられているとは限らないがそうした対応が可能かどうかとも引き続き検討していくのが望ましいとのコメント。

● TWGG に関して

TWGG が望ましいのか、別の枠組みが望ましいのかは分からないが、今後ジェンダー主流化をより促進していったり、プロジェクトの成果を継続させていくには、プロジェクトの成果の理解だけではない何らかのトップのコミットメントを確保するメカニズムが必要だと思うとのコメント。

(面談票 No.20 PATF PDIME)

日時	2007年10月26日(金) 14:00~14:45
場所	コンボンチャム Provincial Department of Industry, Mine and Energy
訪問機関名	Provincial Department of Industry, Mine and Energy of KPC
面談者	Mr. Suon Dy, Provincial Director of Industry, Mine and Energy Department KPC (PDIME)
出席者	プロジェクト：Lim,、Phoma, コンサルタント：本間 (記録)、通訳：Seug An
収集資料	

● PATF として選ばれた経緯

2003年のPATF結成当初からメンバー。当時から Provincial Director。プロジェクト終了後も変化なし。

● PATF としての活動内容や習得した知識や経験

最初に、プロジェクトの目的等についての説明のワークショップがあったが、そのときはプロジェクトの目的や内容についてあまりよく分からなかった。それ以降もワークショップに参加するようになり、次第に(プロジェクトの目的や内容が)クリアになってきた。

(このあと、キャッサバ事業の内容を詳細に回答) キャッサバ栽培と、マーケティングを含めたキャッサバ加工の2科目の研修を実施。男女半々の研修参加であった。研修後のモデル農家を通じた事業において、使用したモデルコンテナーは、伝統的手法よりも効果的であり、実際に収量が上がった。事業は成功だったので、是非他の農家にもコンテナーを配布するように、JICAに事業を継続してほしい。

(プロジェクトを通じて習得した知識は) PCM、ジェンダー主流化、リサーチの実施、結果の分析とプロジェクト形成等、多くのワークショップに参加した。アクションプラン(事業計画)作成後は、評価ワークショップに参加。評価の前にフィールドで評価調査を行い、個人インタビューをした。それを通じて、プロジェクトが実施した手法が対象者にとって効果的であったことが分かった(そのために、JICAに事業を継続してほしい)。

## 資料7 主要面談記録

### ● PATF としての経験の活用について

プロジェクトで学んだ内容については、目的があれば、実施できる。プロジェクトを実施するには、予算や人材、機材や教材が必要である。もしそれらが揃ったならば、能力的には実施可能である。不安な部分（ステップ）もあり、100%ではないが、サポートがあれば、どうにか実施できる。（クリアじゃない部分はどこか？という質問に）同じ地域だと実施できるが、違う状況下だと、今回の経験が使えないかもしれないため不安だ（PGM メソッドマニュアルの存在は知らなかった。手元には届いていることは確認）。

### ● ジェンダーについて学んだことについて

ジェンダーについては、最初に研修があったが、内容は忘れてしまった。事業実施中は、研修参加者（農民）を男女半々にするよう取り組んだ。さらに、PGM プロジェクト実施以前は、キャッサバのコンテナを使用するのは男性のみだったが、プロジェクトの働きかけにより、女性も使えるようになった。参加農民のなかで、男女の役割分担の変化や、女性が決定へ参加するようになったことが、ジェンダー視点に立った取り組みを行ったことでよかった点だ。

### ● 政策提言について

すべてのプロジェクトは、すべての分野においてジェンダー視点に立って行われるべきであり、（コンボンチャム州内の）他の局（今回PGMが対象にした関係省庁以外）もプロジェクトに参加するべきだったと思う。自分たちの政策提言の内容はとてもよいと思う。なぜなら、省の技術者、Local Authority、PDOPやPDWAも含めた他の関係者すべてが、ミーティングに参加し、相談して作成したからである。

### ● PATF として得た経験や知識の活用

プロジェクトで得た知識や経験内容については、ミーティングを通じて同僚（部下）たちに話をしている。PGM メソッド実施においてMIMEのPATFが対象にした、SME プロモーションは、局の重点分野であるため、事業内容に関しては、局内でも情報共有をしておき、その際にPGMの話に触れている。キャッサバ栽培事業の経験についても情報共有した。（ジェンダーについての話もしているかの問いに対して）ジェンダー視点に立った活動の経験にも共有するようにしている。しかし、自分の局は女性職員の割合は少ない（71人中6人のみ）。

### ● PGM プロジェクトの利点は？

自分の観察では、事業参加農民にとって、キャッサバの生産量が上がったこと、生産過程が改善されたこと、生産者が以前は何も知らなかったマーケット情報などについて習得し、仕事内容や価格をマネジメントできるようになったことだ。

自分自身は、実際に農民に対して研修を行う機会が今まで一度もなかったのだが、パイロット事業を通じて実施し、農民が非常に喜んでくれている。対象の地域の情報を基に事業計画を作成する手法を習得できたこともよかった。SME プロモーションは政府の政策の一部でもあり、自分が実施した事業が成功したことは、この政策の実現と、人々の生活の向上に貢献できたものだと思う。

（PGM 手法に関しては？という質問に対して）ジェンダー研修は初めてだった。ジェンダー以外にも、他の機会に受講した研修に比べて、PGM メソッドはステップごとの内容が厳格で十分にデザインされており、よかった。

### ● 中央省庁のPATF との関係

MIME のメンバーとの関係は協力関係、コミュニケーションともに良好だった。MIME のメンバーは、農民たちの状況を理解するようになったと思う。また、1人はエネルギー、1人は工業と、それぞれのデパートメントから参加していたのはよかった。

---

## 所感

プロジェクト活動について、すべてを述べることができず、PGM メソッドについて、包括的に理解できていないようだった。ステップを通じて情報を下に事業を計画し事業を実施する利点や、ジェンダー視点に立った取り組みの重要性については、いまだ十分には理解していないようだった（特に、中央省庁レベルのMIMEのPATF二人の理解度や貢献度と比較すると、差が大きいように思われた）。

一方、州の局長として、事業実施段階について非常に興味をもっており、その点でのやりがいや事業の業績への自信、今後の事業の継続や新規事業実施への意欲は、強く感じられた。とても感じのよい、好意的なインタビューで、プロジ



## 資料7 主要面談記録

ェクトについても好意的にとらえているようであり、理解が低いのは、また別の理由のように感じられた。

## (面談票 No.21 JCC MRD)

日 時	2007年10月25日(木) 15:50~16:20
場 所	農村開発省 Deputy Director General for Administration and Finance オフィス
訪問機関名	Ministry of Rural Development (MRD)
面談者	Mr. Ly Savuth, Deputy Director General of Administration and Finance, MRD
出席者	プロジェクト: Socheata、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	

## ● 政策提言について

JCC ミーティングでも述べたが、MRD が選択した Micro Credit に関しては、コンポンチャム州では既に同様のプロジェクトを行っていた。そのため、対象の選択はよかったと思う。事業結果をみると、1年間で対象となった女性たちがよく理解を深めたと思う。作成された提言は、既に大臣に提出済み。結果は分からないが、こういったレポートは、通常テクニカル部門の調整の下に提出されるため、自分が受入れて推薦をしているということは、大臣も受入れるということだと思ってもらっている。JCC ミーティングで述べたとおり、政策提言が提出された以上、今後は、他の地域でのパイロット、若しくは本格的な事業実施につなげていくことが必要だ。プロジェクトで採用した手法 (PGM メソッド) は、通常のプロジェクトで頻繁に生じている、研修を実施するのみでクレジットアクセスがない、若しくはクレジットを受け取っても活用する基礎能力がない、という失敗の理由を解決している。

## ● PATF の能力向上について

PGM を通じて、農村コミュニティの女性の能力が向上したと思う。また、PATF として MRD から参加した Ms. Sokhen の能力も向上していると思う。特に、日本での研修を通じ、農村女性 (のエンパワーメント) についての知識を深めた。帰国後は他の職員への研修の講師として活動している。また、彼女は Chief of Rural Credit であり、同僚たちに、プロジェクトの経験をシェアすることもできる。彼女は、他の人に普及することができると思う。

## ● GMAG について

GMAG は、基本的に、研修やワークショップを行っているのみである。メンバーとなっているのが、Deputy Director レベルであり、皆、多忙で活動に参加している時間がない。自分自身はメンバーではない。

## ● PGM のよかった点

プロジェクトに参加することで、日常業務だけでなく、更にプロジェクト活動関連の業務をこなさなければならず、より熱心に仕事をする態度を身につけた。これは、参加した PATF の能力強化を助けたと思う。

## ● 農村開発省におけるジェンダー主流化の取り組みについて

省内の Regulation により、すべての管理職の採用は女性にプライオリティが置かれることになっている。女性がリクエストを出すと、通常大臣は断れない。また、女性職員の研修参加や昇進が、促進されている (たった 2 人のみが女性幹部だが)。グラスルーツレベルでは、NGO、IO、VDC (村落開発委員会) は、メンバーの 40% 以上は女性にするという、規定がある。首相が、女性はすべてのバックボーンであると宣言し、National Council of Women (CNCW だと思われる) の議長も務めている。家庭内でも、女性の地位は高いと思う。

## ● 今後の活動について

JCC で述べたとおり、今後 JICA との協力を続け、PGM を継続してほしい。パイロット事業の実施を通じた能力強化も、継続してほしい。さらに、全国に 4 ヶ所ある研修センターの機能強化と、そこを通じての、基礎能力研修を、行ったらいいと思う。

## 所 感

通訳も参加したが、基本的に、英語で直接会話をした。そのため、一部意図が伝わりにくいところがあった。直前に JCC ミーティングに参加しており、政策提言の内容などをよく記憶しており、好意的な印象をもっていたが、プロジェクト全体の目的などの理解は浅いようだった。本人が GMAG に加入していないため、今後の方向性などを聞くことができず、残念だった。

## (面談票 No.22 PATF MRD)

日時	2007年10月24日(火) 10:30~12:00
場所	PGM プロジェクトオフィス
訪問機関名	Ministry of Rural Development (MRD)
面談者	Ms. Chhean Sokhen, Chief of Rural Credit Finance Office of Economic Development Dept., MRD
出席者	プロジェクト: Shocheata、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年の最初からメンバー。モチベーションがあり、NGO との業務経験もあり、1993~1994年までは Women Leader だったこともあり、PATF に選ばれた。Women Leader 時代、MoWA が実施したジェンダーの基礎研修にも参加したことがある。PATF 就任当初から、今の地位であり、プロジェクト終了後も変化しない予定。MRD が実施するプロジェクトの1997~2003年に従事。その期間は休職し、そのプロジェクトのCP NGO に所属していた。その後復職してPGM のPATF になった。

## ● PATF として習得した知識や経験

PGM のスケジュール (メソッド) に沿って、非常に多くを習得した (このあと、活動内容について分析、プロジェクト計画作成、事業実施、モニタリング評価、評価結果の分析からの経験の抽出と提言作成と、ステップごとに説明してくれたがここでは割愛)。

PGM メソッドに関しては、習得したため、自分だけでも実施することができる。自分はタイへPRA の研修に行った経験もあり、PGM メソッドに関しても十分理解できた。

## ● 政策提言について

提言は既にJCC に受入れられており、それを Director of Board of Rural Credit に提出され承認されている。政策実施 (実現) の意味では、事業実施中の調査やモニタリングの際に、ある程度達成されている。例えば、マイクロクレジット事業の貸付額の変更など。その他の提言に関しては、Director of Board of Rural Credit の反応待ち状態である。ただ、一部の提言内容は、MRD のみでは解決できず、他の関係省庁の協力が必要なものがある。また、研修実施などに関して、予算が必要なものもあり、すぐに実現が困難なものがある。マイクロクレジットプロジェクトは、3省で行われていたため、今後残りの2州で実施予定である。

## ● 本邦研修について

2005年の8~11月に、農村女性のエンパワーメント研修に参加。農村女性の開発のための、様々な手法や経験を学んだ (PCM やJA の活動、農業普及員の役割等)。成果品として、報告書とアクションプランを作成した。アクションプランは、帰国して更に調査を進めるうちに、実施できないことが分かり断念した (バナナの栽培についてだったが、カンボジアではバナナの価格が高く、商売にならない)。しかし、通常業務において、事業計画を作成する機会などに、その経験を活用している。他の同僚たちにも、事業計画を作成段階の Problem Tree の活用等の経験をシェアした。また、MRD が以前行っていた事業の自立発展性について調査報告を作成する機会があり、その際に、日本で得た経験や知識を活用した。

## ● PGM メソッドについて

有効だと思う。実施前にすべてのイシューについて分析をし、それに基づいて (計画を作成し) 実施をしたため、事業実施段階は非常にスムーズだった。モニタリングや評価の結果に、この事業の有効性は証明されている。また、(事業を通じて) 政策提言策定のための、重要なイシューを見つけることができた。(PGM メソッドは) ステップがひとつずつしっかりとつくられているため、それを追って実施すると非常に効果的だった。また、その過程において、対象となった女性たちが、十分に (事業の) プロセスを理解しており、女性が参加などを通じてエンパワーされたことも、このメソッドの効果のひとつだ。参加者が学びつつ、実践することができ、更に事業の結果もよいということは、非常に素晴らしいメソッドだと思う。JICA が継続しなければ、きっと他のドナーを探すことは難しいため、継

## 資料7 主要面談記録

続できないと思う（実際、プロジェクトを計画するように、GMAGのダイレクターから頼まれたのだが、予算はないので、そこでかかるコストは自分で立て替えるのがすごく大変だった）。PGM Methods マニュアルは、既に部分的に活用したことがある。例えば、上述のマイクロレジットプロジェクトの自立発展性の調査において、活用している。ステップごとにフォーカスしやすく、特にモニタリング評価のステップがよいと思う。

### ● GMAGについて

GMAGは、(MRDでは)2004年の終わりから設立されているが、自分は2007年の7月にやっと加入できた。その前のことは、加入していなかったもので、分からない。会議には一度だけ参加した。他に、CNCWによって実施されるCEDAWに関する研修の実施を担当した。GMAGには、新しく加入したため、PATFとしての経験を他のメンバーへシェアしたことはない。しかし、GMAGのダイレクターは、プロジェクトの経験を継続するように言っている（ので是非伝えていきたい）。

### ● PGMのインパクトについて

ジェンダー平等について、同僚に話したり説明したりしている。農村開発省へのインパクトとしては、彼女のPATF活動への参加について、毎回許可が出ているのは、その活動の重要性を理解してのことだと思われるため、それがインパクトだと考えられる。もっと省の職員にジェンダー平等について理解してほしいと思っている。ほかの人にもっときちんと説明できるよう、自分ももっと理解したいと思う。そのためにPATFの活動にも積極的に参加するようにしている。

### ● 阻害要因、貢献要因

他の決定権のあるPATFが忙しく、プロジェクト活動に参加できないことが多く、活動が大変だった。

---

## 所感

プロジェクト参加以前の経験から、フィールドでの事業経験やその重要性を十分に理解していたようだ。メソッドの内容をステップごとに詳細に答えることができ、能力強化や理解度の高さがうかがえた。ただ、立場的にも、他のPATFに比べて低い実務的な位置にいるため、政策策定過程は業務ではなく、PGMメソッドに関しても、政策提言の作成よりは、事業実施に重点を置いて考えているように思われた。

## (面談票 No.23 PATF PDRD)

日時	2007年10月26日(金) 16:10~16:45
場所	コンボンチャム県 Rural Development Department オフィス
訪問機関名	コンボンチャム県 Rural Development Department (PDRD)
面談者	Mr. Chea Poly、Provincial Director of Rural Development Department KPC
出席者	プロジェクト：Lim、Phoma、コンサルタント：本間（記述）、通訳：Seug An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた当時の役職などについて教えてください

PATF には 2004 年の 2 月から参加している。その前のワークショップにも参加しているが、正式には 2004 年の 2 月から（厳密に、PATF の結成はこのとき。かなり正確に記憶していた）。当時は Deputy Director だったが、2004 年の後半から現職。プロジェクト終了後もそのままの予定。

## ● PATF としての活動や学んだことは

JICA（のプロジェクト）では、能力向上をした。ジェンダーの概念と女性の参加やジェンダー平等について学んだ。以前はジェンダーについて何も知らず、ジェンダーは SEX（生物学的男女の違い）だと思っていたが、今は、SEX は変えられないけど、Gender は変えられること、男女の役割分担、ジェンダーニーズとそのなかでの重要づけ、男女のリソースなどの（アクセスの）違いを学んだ。

（MRD では、マイクロクレジット事業を実施した）以前は女性がローンを借りに来る勇気がなかったが、JICA のプロジェクトのおかげで自信をもち、借りに来るようになった。また有効にローンを活用できるようになった。プロジェクトでは 2 コミュニティ 5 村で実施したが、州にはもっと多くのコミュニティや村があり、次はすべてを対象に支援をしてほしい（州の人口等に関して詳細な説明があった）。

活動内容で記憶していることは、アンパラ（地名）でのリサーチの実地研修である。女性と子どもに関するデータの収集のために、家族の状況、人々の生活時間に、農家の収量や栽培計画、家庭内の役割分担や収入、外出の頻度、賃金向上活動に使えるリソースや材料の有無、等々についての調査を行い、結果を発表したことはよく覚えている。また、モニタリングにおいて、女性の就学などの教育に関する調査をし、VDC や Local Authority、ジェンダーフォーカルポイントと一緒に、女性の参加を促進する取り組みを行った。評価の際には、コミュニティカウンスルや VDC、Group Leaders（クレジットグループのリーダー）に調査をし、結果をまとめた。この活動を通じて、クレジット事業でクレジットを貸し出す場合は、対象の人々の状況をきちんと把握しなければならないことを、学んだ。

## ● 政策提言について

政策提言の作成ステップには参加している。内容は、クレジットの利率の引き下げ、個々への貸付額の引き上げ、返却期間の柔軟性の 3 点である。とてもよい内容だと思う。提言は、Board of Director (Credit) に提出されており、州レベルとしてこれ以上は何もできない。決めるのは中央レベルだ。

## ● PGM メソッドについて

PGM メソッドが他と違うのは、男女平等に取り組んだことだ。自分も以前はジェンダーについて知らなかったが、今はミーティング等でもスタッフに説明などをしている。これまで PGM で学んだ知識や経験は、すべて自分で活用できると思う。忘れていたところでも、本（PGM メソッドマニュアル）があるので、参考にすれば大丈夫である。

## ● プロジェクトのインパクトについて

自分は、JICA のプロジェクトに参加して、能力向上（特に政策の分析、男女の役割について）できたこと、特にジェンダー概念に関して習得できたことが大きな変化だ。ジェンダー概念を理解し、家庭でも妻の家事を手伝うようになったことは、実は一番大きな変化だと思う（笑）。

## ● 習得した知識や経験の活用について

11 月 15 日に、女性局の支援により、42 人の同僚（部下）たちに 2 度目のジェンダー研修を自分が実施する予定であ

## 資料7 主要面談記録

る。その前にも32人を対象に、研修を行った。

自分はProvincial Development Committeeのメンバーであり、そのなかにある、ジェンダーグループ（GMAGの州レベル版）に所属している。また、Sub JCCのミーティングのためにプノンペンに行った際に、GMAGのStrategic Plan（GMAP）の作成にも参加した。

### ● 中央省庁のPATFとの関係

よかった。でも、PATFは他の24のProvincial Departmentすべてを、対象にするべきだったと思う。

---

## 所感

1日で行った州レベルのPATFへの最後のインタビューだった。そのため他の州レベルのPATFから、ある程度質問内容を聞いていたように思える。事前にノートに回答内容をまとめてあった。それでも、プロジェクトの活動内容に関しては、ステップごとに回答することができず、PGMメソットのステップを理解はできていないように思われた。しかし、活動にはすべて参加しており、一部自分の印象に残っている活動については、詳細な説明があった。そのため、メソットとしては整理されていないが、各ステップは一応習得しているように判断される。

少し前に配布された、PGMメソットマニュアルにも目を通しており、その活用に関して具体的な考察がされていた。また、ジェンダーについて、能力向上や自分の行動の変化について繰り返し述べており、インパクトの強さがうかがえた。さらに、州レベルにおいてパイロット事業の実施を担当していた者として、事業対象者へ利益と事業継続について、切に述べていた。誠実な回答の態度に好感を持った。

## (面談票 No.23 PATF MoLVT 1)

日時	2007年11月2日(火) 16:00~17:20
場所	Ministry of Labor and Vocational Training, Deputy Director General オフィス内
訪問機関名	Ministry of Labor and Vocational Training (MLVT)
面談者	Mr. Tep Oeun, Deputy Director General of TVET Affair, Director of National Competent Standard Dept., MoLVT
出席者	プロジェクト：濱野リーダー、Salady、コンサルタント：本間（記録）、通訳：Seug An
収集資料	

## ● PATF 参加の経緯

以前、Gender Equality Opportunity (GEO)というグループが、TVET内にあり、自分も参加していた。そこに声がかかり、自分がPATFに参加することになった（そのために、MoLVTのPATFは、TVET局の人が中心らしい）。

## ● PATF の活動について

PATFはPGMの活動に関連している。MoWAと日本人専門家の協力により設立され、2006年にPDLVT等との協力により、パイロット事業を実施した。その結果を基に、政策（提言）を作成し、女性の事業の参加について、特に非伝統的職業への参加を促進した。以前は、非伝統的職業への女性の参加はかなり限られていたが、PGMが作成したマニュアルに書かれているように、ステップをひとつずつ追っていくことで、活動できた。

（この後、活動ステップを紹介してくれたが、割愛）

## ● PGM メソッドについて

（PGMメソッドの）ステップをひとつずつ追っていくことで、活動ができるためよかった。フィールド調査の部分もよかった。以前は、フィールド調査を実践したことがなかったため、ワークショップのあと、実務研修でフィールド調査をしたことは大きい。調査結果を分析して、女性たちが問題を解決できるように支援した。自分自身で実践する重要性を学んだ。女性の変化を促すだけでなく、女性のために貧困削減や家事サポートを促進する機会を与え、TVETなどの省の活動も紹介できた。それにより、女性たちが研修の機会を得、事業に参加をすることができた。さらに、Local Authority たちに働きかけを行ったことにより、（彼らが）ジェンダー 이슈に気がつき、女性の参加促進の重要性を理解した。

こうした事業実施の経験をし、その成功を基にして、政策提言が作成されるところが、PGMメソッドの特性である。他のメソッドの違いは、技術的に新しいもの（非伝統的職業）を紹介しつつ、女性の参加を促進したところである。自分自身にとっても、PGMメソッドはとてもよかった。Learning By Doingであり、実際に自分でひとつずつ経験できたことがよかった。沢山の知識を得た。特に、研修、責任感、事業実施の意思、計画能力を得た。また、実践をしたことで、手法（PGMメソッド）が成功するものであると分かった。プロジェクトの成功理由のひとつに、濱野リーダーをはじめPGMのスタッフのファシリテーションのよさがあったと思う。

## ● 政策提言について

（製作提言作成）過程に参加はしたが、（その過程を）あまり記憶していない。（10月のJCCミーティングにも不参加だった）。しかし、事業実施を通じて、女性が態度を変え、研修に参加することで技術を習得し、収入を得る手段を得た。それにより、女性の家族も利益を得ている。これは、政府の貧困削減の政策とも合致しているという議論を行ったことは覚えている。

## ● 本邦研修について

2005年に、Gender Equality IIの研修に参加した。最初に、日本の一般的状況を学んだ。自分はカンボジアのジェンダー状況を紹介。その後、人身売買や移住におけるジェンダーの問題について、移住労働者の職業の現場やシェルター等の視察を行った。研修の成果品として、Strategic Planを作成した。この内容は、GMAGのGMAPの作成に、適用された。GMAPは（完成しており）現在承認を待っているところである。研修は、日本出発前から持っていた、ジェンダーやジェンダー主流化についての知識を、日本で深めた形であった。研修後、研修内容のフィードバックを兼ね、ジェンダーについて理解してもらうために、UNFPAの支援による研修の実施を担当した。この研修は、2005年末か

## 資料7 主要面談記録

ら2006年初頭にかけて、マネージメントレベルの人たちを対象に、ジェンダー主流化への理解と支援を目的に実施された

### ● GMAGについて

PATFには、MoLVTからは、TVET関係者が主に参加しているが、GMAGは、TVETとLaborの両方のDept.から参加がある。GMAGには、省内のジェンダーイシューを解決する責任があり、すべての局からの代表が参加している。議長は副大臣（プロジェクトのJCCメンバーでもある）のプラチェンタ氏であり、ラオヒム氏（PATF）が副議長である。GMAGには、事務局があり、そこではPATFメンバーである、Ms. KhanitaがDeputyとなっている。最初に述べた、TVETのなかのGEO(Gender Equality Opportunity)という組織は、現在も活動を継続している。上記のUNFPAの研修は、このGEOとして実施した（多少、本人の認識が混乱している可能性がある）。

自分たちの作成した、GMAGには、事業の予算計画も入っている。事業内容は、MoLVTの年間計画のなかに組み込まれ、財務省に提出された（PGEでの情報と合致している）。一連のGMAGの活動は、MoWAのスタッフのコーディネーションによって行われた。

このほかにも、GMAGのメンバーとして、省内のジェンダーによる差別撤廃のための活動に取り組んでいる。先週は、TVETの職員を対象に、PTC（州研修センター）でのジェンダー主流化を促進する研修を実施した。研修内容は、PGMの活動をモデルとして採用した。

### ● PGMメソットの活用について

上記のように、(自分が担当した)研修において、既に内容を紹介した。カンボジアには、多くのジェンダーの問題があり（ジェンダーイシューについて、詳細に述べてくれた。非識字、貧困、DV、雇用の機会の限界等々、割愛）そのために、ジェンダー視点を多くの人に理解してもらい、ジェンダーイシューを減らしていく必要がある。政府予算は限られている。そのために、PGMから継続して支援をしてほしい。もし可能であれば、ローカルレベルまで支援を拡大し、Mobileトレーニングなども実施したい。PGMが今後もっと成功していきたいと思うならば、もっとローカルレベルへの支援を拡大すべきである。

### ● ジェンダーについて

正直、以前はジェンダーについてあまり知らなかった。そのため、不適切な用語を話していたこともある。今は、十分に理解している。

---

## 所感

MoLVTは、PATFが6名も選別されている。既に、中央省庁レベルから選出されたPATFのなかで、プロジェクト活動の全過程に、積極的に参加していた3名に対しては、インタビューが終わっていた。しかし、GMAGに関する情報が得られなかったため、それを補足するために、PATFであり、かつGMAGメンバーでもある氏に、インタビューを実施した。補足情報であるが、GMAGの情報は、プロジェクトにおいても把握が十分ではなかったため、濱野リーダーにも同席してもらった。

非常に饒舌な人であり、また、地位としてもかなり高いところにある人であるため、結果として、PATFとGMAGの両方に関して、かなり深い情報が得られた。コミュニケーションとして、こちらの英語の質問を直接彼が理解し、クメール語で回答したものを、通訳が翻訳するという形をとった。そのため、(彼の英語力のために)一部、質問内容の解釈に誤解があったようにも思う。例えば、GMAGとPATFを間違えており、本来のGMAGについては、ジェンダーコミッティーというような用語を用いて、説明がなされた。内容で、照合が取れたため、本面談票では、誤解を修正して、本来の名称で記載する。この点、インタビュー中、多少当方が混乱した。

インタビューを通じて、他の3名（面談票No.25参照）のインタビューでみえなかった、MoLVTのPGMメソットへのコミットメントや、将来の活用の可能性についても、意見を得ることができた。濱野リーダーが同席したことによる影響はみられなかった。PGMメソットについては、政策提言以前のステップまでは、かなり理解していた。



## (面談票 No.25 PATF MLVT 2)

日時	2007年10月25日(木) 14:00~15:20
場所	MOWA New Building、Department of Planning and Statistics オフィス内
訪問機関名	Ministry of Labour and Vocational Training (MoLVT)
面談者	Mr. An Thaisocheat, Deputy Director of Vocational Training Dept., MoLVT Mr. Hearng Narith, Chief Office of Technical Department, MoLVT Ms. Norng Kanika, Deputy Director of TVET(Technical Vocational Training Department) Dept, MoLVT
出席者	プロジェクト: Lim、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

3人とも、Vocational Department に所属しており、上司である Mr. Men Sochet 様が忙しいため、代わりに自分が Director から任命された (と回答した)。

An Thaisocheat は 2004 年から、Hearng は 2003 年の当初から、Norng は 2003 年の後半から PATF になった。Norng は、以前は Vice Chief だったのが、2005 年に Deputy Director に昇進した。3人ともプロジェクト終了後も今のポジションにいる予定。

MoLVT からは彼らの上司にあたる 2 人を含む 6 人もの PATF が任命されているが、活動には、彼らの上司 2 人はあまり参加していないということだった。

## ● PATF としての活動内容や習得したことについて教えてください

ワークショップに参加し、ログフレームや PDM などの事業実施の方法について学んだ。

まず、情報を収集し、足りない情報をリサーチ、モニタリング評価について学んだあと、それらの学んだことを基に、実際にコンポンチャムで事業を実施した。

(詳細にステップごとに述べてくださいという質問に対して) 最初に、既存の情報の分析と不足している情報の抽出を行った。ジェンダー情報に関するリサーチの実施後、それを基にアクションプランを作成し、事業を実施。事業実施は州の PATF が担当した。自分たちは中間に 2 回のモニタリングを担当し、最後に評価を実施。評価にあたっては、不足情報を収集するリサーチを行い、自分たちも州レベルの PATF と一緒に、村で実際にインタビューを行った。こうした評価結果を基に、政策提言案を作成。Sub JCC を行う前に、関係者でミーティングを実施した。Sub JCC では、JICA と MoWA が JCC へ、作成した政策提言を提出。彼女はそれを受入れた。

(このあと、ステップの詳細をもう一度 3 人で確認しながら述べてもらった。割愛)

## ● 政策提言について

政策提言の内容は 2 点で、JCC ミーティングで発表したとおりである。ミーティング中、JCC (副大臣でもある) は、それを受入れるとともに、JICA にこの事業 (PGM プロジェクト) の継続をお願いした。パイロット事業は、4 コミュンで行ったが、今後は全国で展開したいという内容だった。

JCC ミーティングのあとで、自分たちはレポートを作成し、政策提言も添付して JCC に提出した。それは、JCC から大臣に提出された (大臣に受け入れられるかどうかは、自分たちは分からない)。しかし、JCC は大臣から任命されているので、彼女に責任能力があるため、たぶん受け入れられたと思う。

## ● PATF として習得した知識や経験の活用

PGM で行ったステップは、自分たちだけでも実施できる。PGM メソッドマニュアルもあるため大丈夫 (実際に、1 人がインタビューに持参してきており、事前に目も通していた)。このマニュアルには、自分たちが行った、PGM メソッドの経験がすべて記載されている。実際、コンポンチャムにおけるパイロット事業実施中にも、このマニュアルを一部活用した。

習得した内容としては、特に、ジェンダーに関する理解、事業の実施方法、事業計画の作成方法、モニタリング評価手法、PCM 手法などである。5 個のステップ (事業計画段階のステップ) があることを、きちんと覚えている。

● GMAG との関係

MoLVT では、JCC メンバーである副大臣が、GMAG の議長であり、PATF メンバーが副議長を勤めている。更に他の 2 人もメンバーである。一方、このインタビューの回答者ともなり、実質的に PATF に参加していた 3 人は、ともに GMAG メンバーではなかった。しかし、女性である Norng Kanika 氏のみ、女性を GMAG メンバーにという議長の意向により、2007 年の 10 月 22 日（インタビューの数日前であり、JCC ミーティングの当日）に任命された。

ただ、GMAG は予算がなく、基本的に計画を作成するだけのグループである。そのために、メンバーである Norng Kanika 氏は、パイロット事業の実施を通じて PATF として学んだことに関して、今度ワークショップでシェアするよう頼まれた。GMAG の管理職の意向にもよるが、それ以外の機会においても、(PATF としての経験を) シェアしていきたいと、3 人とも思っている。そのためにも、残りの 2 名が GMAG として任命される必要がある。

● ジェンダーに関するインパクト

もし JICA がすべての経済開発が、ジェンダー視点に立って行われるべきだと思うのであれば、男女の Discrimination をなくし、情報などへのアクセスなどにおいて、男女平等の権利が推進されるべきだと思う。省内で PATF 以外にジェンダー関連の仕事にかかわっているのは、自分たち以外では、1 人のみである（あとで誤解であることが判明した）。その人は、JICA の奨学金に申し込み、フィリピンへジェンダー研修に行くことになった、Admin 部署のスタッフである。自分たちは、ジェンダーや PATF の経験に関して、同僚に話やシェアをするようにしている。

---

所 感

他の PATF に比べて、この省の 3 人は役職も低めであり、上司の代わりに任命されていると回答するなど、MoLVT の省としての、PGM プロジェクトへの意欲の低さが、インタビューの端々に感じられた。州レベルの PATF の理解度やコミットメントの高さを比較して、顕著だった。しかし、インタビュー対象となった 3 人は、努力しながら PATF としての活動に参加し、理解を深めていった様子が、インタビューからうかがわれた。

残念ながら、3 人ともが、結成当時から GMAG に任命されていなかった。JCC ミーティングの当日に、女性の参加を促すとの理由で、JCC メンバーであり GMAG の議長である副大臣が、女性の PATF 1 名のみをメンバーに任命した。MoLVT の JCC は GMAG の議長である。同日 JCC ミーティングがあったため、そのインパクトとも考えられる。GMAG には、全部局から 1 人ずつメンバーがいるそうだが、An Thaisocheat 氏と、Hearng 氏の部署からはいないようだ。2 人とも、自分たちが是非選ばれるべきだと思っているが、上司の決定事項でありしかたないと回答。もし GMAG に任命されたら、是非 PATF での経験をシェアしたいという意欲がある。現在、PATF で GMAG に所属していないのは、この男性 2 人のみとなっており、本人たちも違和感を感じている。JCC が GMAG の議長であることと反比例した結果となっており、今後のプロジェクトによる働きかけが期待される。

3 人一緒のインタビューとなったが、3 人がそれぞれ部分的に回答しており、理解度は同じ程度のように観察された。それぞれ、包括的にはメソットを理解できていないようだが、ステップごとに、段階を追って活動に参加したことで、知識と技術を習得したようだ。1 人はマニュアルを熟読しており、メソット全体の理解を、事業実施後も深めていつていることが、観察された。

## (面談票 No.26 PATF PDLVT)

日時	2007年10月23日(水) 11:00~12:30
場所	MoWA New Building、PGM プロジェクトオフィス会議室
訪問機関名	Provincial Department of Labour and Vocational Training KPC (PDLVT)
面談者	Mr. Tuot Bun Long, Advisor to Minister, (Former Director of PDLVT, Kampong Cham Province, PDLVT)
出席者	プロジェクト側：Sarady、コンサルタント側：本間まり子、(通訳)：Seug An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年のPATF結成当時からメンバー。当時は、Director of Provincial Department of Social and Labour だった。その後組織変更があり、Department of Labour and Vocational Training になる。2007年6月に、本省に移り現職になったが、事業が終了近かったため、そのままPATFの活動を続けることになった。

プロジェクト途中に、Provincial Department は、組織変更により、Social Affairs と労働局に分かれることになった。その際に、Social Affairs では、既に男女へのフォーカスが進んでいた。一方で、労働局では、事業への女性の参加は少なく、女性は雇用の機会が男性より少なかった。そのため、労働局の局長となった自分がPATFとして残ることになった。

## ● PATF での活動や習得した知識や経験について

活動では、非伝統的職業に注目し、男女の職業における役割分担の転換をめざした。統計資料により、男性より女性の人口が多いと分かったため(52%)、それなのに女性の雇用の機会が男性より限られていることに注目、政策課題とした。研修では、本当に多くのことを学んだ。プロポーザルの記述(計画作成)、統計、統計のための情報のリサーチ方法、指標の収集、モニタリング評価、質問票の作成、プロジェクトの実施など。

(このあと、非常に詳細に、参加した活動をステップごとに述べてくれた)

## 1) 情報の収集と分析

まず、既存の統計情報、特に、ジェンダー関連の情報についてチェックし、不足情報を決定。NIS や統計局、NGOなどにアクセスして情報を収集。さらに、統計を分析し、見出された問題について議論。特にジェンダー関連のデータを集めた。

## 2) 事業計画作成

これらの情報から、ジェンダーイシューを理解し、プロジェクト計画を作成。Problem Tree を活用して、セクターポリシーを分析。事業実施のニーズを考察。さらに、モニタリングのために、質的、量的の両方の指標を設定した。

## 3) コンポンチャムでの事業実施。

事業内容は、ファッションデザイン、男性の理髪師、女性のTV修理の3科目の職業訓練の実施である。研修内容を村レベルへ波及するために、州の研修所、州のラジオ局、ジェンダーフォーカスポイントの、3種類の媒体として活用した。また、コミュニケーションなどにも協力を働きかけた。事業決定には事前に調査も行った。

## 4) モニタリングと評価

事業実施中の自分たちの役割との中心は、モニタリングと評価の実施であった。まず、モニタリングと評価について、研修で違いを学んだ。モニタリングは日々の活動について行うもので、事業実施者が自分で行う。きちんと計画どおり実施されているか、各活動の進捗を確認し、プロジェクトが成功するための確認作業として行う。評価は事業終了3分の1くらいで実施。プロジェクトの場合は、ドナーが行う。目的が違い、経験や教訓の抽出や、事業の自立発展性を確認する。職業訓練中は、特にジェンダー視点からモニタリングを実施。女性の参加の促進と、阻害要因(家族の不理解)の解決、女性の能力向上の確認、女性自身への積極的参加の呼びかけを行った。

## 5) 政策提言の策定

評価実施後、評価結果から教訓を抽出し、それらの証拠を基にして、政策提言を作成した。提言を作成するにあたり、コミュニティや農民の利益を考慮すること、省の取り組んでいるスキルに合致したものにすること、ジェ

## 資料7 主要面談記録

ンダー視点に立った取り組みであること、の3点の留意点を学んだ。

### ● 習得した知識や経験の活用について

上記のように、多くのことを習得した。習得した能力を、今後活用するのは難しくない。現在も、通常業務において、プロポーザルの作成のための事業計画を作成している。

一方で、今回抽出した事業の教訓の活用については、難しい点も多い。PGM プロジェクトの終了は近い。そのため、実際に、政策提言を作成するにあたり、今後プロジェクトのサポートなしにも実施できるものを、考慮した。PGM プロジェクトはあくまでパイロットプロジェクトである。しかし、自分たちとしては、習得した知識や抽出した教訓を基に、事業を実施したい。その際には、ジェンダー研修を含めたい。抽出した教訓内容は、女性の教育レベルの低さへの対策の必要性、資本が少ないことへの取り組みの必要性、女性の自信の構築の必要性の3点である。これらに取り組むには、MoLVT としての特性から限界がある。他の省や局との連携や協力が必要になってくる（詳細は、以下の政策提言の項に記載）。

### ● 政策提言について

政策提言を作成するにあたり、MoLVT では、労働と職業訓練の両担当者が参加したのが、よかった。そのために、今後担当者の意思があれば、受入れられるのではないかと思う。しかし、まずは大臣の理解が必要だ。大臣はたぶん受入れると思う。

同時に、提言内容には、他省や局との協力が必要なものが多い。例えば、社会的規範の変革への取り組みや、女性の自信の構築には、MoWA の支援が必要である。例えば、MoWA は DV 防止の取り組みのために、社会的規範への取り組みを行っており、それとの協力をするなど考えられる。さらに、MoWA と違い、MoLVT では郡レベルにオフィサー（普及員）がいないことも、MoWA と協力が必要な理由である。事業実施中、PDWA との協力で、コミュニティレベルのジェンダーフォーカルポイントによって、ジェンダー視点からの働きかけを行ったことは、非常に効果的だった。女性の教育レベルの低さについては、教育関連の省や局との協力が必要だ。

### ● PGM メソッドについて

PGM メソッドは、とても分かりやすく、とてもよいメソッドである。以前 ILO の児童労働のプロジェクトに参加したことがあるが、指示されたことを実施しただけで、何をしたのか、今でも説明できないほどである。実態がつかめなかった。PGM は、十分に詳細まで説明がなされ、実施段階では実施を通じて能力強化もできるようなメソッドになっていた。また、フィールドレベルの考えがきちんと取り入れられていた。さらに、ステップごとに、皆で話し合いながら進めることができたのがよかった。

### ● ジェンダー視点からみたインパクト

自分自身は、ジェンダーについては、以前より多少は知っていたが、PGM に参加して、深く理解するようになった。自分の家庭内では、自分も手伝うが、基本的に妻が家事を行うことが多い（笑）。

省へのインパクトとしては、以前は職業訓練を行ううえで、対象者の性別を気にしていなかった。PGM に参加して以来、対象者の性別を重要なことだと考慮するようになった。また、他の職員に、ジェンダー視点の重要性について働きかけを行い、非伝統的技術への男女の参加の促進をしている。

### ● 中央と州の PATF の関係性

関係は良好である。中央レベルでは主に、3人が参加していたが、より州や村の状況について、理解するようになったと思う。この3人は職業訓練において鍵となっている人たちであり、その3人が参加したのだから、今後の波及効果が期待できる。そうした効果を考えて、自分が、この3人の参加を呼びかけた（注：別に MoLVT へのインタビューでは、3人は参加理由を把握していなかった）。

### ● JICA へのコメント

PGM で実施したパイロット事業は、十分にすべての活動をカバーしたわけでない。MoLVT では、3つの職業訓練（男性の理髪師、女性の TV 修理、ファッションデザイン）を実施したが、そのうち女性の TV 修理については、

## 資料7 主要面談記録

PGMによる事業実施中に、対象女性2人がオンザジョブの研修を受け、技術を習得した時点で終了してしまった。すべての事業や職業訓練に、マテリアル等の支援をお願いするつもりはない。しかし、女性のTV修理は、伝統的な職業による男女の役割分担意識を変化させる、画期的な取り組みである。そのために、彼らが是非、自分で起業して成功することで、周囲のモデルとなると思う。そのモデルづくりのために、現在のまま、研修終了状態で放置せず、是非TV修理業の起業の支援を、お願いしたい。同様の例としては、障害をもった農民が、TV修理店をPDLVTの支援で開き、成功したことで、周囲へのよいモデルとなった例がある。

そのため、是非JICAの支援を継続してほしい（特に、上記のTV修理の事業に対して）。

---

### 所感

あまり記憶していないと言いつつ、非常に詳細に、深くプロジェクト活動について理解と記憶をしており、様々な情報を提供していただけた（回答してくれたPGMステップの内容は、すべて記憶のみを基にしている。参考までにすべての回答内容を面談票に記載した）。プロジェクトのなかで、特に州のPATFであり局長として、事業実施に深いコミットメントをもっており、その成功への責任感の高さや自信が伝わり、好感をもった。このあと実施した、MoLVTへのインタビュー内容と比較しても、PDLVTの貢献度の高さがうかがえた。今後大臣のアドバイザーとしての波及効果が期待される。

## (面談票 No.27 PATF MoC)

日時	2007年10月24日(火) 9:00~10:15
場所	Ministry of Commerce オフィス
訪問機関名	Ministry of Commerce (MoC)
面談者	Ms. Proeung Sarath, Deputy Director General of Adm. & Finance, MoC
出席者	プロジェクト: Lim、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年のPATF結成当時からメンバー。MoWAがMoCの大臣に要請書を送った際に、当時からWomen Leaderだった自分に声がかかった。1998~1999年までWomen Leaderをしており、年に1度の国際女性の日にだけ、活動を行っていた。その後休職して海外にいたため、役職もStaffのままだったが、2003年に戻ってきて、現職のDeputy Director Generalの役職に。プロジェクト終了後も今の役職のままの予定。

## ● PATF として習得した知識や経験について

プロジェクトに参加する前は、Women Leaderとして働いてはいたが、実際にジェンダーについて何も知らなかった。そのため最初のワークショップで、周囲にジェンダーとは何か、何度も聞いて説明をもらった。それ以来、ジェンダー 이슈の分析、ジェンダー統計、モニタリング評価、ジェンダー指標等を学び、ジェンダー主流化の重要性を習得。活動を通じて、ジェンダー視点に立った政策提言を作成した（このあと、詳細に活動内容について、情報分析、事業計画、実施、評価、政策提言作成についてステップごとに説明があったが割愛）。

特に学んだことは、フィールドの状態についてだ。KPCで実際に調査をするまで、村の状態について何も知らなかった。フィールド事業の実施の必要性も分からなかった。しかし、初めてフィールド調査を行って、事業の重要性を理解した。また、事業の終了後の評価において、フィールドの女性たちの変化に驚かされた。ベースライン調査時、女性たちが価格の決定について何も知らず、仲買人の言いなりになっていたことに驚いたが、事業終了後、女性たちがマーケティングを通じて価格を決定する方法や、仲買人の選択について習得したことが分かった。また、メディアからの価格情報と、プロジェクトが提供したジェンダー情報での価格設定の違いを、女性たちが気づき、指摘があったため、自分が違いを説明した。これらは、当初自分は、村の女性には難しく理解できないと思っていたことだが、農家の女性たちの変化を評価を通じてみることで分かった。また、対象農民がグラフ等を理解していること、それらの知識を通じて、作物の選択を柔軟に行うことができるようになったこと、農民が、村の情報版に非常に興味をもっていること、DFP（コミュニケーションレベルのプロジェクトが定めた普及員）のアドバイスをとても必要としていることなどを、学んだ。こうした実際の事業の経験を基に、フィールドの人たちのニーズを理解し、政策提言を作成。これらのすべてのステップ（PGMメソッド）は、習得しており、予算さえあれば、次は自分で80%は実施できる自信がある。同じ地域であれば100%だが、違う状況下では、多少の不安があるので、80%。もう1人省レベルのPATFメンバーがいるが、忙しいため、能力はあると思うが、自分の方が頻繁に参加しており、フィールド活動にもほぼすべて参加した。

## ● PGMメソッドについてどう思うか？

とてもよいアプローチなので、是非今後も活用していきたい。是非、KPCだけでなく、全州でできたらいいと思う。PGMメソッドマニュアルもステップごとに分かりやすく整理されており、活用しやすく、PGMメソッドは非常に効果的だと思う。

## ● 本邦研修について

本邦研修には、2006年の10月に、ジェンダー統計研修に参加した。特に学んだことは、フィールド調査と日本・カンボジアの経験のシェアリングである。ジェンダー主流化の推進は、マネージメントレベルの理解が浅いため、まだまだ難しい。少しずつ、ローカルレベルから中央レベルまでひとつずつ行われるべきだと思う。でもアイデアとしてはすごくよいと分かった。自分は総務（Admin）担当の局にいるため、統計の知識は日常業務では使っていない。ただ、帰国当時はWomen Leaderだったため、本邦での研修内容を他のメンバーにシェアした。現在、ジェンダー主

## 資料7 主要面談記録

流化についてのワークショップの開催を計画しているのだが、予算がない。2007年9月に、CNCWの支援による、CEDAWについての研修を担当した。

### ● GMAGについて

MoCでは2006年後半に設立された。GMAGは全省の戦略計画を作成するのが役割であり、PATFはSpecificなセクターの事業を実施するのが役割なため、重複していない。自分もGMAGのメンバーである。PGMが終わってしまうのは、もったいない。州レベルのPATFとは、今後もPDMと類似事業を続けるための、予算計画などについて話し合った。PATFとして得た経験は、WSなどを通じてGMAGメンバーへシェアをしている。実際、GMAG作成時にもPATFの経験が活用され、村レベルの活動(Small Entrepreneurshipへの支援)が、一部入ることになった。この事業実施の際にもPATFの経験を使えると思うが、自信は80%だ。

### ● 策定された政策提言の実施について

JCCミーティングの前に、JCCに対してレポートを作成し、活動と提言内容を説明した。おかげでJCCは理解してくれた。日本のプロジェクトは欧米のものよりよいという発言があった。JCCミーティング後、大臣へのレポートを作成しており、既に送付した。そのため、提言内容は認知されているはずであるが、受け入れられているわけではない。自分は、PATFの活動に参加する度に、レポートを作成しており、前回提出したものには、提言の受入れを促進するコメントを入れ、JCCやGMAGのリーダーにも送付した。

### ● プロジェクトのインパクト

プロジェクトに参加する前、自分はジェンダーについて何も知らなかった。ジェンダー平等の話は他のスタッフにもするようにしている。しかし、採用などにおいては、女性が試験に合格できない等、女性の昇進は簡単ではない。しかし、自分の秘書を他局の空席に応募させるなど、支援を続けている。前は自分だけだったが、現在はマネージメントレベルに13人の女性がいる。もちろん女性職員は、家庭との両立等で、今でもとても大変だ。

省に対するインパクトとしては、フィールドでの事業実施は、それまで省ではできなかったことなので、その経験を得られたことは、大きなインパクトだ。またPGMはジェンダーについての1週間のワークショップを開催しており、有効だった。以前HIV/AIDSのプロジェクト担当のときは、周囲の反応は否定的だったが、今では、PGMの経験をミーティング等でシェアしても、前向きに受け止められている。JCCメンバー(副大臣)も、最初は全然理解しなかったが、ようやくPGMの活動内容や意味を理解し、先日のJCCでは、PGMの活動をよかったと評価してくれている。本当はJCCミーティングの途中から他のミーティングが入っていたにもかかわらず、最後まで会議に参加してくれたことは大きな変化だ。

---

## 所感

インタビューは、彼女が、プロジェクトの活動を通じて、いかにフィールドでの調査や事業実施で学んだことが多かったかということに関して、その重要性を話すところから始まった。そのため、能力強化やプロジェクト活動の内容の理解の高さがうかがえた。活動内容についても、ステップごとにきちんと答えることができ、PGMメソッドを理解している。政策提言の作成ステップよりも、事業実施の重要性に特化するところがあり、事業実施のほうが、省としても興味が高いことがうかがえた。非常に熱心に取り組んでおりGMAGとの関係性も明確で、今後の継続や発展の可能性もみえた。ただ、何をするにも予算がないと何もできないことは、継続して述べていた。

## (面談票 No.28 PATF PDoC)

日時	2007年10月26日(金) 10:30~11:00
場所	コンポンチャム Provincial Department of Commerce オフィス
訪問機関名	Provincial Department of Commerce KPC
面談者	Mr. Seand Peng Sreang, Provincial Director of Commerce KPC (商業省 PDoC)
出席者	プロジェクト: Lim、Phoma、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An Mr. Chheng Nareth, Provincial Director of Agriculture KPC が同席
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年の結成当時から PATF メンバー。当時は Acting Director で 2003 年中に Director になった。終了後も変化なし。

## ● PATF としての活動や習得した内容について

プロジェクトでは多くの研修に参加した。ジェンダー 이슈を見つけ出し分析をし、ジェンダー視点に立ったプロジェクト計画、PDM を作成。ほかに調査、モニタリング評価など様々なセオリーを学び、実際それを事業実施に活用した。本当に多くのことを学んだ。例えば、PCM やジェンダー 이슈の抽出、PDM の作成方法、指標の収集方法など (このあと、活動内容をステップごとに説明してもらった。割愛)。

## ● ジェンダー視点について

事業開始当初から、ジェンダー視点をすべてにわたって取り入れるようにしていた。例えば、世帯内の収入に関連して、マーケット情報を提供する際に、以前はジェンダー視点に立って行っていなかったが、今はジェンダー平等を考慮し、男女が情報にアクセスできるようにしている。そのおかげで、男女が一緒に収穫や販売価格などを一緒に決定できるようになった。以前から、マーケット情報の提供は行っていたが、ジェンダー視点に立っていなかった。フィールドにおいてリサーチをやったこともなかった。いまだジェンダー視点に立った取り組みについては、理解していない部分がある。しかしリサーチを通じて学んだことはたくさんある。例えば、小規模商業は、女性だと思いついていたが、今は男女ともが対象であると分かる。

## ● PATF として習得した知識や経験の活用

事業終了後も、継続して、マーケット情報をリサーチし、農民への提供を行っている。しかし、JICA の支援中 (事業実施中) ほどは、きちんとできていない。PDoC は能力と予算がまだ十分ではないからだ。JICA の支援中は、月に 2 回、ほぼ日程どおりに情報を提供できており、すべて新鮮な情報でとても有効だった。しかし、現在は月に 1 回、それも 2 週間遅れて提供してしまっており、あまり有効活用できる情報ではなくなってしまっている。

PATF として習得した技術とステップ (PGM メソッド) は、すべて自分で実施できる。JICA の支援中ほど上手にはできないかもしれないが、能力的にはすべてを理解し、部分的ならば、他の同僚たちにも説明することもできる (例えば、PDM の部分などは、いまだよく分からないので、難しい)。そういう意味で、自分の能力は向上したと思う。向上した能力のうち、特に、分析手法、問題を見つけ出し不足情報を収集する能力などは、今でも活用している。PGM メソッドマニュアルは、すべては使えないかもしれないが、部分的には活用できると思う。

## ● 政策提言について

作成過程には参加していた。普及フォーカスポイントと、女性を対象にすることなどが内容であり、内容はとても素晴らしいと思う。なぜなら、現状に適していて、省として必要な情報になっているからだ。

## ● 省の PATF との関係性

PDoC は主に事業実施の部分を担当。省の PATF は、月例などのミーティングに参加していた。関係はよい。

## 所感

当初 Provincial Director of Agriculture と一緒にインタビュー予定で同席。結局 1 人ずつとなり、彼の同席の下でのインタビューになったが、影響はみられないと思う。活動内容をステップごとにきちんと記憶しており、また、Workshop Guideline を持参してインタビューに参加。事前に目を通し、自分が活用できる部分を把握しているなど、プロジェクト活動への理解



## 資料7 主要面談記録

度の高さがうかがえた。ジェンダーに関しても、実務を通じて習得している様子が、話から伝わった。州局長として、事業実施の分野で特に大きな貢献をしており、その分についての意欲や自信が感じられた。

## (面談票 No.28 PATF MoP)

日時	2007年10月24日(火) 14:00~14:45
場所	PGM プロジェクトオフィス会議室
訪問機関名	Ministry of Planning (MoP)
面談者	Mr. They Kheam, Deputy Director of Population Census and Survey Dept., MoP
出席者	プロジェクト: Phoma、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年の当初からメンバーである。当時MAをフィリピンで習得してすぐのころで、上司から、統計に関係することだから任命された。当初から Deputy の地位にある。

## ● プロジェクトの活動内容や習得したことについて

ジェンダーについては多少知っていた程度。PGMでは多くのことを学んだ。例えば、ジェンダー状況やジェンダー Perspective など。以前は、ジェンダーとはアメリカが選挙に勝つために普及しているコンセプトだと思っていたが、今はそうではないことが分かった。また、ジェンダーギャップといった、ジェンダー状況の把握にもかかわった。参加した活動内容は、ジェンダー研修後、コンボンチャムでリサーチ研修を実施、その後ジェンダー統計の研修を受講。ジェンダー統計に関するブックレットを作成した。コンボンチャムの活動としては、情報の収集や事業内容の作成を行った。更に事業実施の際の量的、質的両方の情報において、技術支援を行った。その後PATFはコンボンチャムでは更に調査を実施していたが、自分は忙しくてあまり参加していない。ほかに、リサーチ手法、PCMのワークショップ、ジェンダー情報の選定を行った。PATF となって一番よかったのは、ジェンダー統計を基にした指標の作成である。PGMではジェンダー視点に立った活動やプロジェクトサイクルを経験できたことだ。モニタリングにおいては、適切な指標の選定のために、情報を収集、分析し実施。最後に評価にも参加。コンボンチャムの事業はPDOPが担当。実施した活動の90%を習得できていると思う。

## ● 計画局としてのプロジェクトへの貢献

すべてのレポートを確認し、統計の視点からジェンダーの情報を分析、MoWA と他の関係省庁との調整である。実際、いくつかは、関係している分野が複数の省庁と重複している場合がある。

## ● 本国研修

2005年1~2月にジェンダー統計研修に参加。各国の経験のシェア、指標の策定とリーフレットの作成、指標に適した情報の作成などを実施。統計局の参加者として、日常の業務でも、統計の知識や作成したリーフレットなどを活用している。もっとMoWAにとっては、男女別のデータが必要だと思う。あいている時間に同僚に話をする程度。

## ● プロジェクトで変わったこと (インパクト)

家庭内で、以前は自分が決定をすべて行っていたが、ジェンダーを学んでから妻に相談するようになった。たまに大学での講義を担当するが、以前は男性学生が多いと喜んだが、女子学生の参加を促進するようになった。ジェンダーについて同僚や生徒に話をする。省へのインパクトとしては、女性の積極的に採用することが決まったことである。

## ● 州と省との関係

州とはあまり関係していない。コンボンチャムでのリサーチ中は、自分たちは統計の提供だけに参加したい。自分が、村の調査で学んだことは、1) 村の人は非常に貧しい、2) 衛生状況が非常に悪いこと、生活水準が非常に低いことなどである。

## 所感

活動内容に一部しか答えられず、実際参加もしていない印象。GMAGにも参加しておらず、今後ジェンダー統計以外での知識や経験を活用する機会や意欲はあまりないように感じる(のちほど、実は、プロジェクトの要請により、彼もGMAGメンバーに入っていることが判明。自覚はないようだ)。日本にも研修にいつているが、あまりプロジェクトへの貢献やコミットメントがなかったように思われた。

## (面談票 No.30 PATF PDoP)

日時	2007年10月26日(金) 14:50~15:30
場所	コンボンチャム Planning Department オフィス
訪問機関名	Provincial Department of Planning KPC (計画局 PDoP)
面談者	Mr. Chiem Ran、Provincial Director of Department of Planning
出席者	プロジェクト: Lim、Phoma、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	

## ● PATF に選ばれた経緯

2003年の設立当時から。当時から現職で、プロジェクト終了後も変わらず。

## ● PATF としての活動内容や習得した知識

2003年に Sunway ホテルで、事業についての説明があった。JICA と MoWA はプロジェクトのパートナー省庁を選択し、7つの州の局が選ばれた。PGM を実施するにあたっては、ジェンダー主流化プロジェクトであること、そのために、PATF へのトレーニングとパイロット事業を通じて、政策や戦略への提言を行うことが、説明された。PATF へ伝えられた知識としては、プロジェクトの形成、実施、モニタリング評価がある。

研修としては、まずプロジェクトとは何か学び、プロジェクトはサイクルであることを学んだ。これが、計画作成に反映し、事業計画について、目的、活動、指標、成果などを設定することを学んだ。

次に、統計について日本人専門家から研修があり、ジェンダー視点に立った事業計画のために、統計と指標の概念について学び、既存の情報のなかで不足しているものを抽出し、調査を実施する方法を学んだ。その後、実際に調査を実施。現実のデータの分析方法や統計への活用方法を学んだ。以前から統計の知識はあったが、この研修を通じて、知識を確立できた。

その後、PDM を作成。Problem Tree の使用法は、十分理解した。そして、中心問題と中心目的を議論。実際に、局ごとに対象とするイシューを決定し分析して、事業実施計画を作成した。ここでは、成果や活動、対象者や投入、スケジュールなども決定。

その後、自分は日本に研修にいき、ジェンダー統計について習得、リーフレットを作成した。州では、計画された事業が実施された。

その後、モニタリング評価についても研修。量的、質的の両方のデータについて習得。これは、以前あまり理解していなかった情報だった。また、モニタリングと評価の違いについても習得。また、事業期間の後半3分の1くらいで評価を実施することを学んだ。事業実施において、開始前は不安だったが、結果として成功し、JICA に非常に感謝している。モニタリングの結果では、90%の事業実施は計画どおりで良好だった。

評価においては、必要な情報を把握し、質問票などを作成して調査を実施した。評価については、実際に実施してみて、すべてのステップを十分に理解できた。

評価調査後は結果を分析し、政策提言を策定した。この過程では、省と州と一緒に作業を行った。

## ● 計画局としての PGM の活動への貢献

女性局とコーディネーションを担当。女性局がジェンダー分野を担当。計画局は、モニタリングにおいて、すべてのアクションプランが適切に実施されているか、局ごとのミーティングでチェック。できていない部分などをシェア。さらにフィールドを訪問して、女性の参加などについて、直接農民に働きかけたりした。正直5局すべてを見るのはとても大変だったが、すべて行った。

## ● 習得した知識や経験の活用

習得した知識や経験は活用できる。主に、自分が担当している、Planning の業務において、また所属している州開発コミッティー (Provincial Development Committee) において、そして州開発の計画への反映においてである。2週間後に、州開発コミッティーで多少の予算を得るため、その活用方法を話し合う。その際に、PGM メソッドを使いたいと、他の州レベルの PATF たちとはなしている。自分は、ファシリテーターにもなれるし、配布された PGM Method マニュアルも活用できる (インタビューにも持参していた。熟読されていた)。

## 資料7 主要面談記録

### ● 政策提言について

正直（5省のうち）2省のものは、質的に満足していない。MAFFとMoLVTでは、関係者がきちんと参加しておらず、JCCミーティングの発表を聞いても、2省のJCCメンバーは、フィールドの現状をきちんと把握しているとは思えない。しかし、一応、すべての州のPATFたちは、政策提言の質を保証している。

### ● PGM メソッドについて

このプロジェクトとメソッドは成功だったと思う。その理由として

- 1) 省と州が協力して実施したこと。
- 2) 事業が州の局長レベルによって実施されたこと。これは次長でも難しかったかもしれない。決定権のあるダイレクターが自ら、指導、実施したこと。
- 3) JCCが更に中央において決定権がある立場の人たちだったこと。
- 4) Local Authority との話し合いをもち、理解を促進したこと。
- 5) 事業が、技術ではなく、人を対象にしたこと。実際に、対象の人々のニーズに合っていたこと。
- 6) ターゲットが男女半々であったこと。

があげられる

### ● PGM プロジェクトの成功の貢献要因

開発プロジェクトにおいて、PGMほどよくできたプロジェクトはなかったと思う。理由としては

- 1) プロジェクトが Director たちに実施されたこと。州レベルでは局長が事業実施を担当しており、失敗をおそれて、彼らが自ら熱心にモニタリングを行ったことが、成功につながった。
- 2) プロジェクトがただの実施ではなく、能力向上のプロジェクトであった。
- 3) 普段の業務（Core Task）に関連する活動であったこと。教訓や知識をそのまま普段の自分の業務に生かすことができる。

### ● ジェンダーに関するインパクト

州開発コミッティー（Provincial Development Committee）において、以前、ジェンダー視点にたった取り組みについて学んだことがある。PGMの活動を通じて、明確に理解した。以前も、コミュニティレベルの計画までしっかりとジェンダー視点を取り込み、女性と子供のニーズを把握し、共通問題を抽出し、事業を実施したことがある。そこでは、女性の参加の促進の難しさや、夫のジェンダー視点の理解の重要性を教訓として学んだ。PGMでも同様の取り組みを行ったが、男性も対象にし、効果的に実施ができた。

### ● 本邦研修について

本邦研修で習得したことは、現在も活用している（研修で作成したリーフレットが、オフィスに張ってあった）。同僚にも話すようにしている。特に、自分はPlanningを担当しているのので、その際にも、活用している。

---

## 所 感

非常にスマートで、論理的思考力が高い。プロジェクト活動に対しても、詳細な活動内容から、包括的なメソッドの位置づけ、そのなかでの自分の役割等、十分に理解しており、教えられることが多かった。回答方法も論理的で明確であり、とても分かりやすかった。また、プロジェクト活動に関して、コミットメントも非常に高く、とても熱心に活動に参加していた様子が、観察できた。今後の方向性について、自分なりのしっかりした、現実的なビジョンもっていた。また、様々な話のなかで、州の局長たちの間で、情報の共有がしっかりとなされており、ネットワークの強さも観察できた。それが、パイロット事業実施の成功の貢献要因になったように思われた。

## (面談票 No.31 他ドナー UNDP PGE)

日時	2007年10月25日(木) 16:30~17:30
場所	女性省 UNDP PGM プロジェクトオフィス会議室
訪問機関名	MoWA Department of Gender Equality / PGE プロジェクト
面談者	Ms. Anna Collins-Falk, Senior Policy Advisor, Ministry of Women's Affairs, PGE project, Member, TWGG
出席者	コンサルタント：本間（記録）
収集資料	PGE Project Document

## ● 現在担当している業務について

2006年8月より現職。UNDPは2000年ごろから継続して、Policy Advisorを送っている。

- ① PGE プロジェクト (2001~2009年まで) by UNDP (Dept. of Gender Equality)
- ② Promote Gender Equality by UNFPA
- ③ Policy advisor to Minister
- ④ Coordination, TWGG (Co-facilitate with JICA as secretariat) and Aid coordination

一応 C/P は Dept of Gender Equality である。ほかに、NSDP と、Neary Rattanak4 の作成にもアドバイスをしている。様々な業務を行っているが、女性省職員の能力の低さや、縦割り（特に支援政党などに影響される）の関係性のなかで、行うのは非常に難しい。特にジェンダー主流化に関しては、JICA と UNDP が同じ目的で違う事業を別々に実施している状態で、コーディネーションが必要である。縦割りの業務に関しては、彼女はジェンダー平等局に所属しつつ、計画統計局が担当しているドナー協調も担当しており、難しい。

## ● PGM の活動について

PGM についてはあまり詳しいわけではないが、以下のことが観察できた。

女性省の縦割りの業務制度の悪影響は大きい。例えば、PGM プロジェクト開始当初は、ジェンダー平等局と統計局の両方が C/P で混乱したのではないと思われる。PGM は当時、C/P として計画統計局しか選択枝がなかったところもあると思うが、結果として、統計資料やデータなどを扱う部分を抜かせば、他の技術的な部分にはあまり、C/P 局と関係のないプロジェクト内容を実施することになった。また、メカニズムの構築を PGM プロジェクトは目的としているが、既にある National Mechanism は変えられないなかで、どのように取り組むのかは、難しかったのではない。

## ● 女性省の業務の重複

特に PGM メソッドマニュアルについて、既に多くのマニュアル本が作成され、類似のものが作成されている。PGM が対象としている分野では、Seila プログラムにおいて、多くの州レベルのジェンダー主流化のための研修やテキストが作成された。しかし、新たにマニュアルを作成し、多少アプローチが違うにせよ、似ているが違う手法が紹介され、州職員が混乱している。また、PGM のマニュアル作成を前後して、CNCW から UNIFEM の支援でガイドラインが作成されており、完全な重複で無駄だと思う。重複して作成する必要はないので、省内での調整が必要である。省のほうに、選択してもらい（C/P の省などを）、一本化する必要がある。自動的に PGM と PGE のどちらが今後ジェンダー主流化を担当するかが、みえてくると思われる。

## ● PGM メソッドについて

PGM メソッドマニュアルについては、英語の用語の解釈の問題などで、多少コメントしたいことや、混乱がある。例えば、プロジェクトのいう「政策」提言とは、「Policy」というよりもむしろ、「Strategy」に近く、当初混乱した。一方、PGM メソッドの、政策提言が実際の事業実施を通じて行われていることは、とてもよいと思う。実際、Concrete な経験を基に、詳細で Specific な内容になっている。これは、今後 MoWA が関係省庁と業務をしていくうえでも、手法やメカニズムの構造について、活用できると思う。

PGM と PGE の取り組みを統合していくうえでも、研修の分野では、PGM メソッドが活用されると思う。

UNDP のコンサルタントも、ジェンダー主流化における関係省庁との関係強化（の重要性）を提言している。同コ

## 資料7 主要面談記録

ンサルタントは、GMAG の計画 (GMAP) の内容分析し、質を向上させるための調査を行っていた。PGM のように、関係省庁の事業のなかで GMAP に入っているものをうまく支援することは望ましい。そのため、UNDP では例えばクロスカuttingなイシューである情報省と公共機能事務局への支援を行い、関係省庁のジェンダー主流化にかかわっていくことができたらよいと思う。

### ● TWGG について

TWGG は、情報共有、援助協調、事業計画 (Action Plan) の作成、GDCC との調整といった役割がある。事業計画は、当初既存の事業を羅列したものだったが、現在は、きちんと事業計画になった。UNDP と JICA の共同開催を行っているが、実際は自分と濱野専門家と TWGG の事務局担当者の 3 人のみが支えている状態で、参加度が低いのが問題である。80 人からの参加者の中で、コメントがあるのは常に 2、3 人のみである。実際には TWGG 開催のロジを行っているだけで手一杯になってしまっている。

今後、もっと明確な目的の設定、強力な事務局スタッフ、実働的なワーキンググループをもつ必要があると思う。さらに、ジェンダーはクロスカuttingなイシューであり、他の TWG にかかわっていくことが非常に重要である (TWG はどのグループも、決定権もあるものが参加)。現在も、女性省の職員が任命され、主に、TWG が担当するセクターによって、女性省内の職員が会議に参加している。しかし、職員の能力の限界により、他のセクターイシューへの理解が及ばず、結局、何の介入やアドボカシーもできないでいる。今後この点について取り組みたい。そのためにも、今後 JICA とも協力し、議論の場をもちたい。

---

## 所 感

TWGG の将来や、PGM のフェーズ II の方向性やアプローチなどにおいて、是非協力をしていきたと思っている。そのために、本団の代表とのミーティングが行われることを推薦する。

### (面談票 No.32 他ドナー UNDP PGE)

日 時	2007 年 11 月 6 日(火) 16:00~17:30
場 所	女性省 UNDP PGE プロジェクトオフィス会議室
訪問機関名	MoWA Department of Gender Equality / PGE プロジェクト
面談者	Ms. Anna Collins-Falk, Senior Policy Advisor, Ministry of Women's Affairs
出席者	調査団：池田団長、田中団員、寺田団員 (記録)
収集資料	GMAG GMAP 進捗リスト

### ● 女性省内のジェンダー平等局と計画統計局の連携に関して

TWGG や GMAG の設立に伴い両局の連携が制度化されてきたのは喜ばしいことではあるが、引き続き両者の連携は強化される必要があると思う。

### ● 各省の GMAG の GMAP 策定支援を主として行う所掌になっている女性省の部局に関して

ジェンダー平等局内にある政策ユニットが UNDP の PGE プロジェクトの支援を得て協議を実施している。政策ユニットが国家レベルの政策策定を実施し、計画統計局が基礎資料を収集させるという役割分担になっていると思う。

### ● 各省の GMAP の実施状況に関して

女性省は GMAP の実施に際しては各省の自助努力を啓発する立場にたっているが、各省のトップレベルと実務レベルの間で GMAP の実施に対するコミットメントの度合いが異なる様子が見受けられる。観光省が GMAP のための予算をカンボジア政府内で確保できたことが最近の目覚ましい成果のひとつ。NSDP の年次進捗報告を計画省に提出するため、四半期に 1 度女性省と各省の GMAG が会合をもち、GMAP の目標達成度を確認している。

## 資料7 主要面談記録

### ● PGE に関して

PGE は UNFPA とともに国家政策のジェンダー主流化とジェンダー主流化実施の体制づくり、開発パートナーの支援の援助調和化等の分野で活動しており、現在のプロジェクトは 2009 年の 3 月末まで続く予定。

### ● TWGG に関して

長い時間をかけてこれだけ活性化したものになったことは高く評価している。しかし、現在は多岐にわたる大人数の参加者による情報共有の場ではあっても、意思決定の場としては機能していないので、意思決定をどう担保していくかが今後の課題である。

### ● ジェンダー主流化のメカニズムに関して

TWGG と各省の GMAG が制度化されたこと、コミュニケーションレベルでもジェンダーフォーカルポイントが任命されていること等、メカニズムの構築は進んでいる一方で、各 TWGG に参加する各省の代表、他の TWG のジェンダーフォーカルポイント、各省の GMAG メンバー、地方の各省の事務局レベルのジェンダーフォーカルポイント、コミュニケーション評議会のジェンダーフォーカルポイント、女性省といった多様な関係者がどう有機的にかつ効果的にネットワークを構築し、機能的に活動できるのかは大きな課題。

### ● ジェンダー主流化の能力強化支援に関して

多数の開発パートナーによる能力強化のためのマニュアルが混在しており、内容の重複、矛盾等のため利用者に混乱が生じている点を PGM マニュアルも含め整理する必要があると思う。

## (面談票 No.33 他ドナー UNDP GFP)

日時	2007年10月30日(火) 16:30~17:10
場所	UNDP カンボジア事務所内会議室
訪問機関名	UNDP カンボジア事務所
面談者	Ms. Winta Ghebream, Programme Officer/ Gender Focal Point (GFP) , UNDP Cambodia Office, Member, TWGG
出席者	コンサルタント：本間まり子
収集資料	

## ● TWGG 開催への UNDP 側の貢献について

UNDP では、2001 年から PGE プロジェクトを開始。2002 年より大臣へのアドバイザーを配置。2005 年 9 月に自分は現職。

TWGG 設立以前に、UNDP などドナーのリーダーたちが集まり、プライオリティなどについての合意をしている。会議には、代表ができる限り参加をしている。今までに、ジェンダー主流化のためのモニタリングのための指標や、アクションプランが作成された。

UNDP (PGE) は事務局への支援を行っているが、十分でない。予算は PGE プロジェクトから出ている。プロジェクトが終了した場合、話し合いはなされていないが、UNDP から CDC へ支援しているプロジェクトがあるため、そこから TWGG への予算支援は可能だと思う。事務作業のほかに、ミニッツやプログレスレポートの作成に対しても、技術的支援を行っている。スタッフが少なく、ソチエトラ以外には、機能していない。現在、UNFPA から PGE プロジェクトへ 1 名予算支援がされており、TWGG の事務局を手伝っている。PGE は、会議の内容等についても、常に主導的な立場で貢献している。PGM からは、少ないように感じる。

以前の UNDP のアドバイザーと PGM のリーダー間に問題があり、関係者間の合意を得るのに時間がかかり、活動に支障があった。現在は、2 人とも後任となっており、コミュニケーションはスムーズである。

## ● ドナー協調について

TWGG への支援として、事務局に専従スタッフを雇用し、その予算をドナー間で折半することが考えられる。

また、それぞれの活動でも、UNDP や JICA など、複数のドナーが、GMAG 等への支援を行っているなかで、もう少しコーディネーションが必要なのではないと思う。TWGG は、情報シェア、言い換えれば、情報を告知するだけの場となっている。これは、TWGG の規模や参加者を考えたらしかたのないことであり、それはそれでとても価値のあることだ。定期的に会議を開催し、アクションプランやミニッツを作成していること。議長が大臣であり、自ら出席していること。多くの NGO も参加していること等、他の TWG ではみられない多くの利点があり、成果がある。ただ、実務的、技術的には機能しにくい状態となっており、*useful, but not effective* な状態である。各ワーキンググループについても、政府の期待は高いが、技術力が弱い。しかし、上記のように、多くのよい点がありポテンシャルとしては高いため、ドナー間でもっとコーディネーションをして、更に活用できる機能になるよう、相談をするべきだと思う。この 12 月くらいまでにされることが望ましい (今がそのときだと思う)。

## ● PGM の活動について何か知っていますか？

PGM と PGE 間で不定期に行われるシェアリングのミーティングに参加したため、ある程度知っている。ミーティングは続けていくべきだと思う。

両プロジェクトの役割としては、PGE が政策の部分を、PGM が事業をカバーしている形だと理解している。

政策提言などについては、またよく読んでいないので、よく分からない。PGM メソッドマニュアルも、手元に届いているが、深く読んでいないので、コメントを言えるほどではないが、女性省内で、多くのトレーニングマニュアルが出版されており、もうすこし、ドナー間で調整をするべきだと思う。また、メソッドの内容や質についても、話し合い、合意を得ながら進めるべきではないかと思う。

## 所感

UNDP のアドバイザーからの話が、彼女の情報収集源の中心だと思われる。一部偏った情報のように感じた。一方、プロジェクトや JICA として、同じ分野で支援をしており、コーディネーションも担当している UNDP に、もっと活動内容をシェアし、アピールしていくことが必要だと感じた。



## (面談票 No.34 他ドナー GTZ)

日時	2007年10月30日(火) 11:00~11:50
場所	MoWA New Building、GTZ Promotion of Women's Right プロジェクトオフィス内
訪問機関名	GTZ Promotion of Women's Right
面談者	Susanne Mueller, Team Leader for GTZ Promotion of Women's Rights, Member, TWGG
出席者	コンサルタント：本間（記録）
収集資料	

## ● 女性省での活動内容について

GTZ Promotion of Women's Right プロジェクトで、2年間スタッフを、その後4年間リーダーとして現職にいる。女性省内では、Legal Protection 局がC/Pである。女性省では、職員の能力向上が大きな課題だが、GTZは、プロジェクトスタッフに日当を支給しないため、スタッフは流動的であり（能力向上を期待するのは）難しい。プロジェクトは、スタッフそれぞれにあった能力向上を行いつつ、DV防止を推進する図入りのテキストを作成中である。能力向上の内容としては、基礎力、出版物の作成などの技術力、女性省内での役割や位置づけ、メカニズムを考える等のマネージメント力の3段階。しかし、上記のようにスタッフが流動的であること、またスタッフは他人に経験を共有しない国民性があるのか、Legal Protection 局（Institution）へのフィードバックが残念ながらない。

## ● PGMの活動のインパクト

PGMも、職員の能力向上に取り組んでいるのは知っている。しかし、省内で情報共有が少ない。プロジェクトは、DV防止の活動の一環で実施したモニタリングにおいて、PGMのスタッフの統計能力を生かし、協力をしてもらっている。そういう意味で、PGMのスタッフの能力向上が進んでいることは知っている。個人レベルではなかなかうまくいっていると思うが、組織としてフィードバックされる機会がないように思う。

## ● TWGGの現状と課題について

TWGGは、UNDPとJICAが共同ファシリテーターとなっている。内容としては、主に、情報の交換と他局や省、他団体とのコーディネーションである。成果としては、ジェンダー用語集の作成があると思う。ジェンダー用語集は、内容（用語の説明等）に一部問題があるが、メンバーが一緒に作成したことは、意味があり、また効果的である。会議自体は、様々な専門性や活動内容をもった非常に多くの団体（参加者はTWGのなかで一番多い）が参加するという意味で、情報共有やコーディネーションのみの場になっており、位置づけからして（実務に関連して）効果的に機能しているとはいえない。それを補完する意味で、ワーキンググループがあるのだと思う。自分たちは、DVや人身売買の問題のワーキンググループで指標などの検討を行った。しかし、女性省はコーディネーションの役割が主であり、専門性が弱い。それぞれのドナーには得意の専門分野があり、その分野のワーキンググループをリードしているが、基本的に 이슈をリードできる専門家が不在の状況だと思う。

ほかに、アクションプランなどを作成しているが、CDCの方針が突然変更になり、TWGのフレームワークが変更され、影響を受けた。そうした変更に関しても、ファシリテーターであるJICAやUNDPですら意見を述べる事ができないという、制度上の問題もみられる。

## ● TWGGの今後の方向性の提案

GMAGのメンバーは、ほとんどTWGGのミーティングに参加している。もっと関係性を深めていくべきだと思う。まず、GMAGのAction Plan (GMAP)の作成を支援するリソースが必要である。そうした支援をTWGGから行うことによって、TWGGのワーキンググループへのフィードバックをGMAGからもらうことが可能になる。関連省庁は、それぞれの専門性があり、それぞれの専門性に依拠して、TWGが設立されている。GMAGのメンバーは大抵、その専門分野のTWGにも参加している。

例えば、UNFPAが出版したジェンダー分析マニュアルは、活用するにはとても難しい。そのため、GMAGに対して、マニュアルの活用方法に関するワークショップを開催し、教えたいと思う。そうした活動を通じて、他のTWGからの支援を、TWGGのワーキンググループが得ることも可能になり、ジェンダー主流化を、他のTWGへも進めていくことも可能になる。代わりに、TWGGの、政策のコーディネーション組織であり、組織として（政治

## 資料7 主要面談記録

的にも) 弱体であること、実務の部分が弱いこと、予算や専門性、といった、組織としての限界を、補完できる。そういう意味でも、今後 TWGG としても、ドナーとしても、GMAG への支援を強めていくのが効果的だと思う。

### ● PGM メソットと、PGM メソットマニュアルについて

ジェンダーに関する情報を収集し、それを基にしてコミュニティの活動の経験を通じて、詳細の能力を習得していく手法は、アプローチとしてとてもよい。また、カンボジア人が今後活用していくにも、十分な内容だと思う。政策提言の部分は、まだちょっとよく分からない。しかし、マニュアルは、文字が多く、説明が詳細な分、PATF のように **Learning by Doing** で実施をしていない人にとっては、難しいのではないかと思う。

改善点として、一般的になってしまっている政策立案や提言作成の過程について、各専門(専門省庁ごと等)に書き直し、最後に作成された政策提言を添付する、という2点が考えられると思う。

また、絵をたくさん挿入していくことで、翻訳を通じて生じるかもしれない理解のずれを、補完することができるのでよいと思う。マニュアルを GMAG に渡して、フィードバックをもらう、若しくは実施してもらうことも考えられると思う。実施前には、やはりワークショップ等によって、マニュアルの内容や手法の活用方法について、説明する必要があるだろう。

---

### 所 感

女性省で、既に6年もプロジェクト(DV防止)にかかわっており、省内の事情や問題点に詳しい。そのなかで、TWGG や GMAG を通じたジェンダー主流化の推進方法について、かなり具体的なアドバイスをいただくことができた。PGM についても、あまり知らないといいつつ、具体的なフィードバックをくださり、参考になるのではないかと思う。

## (面談票 No.35 JICA 政府統計能力向上計画プロジェクトフェーズII)

日時	2007年11月2日(金) 14:30~15:20
場所	National Institute of Statistics, Ministry of Planning
訪問機関名	政府統計能力向上計画プロジェクトフェーズII (計画省統計局)
面談者	井上俊一専門家 政府統計能力向上計画プロジェクトフェーズII 長期専門家 (総括/事業所リサーチ I/統計分析 IV)
出席者	コンサルタント: 本間まり子
収集資料	

## ● プロジェクトについて

2005年8月~2010年7月まで実施中の、JICA 政府統計能力向上計画プロジェクトフェーズII。国勢調査と経済調査への支援を行っている。国勢調査は、2008年の3月に調査を開始する。

## ● PGM プロジェクトの活動について

先日、カンボジア所長主催の会があり濱野リーダーも参加され、活動についての説明をされた。また、10月25日に、プロジェクトが担当している、国勢調査の調査項目に関する意見交換会を、全関係省庁の代表を呼んで開催した際に、濱野リーダーも参加した。

PGM プロジェクトが出版した、ジェンダー用語集は、活用したことはまだないが、ジェンダーに関してミーティングなどで混乱した際に、定義を参照するなどして、活用できると思う。

PGM プロジェクトが作成した、ジェンダー統計リーフレットは、以前、300人を対象に、統計の研修を実施した際に、(配布するほどたくさんなかったのが、配布はできなかったが) 内容を紹介した。内容はよいと思うが、もっと情報がたくさんあったら(例えば、男女の賃金格差や雇用形態の違い、ガーメントファクトリーの雇用状態など) もっとよくなると思う。

## ● PGM プロジェクトのインパクト

UN においても、10年ほど前に、男女別にした統計を作成するキャンペーンが始まったが、その時点で、男女別の統計情報に、かなり限りがあることが分かった。

カンボジアでも、同じ状況であり、統計はあまり男女別になっていない。統計は、ドナーの支援でつくられているため、ドナーの影響から、一部男女別になっている程度である。

統計プロジェクトでは、2008年3月に実施する、国勢調査の調査項目のなかに、濱野リーダーの勧めもあって、女性世帯主家庭、特に母子家庭に関する調査項目に、設定するようにした。

PGM の PATF でもある、They Khean は、自分も知っており、たまに一緒に仕事をする。彼からのインパクトとしては3点。

- 1) 彼は、統計図書館 (NIS) の館長であるため、利用者へのサービス等に、反映させていると思う。
- 2) さらに、プロジェクトが実施する国勢調査で、彼は調査票のチェックを担当することになる。そこでは、女性の家事労働に関する、分別等、ジェンダー視点が効果的に活用されることが、期待できる。
- 3) また、統計プロジェクトが実施する研修で、時に通訳をお願いするが、ジェンダー関連の話題が出た際に、スムーズに通訳を続けてもらうことができている。

さらに、日常の話で、「最初は、ジェンダーについてあまり分からなかったが、今は PATF に参加して、十分理解している」と、話していた。

## ● GMAG はご存知ですか？

残念ながら、聞いたことはない。ただ、現在、統計局の No2 であり、人口と Census の最高責任者は女性であり、とても有能で信頼されている。そのため、省内では、女性職員の活躍に対する理解はあると思う。

## 所感

PGM プロジェクトについて、非常に好意的な回答を寄せてくださった。統計分野で協力関係にあることが分かった。

## (面談票 No.36 コンボンチャム州パイロット事業関係者)

日時	2007年10月26日(金) 8:00~9:50
場所	コンボンチャム州プムチョ郡スマラウンコミュニオン
訪問機関名	MAFFパイロット事業対象地域
面談者	Ms. Nykim Chhorn (ジェンダーフォーカルポイント、ローカルトレーナー) Mr. Heng Bunthoeun (ローカルトレーナー) Mr. Chhum Chhim (事業対象農民男性) Ms. Pi Srin (事業対象女性)
出席者	プロジェクト: Lim, Phoma、コンサルタント: 本間 (記録)、通訳: Seug An
収集資料	

農業省 (MAFF、PDA) が実施した、農業収入向上のための事業を視察し、ジェンダーフォーカルポイント、ローカルトレーナー、対象となった農民男女を訪問し、インタビュー。

同省の事業では、131人の農民に研修を実施。そのうち36人(各村からの18人ずつの男女ペア)のローカルトレーナーを選別、更に研修を実施。稲作、野菜、養豚の3科目について、それぞれに普及のためのローカルトレーナーを育成した。同時にジェンダーフォーカルポイントを活用して、ジェンダー視点に立った取り組みがなされた。

Ms. Nykim Chhorn (ジェンダーフォーカルポイント、ローカルトレーナー)

Mr. Heng Bunthoeun (ローカルトレーナー)

- ジェンダーフォーカルポイントになった経緯

2001年から、JICAのAFIDAプロジェクトで、ボランティアで家族計画についての事業に協力していた。その後Seilaプログラムのときにジェンダーフォーカルポイントには、コミュニオンカウンスルから選ばれた。当時年齢が若かったために(現在25歳)、コミュニオンカウンスルのメンバーに選ばれることができなかった。そこでは、DVや家族計画についての活動を行った。

- 事業でどのような活動を行ったか

稲作の研修を受けたあと、農民へのトレーナーとして、稲作の更なる技術を学んだ。

まず、SRIの研修に参加し、次に、Local TrainerやMaster Trainer、農民に対して、ジェンダー研修を実施した。その後、養豚と野菜栽培の研修に参加。その後、テストの結果が高かったことによりMaster Trainerにより、ローカルトレーナーに任命された。そして、農民に対して研修を実施した。研修は、村長の家で週1度(全48回)開催。平均10名ずつの参加があった。ときには、農地での実地研修も実施した。

- 州の農業局からはどのような支援があったか

自信が得られるように、精神的なサポートと、マテリアルのサポートがあった。

- 事業でよかったこと

ジェンダー主流化の視点からは、以前は、家事は女性の役割であったが、家事労働への偏見が減り、今は男女が協力して行うようになったことである。そのために、以前は女性が研修などに参加することは非常にまれだったが、今は、家族からの支援を得て、参加できるようになり、知識を習得できるようになった。以前は、あまり女性が研修に参加しなかったのだが、今は周囲の人々も、女性の参加を促進するようになった。

自分自身としては、農業の知識を得られたことがうれしい。

- 事業を通じて学んだことや変わったこと

まずは、農業の知識が得られたこと。さらに、以前は人前で話す自信がなかったが、今は他人に教えることもできる。ジェンダーについては、ジェンダーニーズや、男女の役割分担、女性の決定への参加の重要性、リソースへのアクセスとコントロール、DVなどについて学んだ。以前から、ジェンダーについての知識はあったが、PGMでは、特に、決定における女性の参加の重要性や、アクセスとコントロールの違いを学んだ。ジェンダーフォーカルポイントとして、他の人たちに伝えている。

## 資料7 主要面談記録

Mr. Chhum Chhim (事業対象農民男性)

- どのような活動に参加したか？

稲作のサイクルのトレーニングに参加、3ヵ月間(約10回)の研修に参加した。また、稲の選定の研修にも参加した。

- 参加してよかったか？

稲の収量が増えた。

- ローカルトレーナーシステムをどう思うか？

とてもよい。農業の知識を得られるのがいい。また、村民同士で、助け合える制度なのがいいと思う。

Ms. Pi Srin (事業対象農民女性)

- 事業でどのような活動に参加したか？

稲作の研修で、SRI、オーガニック肥料、などの研修に参加した。忙しくてあまり参加できなかったが、4、5回研修に参加した。

- 参加してよかった？

研修に参加できてよかった。この研修の以前は、研修に参加したことがなかった。農家として、もっと知識が必要だ。だからもっと参加したかったのだが、忙しくてあまり参加できず残念だった。でも、収量は増えた。また、研修で学んだ知識を家族とシェアできるので、よかった。

- 研修参加にすするにあたり、周囲の理解はどうだったか？

夫は理解してくれ、知識と技術を得るために、積極的に送り出してくれた。夫も当初は研修に参加していたのだが、忙しくて断念した。

- 男女のローカルトレーナーの制度をどう思うか？

農家に技術をシェアしてくれるので、よい制度だと思う。男女がペアでローカルトレーナーであることは、女性も能力があるのだから、トレーナーになっていいと思う。女性のローカルトレーナーであるおかげで、アクセスがしやすかったように思う。

---

## 所感

ローカルトレーナーへのインタビューは、ジェンダーフォーカルポイントの女性を中心に質問。

パイロット事業が、実際に効果的であったことと、事業は終了しているが、ローカルトレーナーの制度が今も機能していることが分かり、頼もしく思った。対象の農家は思いのほか距離があるため、村ごとに普及を担当する媒体(農業省の場合、ローカルトレーナー)を設定する効果が観察できた。また、ジェンダー研修などのジェンダー視点に立った取り組みの効果か、ジェンダー視点に立って行われた事業を、農民が受入れている様子が見て取れた。また、Seila以降、あまり機能していなかったと思われる、ジェンダーフォーカルポイントが活躍の機会を得、活動している様子が観察できた。

資料7 主要面談記録

(面談票 No.37 官団とコンボンチャム州パイロット事業関係者の協議)

日時	2007年11月8日(木)9:20-11:30
場所	コンボンチャム州 州女性局事務所
訪問機関名	コンボンチャム州 PATF メンバー
面談者	Ms. Leng Sokha Deputy Director, Provincial Department of Women Affairs (PDWA), Kampong Cham Province / Member of PATF Mr. Chiem Ran Director, Provincial Department of Planning (PDP), Kampong Cham Province / Member of PATF, MoP / Member of Gender Mainstreaming Action Group (GMAG, MoP) Mr. Suon Dy Director, Provincial Department of Industry, Mines, & Energy (PDIME), Kampong Cham Province / Member of PATF, MIME Mr. Seand Peng Sreang Director, Provincial Department of Commerce (PDC), Kampong Cham Province / Member of PATF, MoC Mr. Chea Poly Director, Provincial Department of Rural Development (PDRD), Kampong Cham Province / Member of PATF, MRD Mr. Tuot Bun Long Director, Provincial Department of Labor and Vocational Education and Training (PDLVT), Kampong Cham Province / Member of PATF, MoLVT Mr. Chheng Nareth Deputy Director, Provincial Department of Agriculture, Forestry, & Fishing (PDAFF), Kampong Cham Province / Member of PATF
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、前川団員、安田団員、寺田団員（記録） 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家他プロジェクトスタッフ、C/P、通訳
配布資料	

● パイロット事業に関して

実践的に、所掌業務へのジェンダー配慮 (engendering) の手法を学び、成果を確認することができたことを高く評価。PGM 手法は部分的なワークショップの実施 [例：ジェンダー視点に立ったプロジェクトの作成 (アクションプランの作成、ジェンダー視点に立った PDM の作成部の実施)] 等も含め、今後も活用していくことができる潜在的な可能性を高くもっているとのコメントを得た。なお、商業省の州事務局はパイロット事業で引き出された政策提言の実施を求め 2008 年 1 月より実施分の州投資基金に予算要求済み。また、労働職業訓練省の州事務局は予算化しなくても取り入れられる点を通常の所掌業務に組み込めないか検討中。

(面談票 No.38 官団と MoLVT パイロット事業最終受益者の協議)

日時	2007年11月8日(木)13:30-14:30
場所	コンボンチャム州 パイロットサイト [労働職業訓練省 (MoLVT)]
面談者	Ms. Sokha [労働職業訓練省 (MoLVT) パイロット事業最終受益者] Ms. Ghahany (Ms. Sokha の起業支援者)
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、前川団員、安田団員、寺田団員（記録） 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家他プロジェクトスタッフ、C/P、通訳
配布資料	

● 労働職業訓練省パイロット事業に関して

服飾の職業訓練研修を修了し、友人の起業支援者の店 (美容室) の一角を間借りし正装のドレス等の仕立て屋として開業。既に初期投資は回収済み。収入を得ることができ、プロジェクトに感謝しているとのコメントあり。

初期投資：約 US\$ 500 (ミシン購入・ショーケースほか)

テナント料：約 US\$ 10/月

材料費：約 US\$ 10/1 着

仕立て料：約 US\$25-35/1 着

資料7 主要面談記録

(面談票 No.39 官団と MRD パイロット事業最終受益者の協議 1)

日時	2007年11月8日(木)14:40~15:00
場所	コンボンチャム州 パイロットサイト 地方開発省(MRD)
面談者	Ms. Phan Pang, Gender Focal Point
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、前川団員、安田団員、寺田団員（記録） 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家他プロジェクトスタッフ、C/P、通訳
配布資料	

● 地方のジェンダーフォーカルポイントに関して

各村（コミュニン）に1人ジェンダーフォーカルポイントが任命されている。1カ月に2、3回コミュニン内の村落を巡回、保健衛生や母子保健、DVといったトピックに関してジェンダーの視点から啓発活動を行う（Ms. Phan Pangの担当するコミュニン内の村落数は約20）。UNFPAからの支援を受けている。啓発活動等を通じ、以前は多かったDVが減少してきた等の報告を受けている。最近、コミュニン評議会の議員としての役割も果たすこととなった。PGMでは地方開発省の実施するマイクロクレジットを通じたパイロット事業の支援を行っていた。

(面談票 No.40 官団と MRD パイロット事業最終受益者の協議 2)

日時	2007年11月8日(木)15:00~16:00
場所	コンボンチャム州 パイロットサイト 地方開発省(MRD)
面談者	地方開発省パイロット事業最終受益者 Mr. Yan Nolu, Village Chief, Trobos Village, Srolok Commune (Village Development Committee -VDC member) Ms. Phorn Kien, Vice Village Chief, Trobos Village, (VDC member & borrower) Ms. Nol Sa Vien, VDC member Mr. You Von, VDC borrower
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、前川団員、安田団員、寺田団員（記録） 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家他プロジェクトスタッフ、C/P、通訳

● 地方開発省パイロット事業に関して

VDCが実施したジェンダー研修を受講し、小規模金融（マイクロクレジット）を活用した経験を紹介〔例：個人向けローンで（年利3%、貸付期間10ヵ月）で肥料100\$分を購入、1t/haあたりのキャッサバの収穫量が2.16t/haに増加等〕。今までのところ貸し倒れの事例もなく、プロジェクトに感謝しているとのコメントあり。

(面談票 No.41 官団と MIME パイロット事業最終受益者の協議)

日時	2007年11月8日(木)17:30~19:00
場所	コンボンチャム州 パイロットサイト 鉱工業・エネルギー省 (MIME)
面談者	Ms. Sanny, Krocharu Village, Vihea loung commune (キャッサバ農家) Mr. Iat Hong, Thmor Pech Village (鉱工業・エネルギー省パイロット事業最終受益者) Ms. Ngib Yon, Thmor Pech Village (鉱工業・エネルギー省パイロット事業最終受益者)
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、前川団員、安田団員、寺田団員（記録） 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家他プロジェクトスタッフ、C/P、通訳
配布資料	

● 鉱工業・エネルギー省パイロット事業に関して

既存のキャッサバ農家のキャッサバの精製方法ではキャッサバの精製過程で毒性のある貯水桶に長時間農民（ほとんどの場合女性）が浸かって無理のある体勢で非衛生的に作業を行っていたが、パイロット事業を通じて貯水桶に入らず楽な体勢でキャッサバを精製できるよう貯水桶に作業用者の通路をつけたので、負担が軽くなっただけでなく、衛生状態も改善され、精製されたキャッサバの質が向上した旨、説明（費用対効果に関して情報は得られなかったが、キャッサバの質の向上に伴い売却単価は上がったとのこと）。

資料7 主要面談記録

(面談票 No.42 官団と MoCパイロット事業最終受益者の協議)

日時	2007年11月9日(金)8:30~10:00
場所	コンボンチャム州 パイロットサイト 商業省(MoC)
面談者	商業省パイロット事業最終受益者 Mr. Ouk Kai, Village Chief, Makara Village, Boskhnor Commune, Chamkar Leu district Ms. Chhing Sophet, Information Dissemination Officer, Speu Commune Ms. Dim Oun Bos, Gender Focal Point, Makara Village, Boskhnor Commune Mr. Ong Munny, Tong Krom Village, Ms. Peng, Meas Village, Speu Commune, Ms. Va Kim Sab, Svay Tiab Commune (all farmers)
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、前川団員、安田団員、寺田団員 (記録) 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家他プロジェクトスタッフ、C/P、通訳
配布資料	

● 商業省パイロット事業に関して

主として農作物を売る際に仲買人と価格交渉をするのは女性だったが、識字率が低く、又外出の機会も限られていたため、適切な情報にアクセスできず、価格を買い叩かれていた。パイロット事業を通じて大豆の市場価格表を各世帯の女性に市場情報普及員が口頭説明をしつつ配布をした結果、各世帯に買い付けにくる仲買人に対しより有利な交渉を行うことができるようになった (Speu Commune の例：仲買人の大豆買い付けの言い値 930 リエル/Kg に対し、近隣の世帯が共同して 970 リエル/Kg で市場に出荷。Speu Commune のように共同出荷をしない個別世帯でも以前 710 リエル/Kg で仲買人に売っていたものを交渉のうえ 770 リエル/Kg で売ることができたという報告あり)。好評につき、大豆の州内の市場の価格だけでなくトウモロコシ、キャッサバ、クルミ、米等ほかの作物のプノンペン、ベトナム国境、タイ国境、シンガポール、シカゴ等の海外市場価格も提供するようになった。トウモロコシの海外市場価格が非常に上がっていることを受け、トウモロコシの作付面積が地域で増加し、収入増につながった様子。パイロット事業終了後も地域内で継続を試みているがタイムリーな情報提供ができないので、今後こうした各戸訪問による市場価格の情報提供を継続できるよう商業省での経常予算化が望まれている。

(面談票 No.43 官団と MAFFパイロット事業最終受益者の協議)

日時	2007年11月9日(金)13:00~14:30
場所	コンボンチャム州 パイロットサイト 農林水産省(MAFF)
面談者	農林水産省パイロット事業最終受益者 Mr. Hem Kinchecen, Village representative, Viel Village, Samrong Commune Ms. Nykim Chhorn, Gender Focal Point / Local Trainer on rice Ms. Heng Narenn, Ms. Mut Sengly (Local Trainer on pig raising) Mr. Keo Van Heng, Mr. Meas Chansitha, Mr. Sang Ky, Ms. Long Hong, Ms. Noun Kunthea, (all Trainees)
出席者	日本側調査団：池田団長、田中団員、前川団員、安田団員、寺田団員 (記録) 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家他プロジェクトスタッフ、C/P、通訳
配布資料	

● 農林水産省パイロット事業に関して

ジェンダーフォーカルポイントと研修講師が協働して女性の養豚や稲作、畑作の研修への参加を促進したことで、研修を受講した女性は農業に関する知識が増えただけでなく、より積極的に農業に参加するようになった。また、そうした変化の影響もあってか男性も従来女性にまかせていた家事を分担するようになった旨、説明。伝統的な性差による役割分担が変化することで伝統が失われたと感じることはないかという質問に対し、社会的役割が変化すること事態は必ずしも伝統の喪失ではないと思うとの回答があった。パイロット事業の支援を得て無料で実施されていた4カ月の研修に対し、料金が課されるとしたらいくらまでなら負担するかという質問に対し、長時間の協議の末、US\$ 5程度かという回答があった。パイロット事業の支援を得て無料で実施されていた4カ月の研修を、コミュニケーション/サンカット基金を活用して実施してはどうかという提案に対し、コミュニケーション/サンカット基金が道路整備以外の用途で使われている事例はないと思うとの回答があった。



## (面談票 No.44 調査団員 JICA カンボジア事務所表敬)

日 時	2007年10月17日(水) 8:30~10:00
場 所	JICA カンボジア事務所
訪問機関名	JICA カンボジア事務所
面談者	鶴飼彦行 JICA カンボジア事務所次長
出席者	日本側調査団：寺田団員（記録） コンサルタント：本間
配布資料	評価グリッド案

## ● 評価分析案報告

本間団員が評価グリッド案に即して評価分析案を説明。鶴飼次長より、本プロジェクト評価のポイントはできるだけ客観的で定数的な情報に基づく評価を実施できるかにあるとコメント。その後寺田団員と本間団員の間で日程確認。

## (面談票 No.45 合同調査団結成に向けた女性省との事前打合せ)

日 時	2007年10月19日(金) 14:30~16:00
場 所	女性省 大臣室
面談者	H.E. Dr. Ing Kantha Phavi, Minister, MoWA/ PGM Executive Director
出席者	寺田カンボジア事務所企画調査員（記録）、コンサルタント：本間 H.E. Ms. Chan Sorey（カンボジア女性省次官 プロジェクトダイレクター） Ms. Chhoy Kim Sor（カンボジア女性省計画省統計局局长 プロジェクト C/P） 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家
配布資料	PDMe 案、評価グリッド案

## ● 女性省大臣との合同調査団結成にあたっての打合せ

寺田企画調査員より終了時評価調査概要を説明後、浜野専門家より PDMe を説明。大臣の合同調査団参団の合意と PDMe 案へのコメントを確認後、日程ほか要望を確認。

## (面談票 No.46 終了時評価調査団対処方針会議)

日 時	2007年11月1日(木) 15:30~16:30
場 所	JICA 本部・JICA タイ事務所・JICA カンボジア事務所（テレビ会議）
出席者	外務省：福永真理（国際協力局 無償資金・技術協力課）；内閣府：安田伸（男女共同参画局 推進課）、鈴木あゆ美（同左局 総務課）； JICA：カンボジア事務所：米田一弘所長、鶴飼彦行次長、寺田美紀企画調査員、濱野敏子専門家、浜野充専門家、山口綾専門家、本間まり子（役務コンサルタント）；タイ事務所：田中由美子広域企画調査員； 本部：鈴木陽子（国際協力専門員）、池田修一チーム長（企画・調整部 ジェンダー・環境社会配慮審査グループ ジェンダー平等推進チーム）、駒橋梨絵（同左）、上田めぐみ（同左、ジュニア専門員）、小西伸幸（アジア第一部 第二グループ 東南アジア第三チーム）、竹原成悦（同左）、前川憲治チーム長（社会開発部 第二グループ 都市地域開発・平和構築第一チーム）、渡辺英樹（同左 記録担当）

## ● 協議事項

出席者間で、（1）調査の背景、目的、（2）調査方針（団員構成、スケジュール）、（3）評価分析の進捗状況を確認し、終了時評価実施にあたって期待するところに関し意見交換を行った。結論は本調査報告書本文のとおり。

## (面談票 No.47 日本カンボジア合同評価調査団協議)

日時	2007年11月6日(火) 8:30~9:45
場所	Ministry of Women's Affairs 大臣室
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs (MoWA)
面談者	H.E. Dr. Ing Kantha Phavi, Minister, MoWA/ PGM Executive Director
出席者	調査団： H.E. Ms. Chan Sorey (カンボジア女性省次官 プロジェクトダイレクター) Ms. Chhoy Kim Sor (カンボジア女性省計画省統計局局长 プロジェクト C/P) 池田団長、田中団員、寺田団員 (記録)、コンサルタント：本間 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家
収集資料	

## ● JICA の支援に関して

JICA の支援が女性省と関係省庁の個々の行政官の能力向上の面で与えたインパクトを非常に印象深く受け止めている。先の JCC でもそれぞれの関係省庁が発表した革新的な提言が参加者に肯定的に受け止められていた。現業省庁がジェンダー課題に自分の所掌として取り組むようになったことは大きな前進といえる。

## ● PGM メソットの成果について

PGM メソットの特徴は、コンポンチャムにおけるパイロット事業の実践を通じた OJT (on the job training) である。この取り組みを通じて、女性省は、関係省庁を巻き込み、各セクターの技術的分野の活動におけるジェンダー主流化をいかにファシリテートしていくかを、経験することができた。また、(ジェンダー視点に立った取り組みとしてとても重要だが) 男女両方を対象にしたパイロット事業の実践を通じて、女性の健康や生活状態の改善という成果を上げた。

## ● ジェンダー主流化メカニズムにおける、PGM メソットの位置づけ

PGM がプロジェクト活動を通じて取り組んだ能力向上は、以前に比べて効果がみられたが、いまだ十分ではない。関係省庁は、引き続き支援の継続を希望している。今回の事業を通じて成功した部分を活用し、次のステップに取り組む必要がある。

PGM メソットが現在対象としている政策はまだミクロレベルなので、モデルとして十分に確立されていくためにより多くの地域への普及と合わせ、より高位な政策への提言の策定が行われることが望ましい。将来的には、ジェンダー分析を通じた新規政策の作成にも取り組まなければならないだろう。今後、市民社会や他の開発パートナー、プロジェクトの関連省庁以外のすべての関連省庁に対してもワークショップ等を通じて PGM メソットを周知していくことも大切だろう。

将来的には、ジェンダー主流化に取り組む画期的なメカニズムとして、他のメコン地域の国々を中心にアジア地域で適用し得る、カンボジア発のグローバルモデルになっていくとよいと思う。

## ● 政策提言の実現と、PGM メソットの普及について

カンボジアにおいて、ジェンダー主流化は、環境などと同じく、重点分野に位置づけられている。今後、GMAG への働きかけと、TWGG を通じたジェンダー主流化体制において、今後、プロジェクトによって作成された政策提言は、実現される可能性がなくはない。しかし、来年度の計画は既に作成されたため、2008 年度の計画作成時に、女性省として (関係省庁に) 実現を働きかけていくつもりである。MoWA には、関係省庁におけるジェンダー主流化を推進する (すべての事業がジェンダー視点に立って行われるよう、モニターする) 役割がある。既に、JCC ミーティングにおいて、JCC たちが政策提言の内容を受入れており、そこでこれから(11月か12月)、5 関係省庁の GMAG に対して PGM メソットを紹介するミーティングを開催することが決まっている。

資料7 主要面談記録

● TWGGの展望

GMAGにおいてGMAPが作成されており、その代表から、GMAP間の協調や、重要項目の調整等の役割を期待する要望が出ている。現在は、3つの重点項目（人身売買に関する法律、基本法（Organic Law）について、DV法の実現）に絞り、小グループ活動を通じて、具体的な議論や取り組みが行われている。Organic Lawに関しては、今後地方分権化が進められていくなかで、女性や子供に関する事業や予算を導入するための働きかけがなされている。担当は内務省だが、女性省は、ジェンダー研修の実施や、女性や子どものための活動の調整作業を担う予定である。このように、TWGGは、小グループ活動によって、具体的な機能をするようになっていく。TWGGにおける女性省の役割は、1メンバーであり、かつ事務局を担っており、グループの活動の監督やモニターを行うことである。2005年に、ジェンダー主流化は、国家改革における柱のひとつになった。ほかには、ガバナンス、森林保護、土地改革、財政改革などである。

そのために、GMAPに対して、予算が配分され始めている。観光省、MoLVTなどである。こうした成果は、ジェンダー主流化に取り組むすべての関係者（PGM、PGE、TWGGなど）の努力の賜物である。これからも、強引にはなく、注意深く理解促進のための働きかけを行わなければならない。特に、男性の利益についても考慮し、反男性の取り組みではなく、男女両方のための取り組みであると、理解を促進していく必要がある。

(面談票 No.48 日本・カンボジア合同評価調査団ミニッツ協議)

日時	2007年11月12日(月) 9:00~11:00
場所	Ministry of Women's Affairs 大臣室
訪問機関名	Ministry of Women's Affairs (MoWA)
面談者	H.E. Dr. Ing Kantha Phavi, Minister, MoWA/ PGM Executive Director
出席者	調査団： H.E. Ms. Chan Sorey カンボジア女性省次官 プロジェクトダイレクター Ms. Chhoy Kim Sor, カンボジア女性省計画省統計局局长 プロジェクトC/P 池田団長、田中団員、寺田団員（記録）、コンタクト：本間 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家
資料	Minutes

● ミニッツ署名

ミニッツ案を確認、修正のうえ、署名（資料1参照）。プロジェクト関係者等に対し本評価結果を共有するワークショップを行うことを確認した（ワークショップ詳細は資料9参照。）その後、ジェンダーネットワーク担当の安田団員（内閣府男女共同参画局）がプロジェクトの今までの成果を評価し、女性省大臣が内閣府男女共同参画局の協力へ謝辞を述べ、日本とカンボジアがそれぞれの国固有の文脈を大切にしつつも相互に学びあいながらジェンダー主流化に真摯に取り組むことの意義を確認した。

(面談票 No.49 調査団の JICA カンボジア事務所報告)

日時	2007年11月13日(火) 15:00~16:00
場所	JICA カンボジア事務所
訪問機関名	JICA カンボジア事務所
面談者	米田一弘 JICA カンボジア事務所長、鵜飼彦行 JICA カンボジア事務所次長、中島啓祐所員、杉本聡所員
出席者	日本側調査団：全員 専門家：濱野チーフリーダー、浜野専門家、山口専門家
配布資料	団長所感

● 評価結果報告

団長より所感に即し結果報告。その後官団員より下記のとおりコメント。

前川団員

今回のプロジェクト終了を契機によりプロジェクトの最終目標に掲げられているジェンダー平等の実現、すなわちジェンダー格差の解消に向けたアクションが求められていくよう、政策と予算を視野にいれた戦略を考えるべき。具体案として、ジェンダー統計研修といった女性省固有の課題に焦点をあてた技術支援の傍ら、州農村開発委員会 (PRDC) を活用した、州レベルの行政サービスの向上を通じたジェンダー指数の改善を測っていくといったアイデアを提案する (州レベルの行政サービスの向上に関しては現業省庁の取組みに女性省のインプットが確保される仕組みができれば必ずしも発注者が女性省である必要はないはずと史料する)。

安田団員

世界でも困難なナショナルマシーナリーと各省との関係づくりに本プロジェクトが取り組んだことを評価する。

田中団員

インフラストラクチャー整備の重要性のみならず、人材育成と能力開発の重要性にも JICA は引き続き着目すべきと指摘しておきたい。

上記コメントを受け、鵜飼次長より、本プロジェクトは PGM メソットを通じたジェンダー主流化の活動が関連省庁から省の業務所掌の実施支援と受けとめられがちである点を踏まえ、今後軸足を定めていく重要性が指摘された。また、前川団員の提案に対し、地方分権化の中核にある内務省はとりわけ保守的でジェンダー主流化の導入が最も困難な省庁のひとつであるとのコメントがあった。

最後に、米田所長から調査団への謝意が示されるとともに、カンボジアが 2008 年 7 月に総選挙を控え政治的にも変動が予想されることから、もしフェーズ II の採択がなされた場合には、パイプライン専門家を確保させつつ、総選挙終了後の状況も見極めた案件形成をはかっていくのが望ましいのではと考えているとのコメントがあった。

## (面談票 No.50 調査団の在カンボジア日本大使館報告)

日時	2007年11月13日(火) 17:00~18:00
場所	在カンボジア日本大使館
訪問機関名	外務省日本大使館
面談者	丸山則夫臨時代理大使 森川恵美 専門調査員
出席者	日本側調査団：全員 専門家：濱野チーフリーダー
配布資料	団長所感・PATF リスト

団長より所感に即し下記報告。

1. 本案件は、女性省を C/P に政策立案プロセスや行政システムにおけるジェンダー主流化の推進を図り、ジェンダー平等に向けた国の基盤を整備することを目的とする、JICA が世界で初めて実施した技術協力プロジェクトであった。長年の紛争を経て試行錯誤しながら国の仕組みや体制変革を進行中である当該国において、女性の人口比や女性世帯主の割合が顕著に高いにもかかわらず、社会経済的地位が相対的に低いという特性を踏まえ、政策立案プロセスや行政システムにおけるジェンダー主流化の推進を試みた意義は高かったと思料する。

2. 本プロジェクトは、女性省及び6 関連省庁（計画省、鉱工業エネルギー省、商業省、労働職業訓練省、農林水産省、農村開発省）の中央及び州レベルの行政官の Capacity Development (CD) を行うとともに、ジェンダー視点を統合した政策立案メカニズムのモデルの開発を行ってきた。本プロジェクトに参加した関連省庁の行政官のほとんど全員が、カンボジア国内の制度として確立された各省のジェンダー主流化アクショングループ（Gender Mainstreaming Action Group : GMAG）のメンバーとなり、また議長、副議長に任命された者もいる。この事実からも本プロジェクトはカンボジア側からも高く評価されていることは明らかであり、また本プロジェクトの成果の自立発展性も十分確保されているといえる。また計画省統計局と女性省計画統計局との連携を通じ整備したジェンダー別統計を活用しつつ、経済官庁が地方における小規模な経済活動を推進する政策をジェンダー視点からレビューし、ジェンダー視点を統合した施策及び事業の計画立案、実施の実践を通して CD を行うという本プロジェクトのアプローチはカンボジア側も他のドナーもその成果を高く評価している。また、カンボジアのジェンダー主流化に対しては、いくつかの他ドナーも協力を行っているが、本プロジェクトを基盤に日本政府/JICA は UNDP とともにジェンダー分野のテクニカルワーキンググループ（TWG Gender）の運営のリードドナーファシリテーターとなっている。ドナーとの連携がカンボジアでますます進むなかで日本のプレゼンスを効率的に確保するにあたり、女性省を機軸とした技術協力プロジェクトの存在は有益であると思料する。

3. フェーズII を実施に移すに際しては、下記の点への対応も加味したうえで、案件設計されることが肝要である。
- ・ 5つの経済官庁の省内で制度として構築された GMAG の機能の強化、及びジェンダー主流化のための行動計画（Gender Mainstreaming Action Plan : GMAP）の内容の改善
  - ・ GMAP を実行に移すための予算の確保に向けた働きかけ
  - ・ 女性省内の計画統計局と他の部局の連携体制の強化
  - ・ 本プロジェクトが開発したモデルに NGO 等の意見を組み入れるプロセス（ステークホルダー会議）の追加

丸山臨時代理大使より経済官庁の省庁横断的取組みという革新的なアプローチが時機を得て成果をあげたことを評価するとのコメントがあった。併せて、今後の課題として、GMAG に成果をどう組み込んで制度化されたシステムとして機能させていくかがあげられた。

また、省庁を横断して人材育成が図られたことに着目し、関連省庁も含めたネットワークを活性化させていきたいとのコメントを得た。

(面談票 No.51 帰国報告会)

日時	2007年11月30日(金) 8:30~9:30
場所	JICA 本部・JICA タイ事務所・JICA カンボジア事務所 (テレビ会議)
出席者	外務省：福永真理 (国際協力局 無償資金・技術協力課)；内閣府：安田伸 (男女共同参画局 推進課)、鈴木あゆ美 (同左局 総務課)；JICA：カンボジア事務所：米田一弘所長、鶴飼彦行次長、寺田美紀企画調査員、濱野敏子専門家、浜野充専門家、山口綾専門家；タイ事務所：田中由美子広域企画調査員；本部：鈴木陽子 (国際協力専門員)、池田修一チーム長 (企画・調整部 ジェンダー・環境社会配慮審査グループ ジェンダー平等推進チーム)、駒橋梨絵 (同左)、上田めぐみ (同左、ジュニア専門員)、小西伸幸 (アジア第一部 第二グループ 東南アジア第三チーム)、竹原成悦 (同左)、前川憲治チーム長 (社会開発部 第二グループ 都市地域開発・平和構築第一チーム)、渡辺英樹 (同左 記録担当) 本間まり子 (役務コンサルタント)

● 協議事項

寺田団員による調査概要説明、本間団員によるプロジェクト実績、評価5項目を中心とした評価結果要約を受け、池田団長が団長所感に基づき帰国報告を行った。続けて安田団員がジェンダーネットワークの観点から本案件に対する評価を述べた。全体報告の補足として田中団員がハードインフラだけでなくソフト分野への支援の意義について、前川団員がプロジェクト管理の視点から本プロジェクトが上位目標とスーパーゴールを達成するために次の戦略をたてることの重要性について、それぞれコメントを述べた。

福永氏より成果を定数、指標化した資料を求められ、本間団員が能力向上マトリックス (資料8) に関して補足説明を行った。

鈴木 (あ) 氏よりジェンダーネットワークの観点からの評価結果を受け、ジェンダー主流化をめざすナショナルマシーナリーが知見を交換することの意義を改めて強調するコメントが出された。

鈴木 (陽) 氏より試行錯誤を経て案件が一定の成果をみせたことに対する祝辞が述べられた。

竹原氏より本評価の提言を今後のカンボジアに対する JICA 支援を考えていくうえで参考にしていきたいとのコメントが出された。

*Capacity Evaluation Matrix for MoWA counterpart and Policy Analysis Task Force (PATF)*  
**Knowledge on Gender Responsive Policy Development**

Please estimate your understanding level from 1, 2, 3, 4 (Evaluation Criteria) on following contents.

**MOWA Counterpart**

Evaluation Criteria				
1	Not understand			
2	Understand			
3	Can explain			
4	Can instruct to other people			

Contents	Sub-contents	Question	2003				2007			
			1	2	3	4	1	2	3	4
			%				%			
1. Gender Mainstreaming (GM)	GM	Do you understand Meaning of GM?	94		6		3		97	
	Role of MoWA	Do you understand the Role of MoWA in GM								
	Role of Sector Ministry	Do you understand the Role of Sector Line Ministry in GM								
	Role of NIS	Do you understand the Role of NIS in GM								
	GRP	Do you understand Meaning of GRP	100		0		0		100	
	PGM process of GRP	Do you understand the PGM process (cycle) of GRP								
	GI and GS	Do you understand Meaning GI and GS								
	Source of GS	Do you know Sources of GS at national level such as								
		*Census								
		*Socio-economic survey								
3. Collecting Gender Information (GI) and Gender Statistics (GS)		*Demographic Health Survey								
	Source of GS	Do you know other sources of GS	100		0		3		97	
		*Administration documents of line ministry								
		*Research reports								
	Time use	Do you understand the importance of statistics on Time Use								
	Data base	Do you understand the meaning of database?								
	Quantitative and qualitative	Do you understand different characteristics between quantitative and qualitative information?								
	Quantitative and qualitative	Do you understand different characteristics between quantitative and qualitative survey?								
	Quantitative and qualitative research	Do you understand difference between quantitative research and qualitative research?	100		0		0		100	
	Gender analysis	Do you understand that gender analysis is to analyze relationship between women and men?	100		0		0		100	
6. Monitoring	Monitoring	Do you understand meaning of monitoring?	88		13		0		100	
	Evaluation	Do you understand meaning of evaluation?								
7. Evaluation	Monitoring and evaluation	Do you understand difference between monitoring and evaluation?								
	Output, outcome and impact	Do you understand different levels of evaluation on Output, Outcome and	94		6		6		94	
	Steps to make policy recommendation	Do you understand the steps for making gender responsive policy recommendation?								

*Capacity Evaluation Matrix for MoWA counterpart and Policy Analysis Task Force (PATF)*  
**Skill on Gender Responsive Policy Development**

Please estimate your skill level from 1, 2, 3, 4 (Evaluation Criteria) on following contents

**MOWA Counterpart**

Evaluation Criteria	
1	Can not understand
2	Can explain
3	Can practice or produce outcomes
4	Can instruct to other people

Contents	Sub-contents	2003				2007			
		1	2	3	4	1	2	3	4
		%				%			
1. Collecting Gender Information (GI) and Gender	Graph and table	100	0	13	88				
	CamInfo								
2. Designing Gender Research	Gender issues								
	Necessary information	100	0	0	100				
	Research question								
	Research method								
3. Analyzing information from gender perspective	Gender gap								
	Trend of gender issue	94	6	3	97				
	Cause of gender issue								
	Effects of gender issue								
4. Formulating gender responsive project (GRP)	Project purpose								
	Identify gender issues								
	Strategy tackling gender issue	95	5	0	100				
	Gender responsive activities								
5. Implementation of Gender Responsive Project	Gender responsive indicators								
	Cooperation between concerned organizations								
	Equal participation	100	0	0	100				
	Monitoring activities								
6. Monitoring	Gender issues	100	0	0	100				
	New gender gaps during monitoring								
	Purpose of evaluation								
7. Evaluation	Evaluation questionnaires	100	0	21	79				
	Draw Outcomes								



*Capacity Evaluation Matrix for MoWA counterpart and Policy Analysis Task Force (PATF)*  
**Knowledge on Gender Responsive Policy Development**

Please estimate your understanding level from 1, 2, 3, 4 (Evaluation Criteria) on following contents.

**Central PATF**

Evaluation Criteria			
1	Not understand		
2	Understand		
3	Can explain		
4	Can instruct to other people		

Contents	Sub-contents	2003				2007			
		1	2	3	4	1	2	3	4
1. Gender Mainstreaming (GM)	GM								
	Role of MoWA	Do you understand Meaning of GM?							
	Role of Sector Ministry	Do you understand the Role of MoWA in GM							
	Role of NIS	Do you understand the Role of Sector Line Ministry in GM							
	GRP	Do you understand the Role of NIS in GM							
	PGM process of GRP	Do you understand Meaning of GRP							
	GI and GS	Do you understand the PGM process (cycle) of GRP							
	Source of GS	Do you understand Meaning GI and GS							
		Do you know Sources of GS at national level such as *Census							
		*Socio-economic survey							
3. Collecting Gender Information (GI) and Gender Statistics (GS)	Source of GS	*Demographic Health Survey							
		Do you know other sources of GS							
		*Administration documents of line ministry							
		*Research reports							
	Time use	Do you understand the importance of statistics on Time Use							
	Data base	Do you understand the meaning of database?							
	Quantitative and qualitative	Do you understand different characteristics between quantitative and qualitative information?							
	Quantitative and qualitative	Do you understand different characteristics between quantitative and qualitative survey?							
	Quantitative and qualitative research	Do you understand difference between quantitative research and qualitative research?							
	Gender analysis	Do you understand that gender analysis is to analyze relationship between women and men?							
6. Monitoring	Monitoring	Do you understand meaning of monitoring?							
	Evaluation	Do you understand meaning of evaluation?							
7. Evaluation	Monitoring and evaluation	Do you understand difference between monitoring and evaluation?							
	Output, outcome and impact	Do you understand different levels of evaluation on Output, Outcome and Impact?							
	Steps to make policy recommendation	Do you understand the steps for making gender responsive policy recommendation?							
		92		8		26		74	
	92		8		23		77		
	91		9		44		56		
	92		8		38		62		
	92		8		23		77		
	92		8		31		69		
	92		8		27		73		

*Capacity Evaluation Matrix for MoWA counterpart and Policy Analysis Task Force (PATF)*  
**Skill on Gender Responsive Policy Development**

Please estimate your skill level from 1, 2, 3, 4 (Evaluation Criteria) on following contents

**Central PATF**

Evaluation Criteria	
1	Can not understand
2	Can explain
3	Can practice or produce outcomes
4	Can instruct to other people

Contents	Sub-contents	Skill on gender responsive policy development	2003				2007			
			1	2	3	4	1	2	3	4
1. Collecting Gender Information (GI) and	Graph and table Caminfo	To make graphs and tables of GS with computer. To use CamInfo (Database).	91		9	45				55
2. Designing Gender Research	Gender issues Necessary information Research question Research method	To identify focus gender issue to research. To identify necessary information for investigating gender issues. To develop research questionnaire. To identify research methods for collecting information.	92		8	0				100
3. Analyzing information from gender perspective	Gender gap Trend of gender issue Cause of gender issue Effects of gender issue	To identify gender gaps and issues, using information. To analyze trend of gender issue. To analyze causes of gender issue. To analyze effects of gender issue.	92		8					81
4. Formulating gender responsive project (GRP)	Project purpose Identify gender issues Strategy tackling gender issue Gender responsive activities	To set a project purpose. To identify gender issues. To set a strategy for tackling gender issues. To set gender responsive activities.	94		6					81
5. Implementation of Gender Responsive Project	Gender responsive indicators Cooperation between concerned organizations Equal participation	To set gender responsive indicators to monitor activities. To facilitate cooperation between PDWA/Commune Gender Focal points and sector Provincial Departments To implement equal participation of women and men in any project activities	92		8					81
6. Monitoring	Monitoring activities Gender issues New gender gaps during monitoring	To monitor activities as scheduled. To identify gender problems and to identify solution against the problems in To identify new gender gaps emerging in the project in monitoring.	95		5					74
7. Evaluation	Purpose of evaluation Evaluation questionnaires Draw Outcomes	To set a specified purpose of a project evaluation. To set evaluation questionnaire. To draw outcomes of project from evaluation results.	95		5					87

Capacity Evaluation Matrix for MoWA counterpart and Policy Analysis Task Force (PATF)

Knowledge on Gender Responsive Policy Development

Please estimate your understanding level from 1, 2, 3, 4 (Evaluation Criteria) on following contents.

PATF Province

Evaluation Criteria				
1	Not understand			
2	Understand			
3	Can explain			
4	Can instruct to other people			

Contents	Sub-contents	Question	2003				2007			
			1	2	3	4	1	2	3	4
1. Gender Mainstreaming (GM)	GM	Do you understand Meaning of GM?	86	14	48	52				
	Role of MoWA	Do you understand the Role of MoWA in GM								
	Role of Sector Ministry	Do you understand the Role of Sector Line Ministry in GM								
	Role of NIS	Do you understand the Role of NIS in GM								
	GRP	Do you understand Meaning of GRP								
	PGM process of GRP	Do you understand the PGM process (cycle) of GRP								
	GI and GS	Do you understand Meaning GI and GS								
	Source of GS	Do you know Sources of GS at national level such as *Census *Socio-economic survey *Demographic Health Survey								
	Source of GS	Do you know other sources of GS *Administration documents of line ministry *Research reports								
	Time use	Do you understand the importance of statistics on Time Use								
3. Collecting Gender Information (GI) and Gender Statistics (GS)	Data base	Do you understand the meaning of database?	87	13	31	69				
	Quantitative and qualitative	Do you understand different characteristics between quantitative and qualitative information?								
	Quantitative and qualitative	Do you understand different characteristics between quantitative and qualitative survey?								
	Quantitative and qualitative research	Do you understand difference between quantitative research and qualitative research?								
	Gender analysis	Do you understand that gender analysis is to analyze relationship between women and men?								
	Monitoring	Do you understand meaning of monitoring?								
	Evaluation	Do you understand meaning of evaluation?								
	Monitoring and evaluation	Do you understand difference between monitoring and evaluation?								
	Output, outcome and impact	Do you understand different levels of evaluation on Output, Outcome and Steps to make policy recommendation?								
	Steps to make policy recommendation	Do you understand the steps for making gender responsive policy recommendation?								
4. Designing Gender Research	Quantitative and qualitative research	Do you understand difference between quantitative research and qualitative research?	86	14	29	71				
	Gender analysis	Do you understand that gender analysis is to analyze relationship between women and men?	86	14	43	57				
5. Analyzing information from gender perspective	Monitoring	Do you understand meaning of monitoring?	86	14	29	71				
	Evaluation	Do you understand meaning of evaluation?	86	14	43	57				
6. Monitoring	Monitoring and evaluation	Do you understand difference between monitoring and evaluation?	86	14	29	71				
	Output, outcome and impact	Do you understand different levels of evaluation on Output, Outcome and Steps to make policy recommendation?	86	14	29	71				
7. Evaluation	Output, outcome and impact	Do you understand different levels of evaluation on Output, Outcome and Steps to make policy recommendation?	86	14	29	71				
	Steps to make policy recommendation	Do you understand the steps for making gender responsive policy recommendation?	86	14	29	71				

## Capacity Evaluation Matrix for MoWA counterpart and Policy Analysis Task Force (PATF)

## Skill on Gender Responsive Policy Development

Please estimate your skill level from 1, 2, 3, 4 (Evaluation Criteria) on following contents

## PATF Province

Evaluation Criteria				
1	Can not understand			
2	Can explain			
3	Can practice or produce outcomes			
4	Can instruct to other people			

Contents	Sub-contents	2003				2007			
		1	2	3	4	1	2	3	4
1. Collecting Gender Information (GI) and Gender	Graph and table Caminfo	100	0	75	25				
2. Designing Gender Research	Gender issues	96	4	21	79				
	Necessary information								
	Research question								
	Research method								
3. Analyzing information from gender perspective	Gender gap	100	0	25	75				
	Trend of gender issue								
	Cause of gender issue								
	Effects of gender issue								
	Project purpose								
4. Formulating gender responsive project (GRP)	Identify gender issues	94	6	31	69				
	Strategy tackling gender issues								
	Gender responsive activities								
	Gender responsive indicators								
	Cooperation between concerned organizations								
5. Implementation of Gender Responsive Project	Equal participation	92	8	29	71				
	Monitoring activities								
6. Monitoring	Gender issues	100	0	26	74				
	New gender gaps during monitoring.								
7. Evaluation	Purpose of evaluation	100	0	20	80				
	Evaluation questionnaires								
	Draw Outcomes								

ターゲットグループの能力向上評価マトリックス（面談結果から）<sup>i)</sup> 女性省（C/P）、女性局（PATF）

○：Yes、△：部分的にのみ Yes、×：No、－：無関係、もしくは無回答<sup>ii)</sup>

	女性省 C/P							州女性局		
	幹部	1	2	3	4	5	6	7	1	2
<b>1. PGM メソッドについて</b>										
各ステップを記憶している	○	○	○	○	△	○	△	○	○	○
各ステップの内容を理解している	○	○	○	○	△	△	△	○	○	○
メソッド全体を有効だと思っている	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
メソッドを活用できる/したい	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
メソッドを他の業務で活用したことがある （メソッドの一部を活用した場合は△）	×	△	△	△	△	×	△	－	△	－
メソッドを活用する予定がある	－	－	－	－	－	－	－	－	－	○
メソッドに関する知識や経験を周囲にシェアした	○	○	○	○	○	○	○	○	○	－
メソッドの内容を人に教えたことがある	×	○	○	○	○	○	△	×	×	×
<b>2. PGM Work Methods マニュアルについて</b>										
マニュアルの内容を理解している	○	○	○	○	○	○	△	○	○	○
マニュアルは有効だと思う	○	○	○	○	○	○	－	○	○	○
マニュアルを活用したことがある （部分的に活用した場合は△）	△	△	△	△	△	△	△	△	△	×
マニュアルを活用する予定がある	－	－	－	－	○	－	－	－	－	○
<b>3. 政策提言について</b>										
内容を理解している	△	○	○	○	○	○	○	○	○	○
提言の質を認めている	○	○	○	○	○	○	－	○	－	－
同様の政策提言を自分で作成できる	△	－	－	○	○	△	○	△	－	－

<sup>i)</sup> マトリックスは、コンサルタントによる半構造インタビュー結果をもとに評価分析コンサルタントが作成、女性省 C/P と女性局 PATF には、一人ずつインタビューをしている。

<sup>ii)</sup> 面談は半構造インタビュー手法を用いており、質問をしていない場合がある。それは無回答に加えた。

<sup>iii)</sup> 政策提言を作成する前の段階で、勉強のために休職したため政策提言のステップには参加していない。

ターゲットグループの能力向上マトリックス（面談結果から） PATF（関係省庁）

○：Yes、△：部分的にのみ Yes、×：No、－：無関係、もしくは無回答

	中央省庁						コンポンチャム州					
	農業省	鉱工業 <sup>1</sup> 省	商業省	労働職業訓練省	農村開発省	計画省	農業省	鉱工業 <sup>1</sup> 省	商業省	労働職業訓練省	農村開発省	計画省
<b>1. PGM メソッドについて</b>												
各ステップを記憶している	×	○	○	△	○	×	○	○	○	△	○	○
各ステップの内容を理解している	△	○	○	△	○	△	○	○	○	△	○	○
メソッド全体を有効だと思っている	－	○	○	○	○	－	○	○	○	○	○	○
メソッドを活用できる/したい	○	○	○	○	○	－	○	○	○	○	○	○
メソッドを他の業務で活用したことがある (メソッドの一部を活用した場合は△)	×	△	×	×	△	×	△	△	×	×	△	△
メソッドを活用する予定がある	○	○	○	－	○	－	○	－	－	－	○	○
メソッドに関する知識や経験を周囲にシェアした	－	○	－	○	×	－	○	×	○	○	○	○
メソッドの内容を人に教えたことがある	×	×	×	○	×	×	×	×	×	×	×	×
<b>2. PGM Methods マニュアルについて</b>												
マニュアルの内容を理解している	×	○	○	○	○	×	－	○	○	○	○	○
マニュアルは有効だと思う	－	－	○	○	○	－	－	○	－	○	○	○
マニュアルを活用したことがある (部分的に活用した場合は△)	－	×	△	△	△	×	－	△	－	×	△	△
マニュアルを活用する予定がある	－	○	－	－	－	－	－	－	－	○	○	○
<b>3. 政策提言について</b>												
内容を理解している	○	○	○	○	○	×	○	○	○	○	○	○
提言の質を認めている	○	○	○	○	○	－	－	○	○	○	○	○
同様の政策提言を自分で作成できる	△	○	△	－	－	－	－	－	－	－	－	－
提言の内容を GMAG メンバーにシェアした	○	○	○	○	×	×	○	○	○	○	○	○
内容を GMAG メンバーにシェアする予定	－	－	○	－	○	×	－	－	－	○	○	○
<b>4. ジェンダー視点に立った取り組みについて</b>												
取り組み内容について記憶している	△	○	○	○	○	△	○	○	○	○	○	○
取り組みの効果を認識している	△	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
取り組みの手法を部分的に他の業務で活用した	×	○	×	×	×	○	○	○	○	○	○	×
取り組みの手法を他の業務で活用する予定	○	－	○	－	○	－	－	－	－	－	○	○
取り組みに関する知識や経験を周囲にシェアした	×	○	○	○	○	○	○	×	○	○	○	○
取り組みに関する知識や経験を周囲にシェアする予定がある	○	－	－	○	○	－	－	－	－	○	○	○

<sup>1</sup> 本マトリックスは、コンサルタントによる半構造インタビュー結果をもとに評価分析コンサルタントが作成。インタビュアーは、MIJVT と PDWA 以外の、各セクターの省、州それぞれ一度ずつ実施。MIJVT のみ二回実施。インタビュアー参加者は、各回1名から3名。複数回答者間で回答にばらつきは見られなかったため、回答内容は、カテゴリごとに集計されている。  
\*面談は半構造インタビュー手法を用いており、質問をしていない場合がある。それは無回答に加えた。

## **The Meeting on the PGM Terminal Evaluation Result Presentation**

AM8:30~12:00 on 13, November, 2007 at Phnom Penh Hotel

**Date:** 13, November, 2007 (Tuesday)

**Place:** Hotel Phnom Penh

**Purpose:**

- To share the result of PGM terminal evaluation and recommendation from PGM Joint terminal evaluation team to the concerned government staff related with PGM activities.

**Agenda**

- 8:30 Reception
- 9:00 Opening
- 9:15 Reporting the result of PGM terminal evaluation (Japanese evaluation team member)
- 9:45 Recommendation (Cambodian evaluation team member)
- 10:00 Break
- 10:15 Comments, question and answer
- 11:00 Closing ceremony
- 11:15 Close
- 11:30 Lunch ( in the Hotel)

**Main Points Discussed**

According to the agenda, the evaluation team jointly presented the result and recommendation (See attached presentation), with emphasizing on the positive result of capacity building of individual beneficiaries, and further necessity for capacity development to institutionalize the results.

Participants showed their appreciation to the project, and asked for the continuation in order to maintain sustainability of the outputs. Participants also discussed how to further improve coordination between PGM/JICA and PGE/UNDP.

Mr. Hikoyuki Ukai, Deputy resident representative, JICA Cambodia Office stated that he was looking forward to active future discussions within the RGC on how to maintain the outputs of the project through the self efforts of the government which is the fundamental of sustainability.

H.E. Chan Sorey Secretary of State, MoWA concluded the workshop with appreciation to the evaluation team and with anticipation to continue discussion on sustainability and further coordination with PGM/JICA and PGE/UNDP.

**The Meeting on  
the PGM Terminal Evaluation Result Presentation**  
AM8:30~12:00 on13, November, 2007 at Phnom Penh Hotel

**Participant List**

No.	Name	Position
1	Mr. Shuichi Ikeda	Director of Gender Equity Team, Office of Gender , Environment and Social Considerations Review Planning and Coordination Department, JICA Headquarter
2	Ms. Yumiko Tanaka	Senior Regional Advisor on Project Formulation (Monitoring and Evaluation /Gender),JICA Regional Support Office for ASIA
3	Mr. Kenji Maekawa	Team Director, Urban and Regional Development/ Peace Building Team I, Social Development Department,JICA Headquarter
4	Mr. Shin Yasuda	Counselor for Gender Equality Promotion, Gender Equality Bureau, Cabinet Office, Japanese Government
5	Ms. Minori Terada	Project Formulation Advisor (Governance), JICA Cambodia Office
6	Ms. Mariko Homma	Individual Consultant
7	Mr. Hikoyuki Ukai	Deputy resident representative, JICA Cambodia Office
8	Mr. Mikio Masaki	Advisor, CDC (JICA expert)
9	H.E. Chan Sorey	Secretary of State, MoWA
10	Mr. Ly Savuth	Deputy Director General of Adm. & Finance, MRD
11	Ms. Khun Vary	Deputy Director General of Industry, MIME
12	Ms. Heng Sokun	Director Dept. of CRDB, CDC / Ministry of Economic and Finance (MEF)
13	Ms. Pok Nanda	Executive Director, Women for Prosperity
14	Ms. Tey Dany	Chief of Investment Office of Industry Affairs Dept.MIME
15	Ms. Him Somarong	Chief of cooperation Office of Energy Development Dept, MIME
16	Mr. Tep Oeun	Deputy Director General of TVET Affair, MLVT
17	Mr. An Thai Socheat	Deputy Director of Vocational Training Dept, MLVT
18	Ms. Nong Kanika	Deputy Director of TVET Dept, MLVT
19	Mr. Hearng Narith	Chief Office of Technical Dept, MLVT
20	Ms. Ourng Heng	Deputy Director of Administration Dept, MAFF
21	Ms. Chhean Sokhen	Chief of Rural Credit Ffice of Economic Development Dept, MRD
22	Ms. Ourng Heng	Deputy Director of Administration Dept, MAFF
23	Ms. Proeung Sarath	Deputy Director General of Adm. & Finance, MOC
24	Ms. Sok Sareth	Deputy Director of Statistic and Information Dept, MOC
25	Mr. They Kheam	Deputy Director of Personnel Statistics & Census Dep, NIS



**The Meeting on  
the PGM Terminal Evaluation Result Presentation**  
AM8:30~12:00 on13, November, 2007 at Phnom Penh Hotel

26	Mr. Seang Peng Sreang	Director of PDC, Kampong Cham Province, PDC
27	Mr. Tout Bun Long	Director of PDLVT, Kampong Cham Province, PDLVT
28	Mr. Chheng Nareth	Deputy Director of PDAFF, Kampong Cham Province, PDAFF
29	Ms. Kim Yuri	Staff, Kampong Cham Province, PDC
30	Mr. In Vanchhan	Staff, Kampong Cham Province, PDIME
31	Mr. Chea Paly	Staff, Kampong Cham Province, PDLVT
32	Mr. Mao Vanthan	Staff, Kampong Cham Province, PDA
33	Ms. Pan Paulin	Staff, Kampong Cham Province, PDRD
34	Ms. Chhoy Kim Sor	Director of Planning & Statistics Dept.
35	Ms. Te Vouch Lim	Deputy Director, of Planning & Statistics Dept.
36	Ms. Long Sophally	Deputy Director of International Cooperation Dept.
37	Mr. Hong Phoma	Chief of Statistics Office, Planning & Statistics Dept
38	Mr. Hoeurng Sothea	Deputy Chief of Statistics Office of Planning & Statistics Dept
39	Ms. Touch Sarady	Deputy Chief of Planning and Reporting Office, Planning & Statistics Dept
40	Ms. Khim Sovanny	Deputy Chief of Statistics Office, Planning & Statistics Dept
41	Ms. Leng Sokha	Deputy Director of PDWA of Kampong Cham Province
42	Ms. Buon Sokhom	Staff, PDWA of Kampong Cham Province
43	Ms. Toshiko Hamano	PGM JICA expert
44	Ms. Aya Yamaguchi	PGM JICA expert
45	Mr. Mitsuru Hamano	PGM JICA expert
46	Mr. Youk Seng An	PGM Assistant
47	Mr. Chan Dara	PGM Assistant
48	Mr. Suon Vichetra	PGM Assistant
49	Sok Chan Chhovy	Deputy Director General, MoWA
50	Winta Ghebriab	Program Officer, UNDP
51	Heng Chan Bopha	Interpreter

## Terminal Evaluation Result of the PGM Project

Joint Evaluation Team  
(MoWA and JICA)  
13 November, 2007 at Phnom Penh Hotel

1

## Objectives of the Evaluation

- ◆ Understand the Project's achievements and the process of implementation
- ◆ Evaluate based on five evaluation criteria
- ◆ Identify lessons learned and recommendations for the future activities
- ◆ Exchange the minutes of meetings on the results of the evaluation

2

## Joint Evaluation Members

- ◆ Cambodian Side
  - ◆ H.E. Dr. ING Kantha Phavi
  - ◆ H.E. Ms. Chan Sorey
  - ◆ H.E. Ms. Keth Sam Ath
  - ◆ Ms. Choy Kim Sor
- ◆ Japanese Side
  - ◆ Mr. Shuichi IKEDA (JICA Headquarter)
  - ◆ Ms. Yumiko TANAKA (JICA Thailand Office)
  - ◆ Mr. Shin YASUDA (Cabinet Office, Government of Japan)
  - ◆ Mr. Kenji MAEKAWA (JICA Headquarter)
  - ◆ Ms. Minori TERADA (JICA Cambodia Office)
  - ◆ Ms. Mariko HOMMA (Consultant)

3

## Evaluation Method

- ◆ Develop PDM for Terminal Evaluation (PDMe)
- ◆ Set up evaluation questions
- ◆ Gather the information
- ◆ Understand the process of implementation
- ◆ Evaluate based on five evaluation criteria (Relevance, Effectiveness, Efficiency, Impact and Sustainability) and Gender Mainstreaming
- ◆ Discuss about the findings and make an agreement

4

## Evaluation Schedule 1

- ◆ 16-22 October
  - ◆ Develop PDMe
  - ◆ Secondary Information Collection in Phnom Penh by a consultant
  - ◆ Discussion on Evaluation Design with Joint Evaluation Team Members
- ◆ 23 October - 4 November
  - ◆ Information Collection through Interviews by a Consultant

5

## Evaluation Schedule 2

- ◆ 5-11 November
  - ◆ Discussion on the Monitoring Data among Japanese Team
  - ◆ Additional Interviews by Japanese Team
  - ◆ Field Visit to Kampong Cham by Japanese Team
- ◆ 12 November
  - ◆ Discussion on the Evaluation result and Agreement among the Joint Evaluation Team
- ◆ 13 November
  - ◆ Sharing Meeting of the Evaluation Results

6

## Interviewees for the Evaluation Research 1

- ◆ MoWA
  - ◆ Counterparts (8)
  - ◆ Management (Minister and Secretary of the State)
- ◆ PATF
  - ◆ Central Level
    - ◆ MAFF(1),MIME(2),MoC(1), MRD(1),MLVT (4),MoP
  - ◆ Provincial Level
    - ◆ PDA, PDIME, PDoC, PDRD, PDLVT, PDOP,PDWA (2)
- ◆ Target Group in Kampong Cham
  - ◆ Local Authorities, Local Trainers and Other Key Villagers, Gender Focal Points, Villagers

7

## Interviewees for the Evaluation Research 2

- ◆ JCC
  - ◆ MRD and MIME
- ◆ Donor
  - ◆ UNDP and GTZ
  - ◆ TWGG Secretariat and PGE
- ◆ JICA
  - ◆ PGM Japanese Experts (3)
  - ◆ Project Improving Official Statistics in Cambodia

8

## Project Purpose

- ◆ Develop Effective Mechanism for Gender Mainstreaming through Upgrading Institutional Capacity of MoWA and the Selected Line Ministries

9

## Achievement of the PGM Project Purpose

- Development of Effective Mechanism for Gender Mainstreaming
- ◆ Formulation of Policy Recommendations
  - ◆ Development the PGM Methods
  - ◆ Establish Network for Gender Mainstreaming

10

## Achievement of the PGM Project Output

- ◆ Capacity development of MoWA C/P and PATF
- ◆ Reports and publications produced
- ◆ Network between MoWA and line ministries
- ◆ Network with other institutions

11

## Achievement of the PGM Project Output

- ◆ Reports and Publications
  - ◆ "Results of Kampong Cham Field Survey- Gender Division of Labor Comparison between wife and husband" (2004)
  - ◆ "Gender Mainstreaming Case Study"(2007)
  - ◆ "National Statistics on Situation of Women and Men in Cambodia"(2004)
  - ◆ "Gender Statistics leaflet 1" (2005)
  - ◆ Gender Statistics leaflet 2" (2007)
  - ◆ "Statistics on Gender Situation of Kampong Cham Province" (2006)
  - ◆ "Gender Indicator Booklet" (to be published in 2008)
  - ◆ Gender Responsive Sector Policy Recommendation to the 5 line Ministries (2007)
  - ◆ "PGM Workshop Series on Gender Responsive Sector Policy Development: An Approach (2007)"

12

### Evaluation Based on the Five Criteria : Relevance

- ◆ Reflected the national policies in Cambodia
- ◆ Corresponded to the Japanese Government cooperation policy
- ◆ Appropriate selection of the Project's approach
- ◆ Appropriate selection of the Project target

13

### Evaluation Based on the Five Criteria : Effectiveness

- ◆ PGM Methods are recognized as useful and important
  - ◆ Capacity development through practical training
  - ◆ Well designed structures
- ◆ Policy Recommendations are recognized of the quality
- ◆ Establishment of gender mainstreaming structures and operational functions enhanced the achievement
  - ◆ TWGG and GMAG

14

### Evaluation Based on the Five Criteria : Efficiency

- ◆ Capacity of the C/P and PATF was improved
- ◆ Networking system for gender mainstreaming was established
- ◆ The relationship between Cambodian national machinery and Japanese / other national machineries was strengthened

15

### Evaluation Based on the Five Criteria : Impact

- ◆ Foundation was established to enhance gender mainstreaming
- ◆ MoWA C/P utilized the capacity developed through the Project in their routine work
  - ◆ Gender statistics
  - ◆ Training in Kampong Sam
- ◆ Most of PATF improved understanding of the concept and importance of gender perspectives
- ◆ Other donors recognized the effectiveness and importance of the capacity development

16

### Evaluation Based on the Five Criteria : Sustainability

- ◆ MoWA will continue the effort for gender mainstreaming as a coordinator
- ◆ The PGM Methods is recognized the quality and will be disseminated
- ◆ PATF will continue to work on gender mainstreaming as GMAG or in other works

17

### Gender Mainstreaming

- ◆ Capacity development of MoWA C/P and PATF was fundamental
- ◆ Multi-sectoral approaches produced synergy effects
- ◆ MoWA's roles are crucial as coordinator
- ◆ Engendering sectoral policies and programs was the first steps

18

## Uniqueness of the PGM Project

- ◆ Capacity development through practical training
- ◆ Development of the PGM Methods
- ◆ Formulation of policy Recommendation based on the practical experience
- ◆ Integration of the Project's functions into the authorized institution

19

## Lessons Learned 1

- ◆ Effectiveness of Practical Sectoral Engendering Approaches of the PGM Methods: creating synergy effects on development as well as for promoting gender equality:

20

## Lessons Learned 2

- ◆ Further Efforts for Well-Establishment of PGM Methods

21

## Lessons Learned 3

- ◆ Multiple Effects and Functions of the JCC meeting

22